Sistema ricevitore registratore DVD

MANUALE DELL'UTENTE

MODEL : LH-R4400

(DR6900, LHS-A4400T, LHS-A4400C, LHS-A4400WA/WD/WX)

collegare o effettuare regolazioni su questo apparecchio, si prega di leggere con attenzione ed in modo approfondito questo libretto di istruzioni.

Precauzioni di sicurezza

AVVISO

PERICOLO DI FOLGO-
RAZIONE - NON APRIRE

AVVERTENZA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI FOLGORAZIONE NON RIMUOVERE IL PANNELLO - NON CONTIENE PARTI UTILIZZABILI DALL'UTENTE.
PER LE RIPARAZIONI CONSULTARE PERSONALE SPECIALIZZATO.



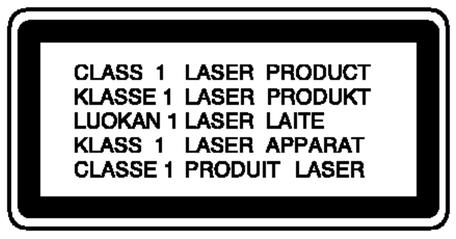
Il fulmine con la punta a freccia all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di tensioni pericolose sprovviste di isolamento all'interno del prodotto, sufficientemente potenti da causare il rischio di folgorazione alle persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di istruzioni importanti relative alla manutenzione (assistenza) fornite con la documentazione in dotazione.

AVVERTENZA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O FOLGORAZIONE, NON ESPORRE QUESTA APPARECCHIATURA ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

AVVERTENZA: Non installare l'unità in uno spazio ristretto, come ad esempio su una libreria o all'interno di un armadietto.



PERICOLO:

Per assicurare l'uso corretto di questo prodotto, leggere attentamente il manuale dell'utente e conservarlo per futura consultazione. Nel caso che l'unità necessiti di riparazione, contattare un servizio di assistenza autorizzato (cf. Procedura di assistenza).

L'uso di comandi o regolazioni o l'esecuzione di procedure diverse da quelle specificate in questa documentazione possono causare gravi rischi di esposizione a radiazioni pericolose.

L'apparecchio non deve essere esposto a gocce o schizzi d'acqua e nessun oggetto contente liquidi, ad es. vasi, deve essere appoggiato su di esso.

CE Questo prodotto è conforme alle norme sulle interferenze radio DIRETTIVE CEE 89/336/EEC, 93/68/EEC e 73/23/EEC.

NUMERO SERIALE: Il numero seriale si trova sul retro dell'unità. Il numero appartiene esclusivamente a questa unità e non è disponibile su altre. Si consiglia di annotare qui le informazioni richieste e di conservare questa guida come prova di acquisto permanente.

N. Modello. _____

N. Seriale. _____

Dichiarazione di conformità

La societa LG ELECTRONICS ITALIA S.p.A. dichiara che il prodotto LH-R4400 è costruito in conformità alle prescrizioni del D.M.n˚548 del 28/8/95, pubblicato sulla G.U.n˚301 del 28/12/95 ed in particolare è conforme a quanto indicato nell'art.2, comma 1 dello stesso descreto.

Sommario

Precauzioni di sicurezza 2
Sommario 3
Prima dell'uso 3
Precauzioni 3
Informazioni relative ai simboli usati nelle istruzioni 3
Disegni delle attrezzature 4-5
Vista Frontale. 4
Vista Posteriore 4
Finestra del display 4
Telecomando 5
Disposizione degli altoparlanti 6
Collegamenti 7-8
Collegamento impianto altoparlanti 7
Collegamenti dell'antenna (Aerea) 7
Connessione ad apparecchiature opzionali. 8
Visualizzazione delle informazioni relative al segnale di ingresso digitale esterno 8
Impostazione predefinita delle emittenti 9
Ascoltare la RADIO 9
Funzione RDS – OPZIONALE 10
Informazioni sulla funzione RDS. 10
Ricerca di programmi (PTY). 10
Impostazione delle casse 11
Impostazione del tempo di ritardo. 11
Mini glossario per modalità sonora 12
Registrazione sana 13
Modalità Suono 13
Livello sonoro. 13
Muto 13
Test Tone 13
Impostazione spegnimento automatico. 13
Selezione della sorgente di ingresso 13
Risoluzione dei problemi 14
Specifiche 15

Prima dell'uso

Precauzioni

Maneggiare l'unità

Spedizione dell'unità
Sono utili la scatola e i materiali da imballaggio originali dell'unità. Al fine di garantire la massima protezione, imballare l'unità nello stesso modo con cui è stata imballata all'origine in fabbrica.

Pulizia della superficie
Non usare liquidi volatili (ad esempio spray insetticida) vicino all'unità. Non lasciare prodotti in gomma o plastica a contatto dell'unità per lunghi periodi: potrebbero lasciare segni sulla superficie.

Installazione
- Non installare l'unità in uno spazio ristretto, come ad esempio su una libreria o all'interno di un armadietto.
- Permettere sempre un'adeguata circolazione dell'aria per impedire l'aumento della temperatura dell'unità.
- Non posizionare l'unità su superfici (tappeti, coperte ecc.) o vicino a materiali (tende, tendaggi) che possano bloccare le feritoie di ventilazione.
- Non installare l'unità nelle vicinanze di fonti di calore quali radiatori o condotti d'aria, o in un posto che sia esposto alla luce diretta del sole, polvere eccessiva, vibrazioni meccaniche o colpi.
- Non posizionare oggetti pesanti sull'unità.

Pulizia dell'unità

Pulizia del cassettino
Utilizzare un panno morbido e asciutto. Se le superfici sono molto sporche, utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente delicata. Non usare solventi forti come alcool, benzina o acquaragia, che potrebbero danneggiare la superficie dell'unità.

Informazioni relative ai simboli usati nelle istruzioni

⚠ Rischi di danno all'unità stessa o altro danno materiale.

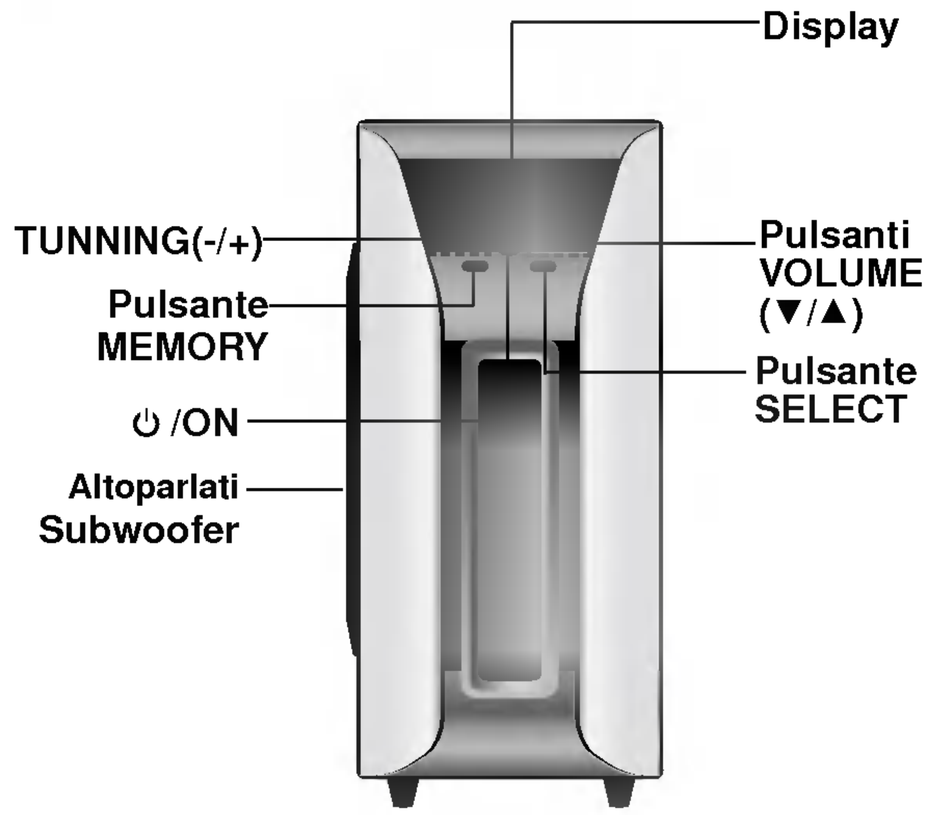
Caratteristiche speciali di funzionamento di questa unità.

Suggerimenti e consigli per facilitare l'uso.

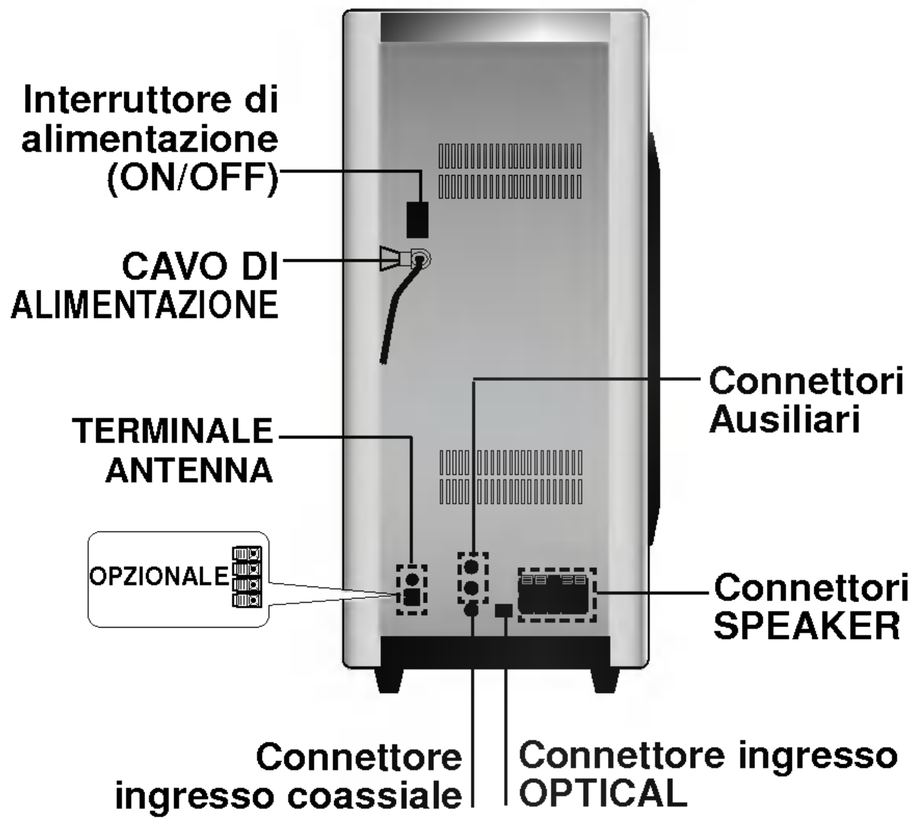
Fabbricato su licenza concessa dai Laboratori Dolby. I marchi "Dolby", "Pro Logic" e il simbolo della doppia D sono di proprietà dei Laboratori Dolby. Materiale confidenziale non pubblicato. Copyright 1992-1997 dei Laboratori Dolby. Tutti i diritti riservati.
Fabbricato su licenza concessa da Digital Theater Systems, Inc. Brevetti USA n° 5,451,942 e altri brevetti di natura internazionale concessi e in via di concessione. I marchi "DTS" e "DTS Digital Surround" sono di proprietà di Digital Theater Systems, Inc. Copyright 1996, 2000 di Digital Theater Systems, Inc. Tutti i diritti riservati.

Disegni delle attrezzature

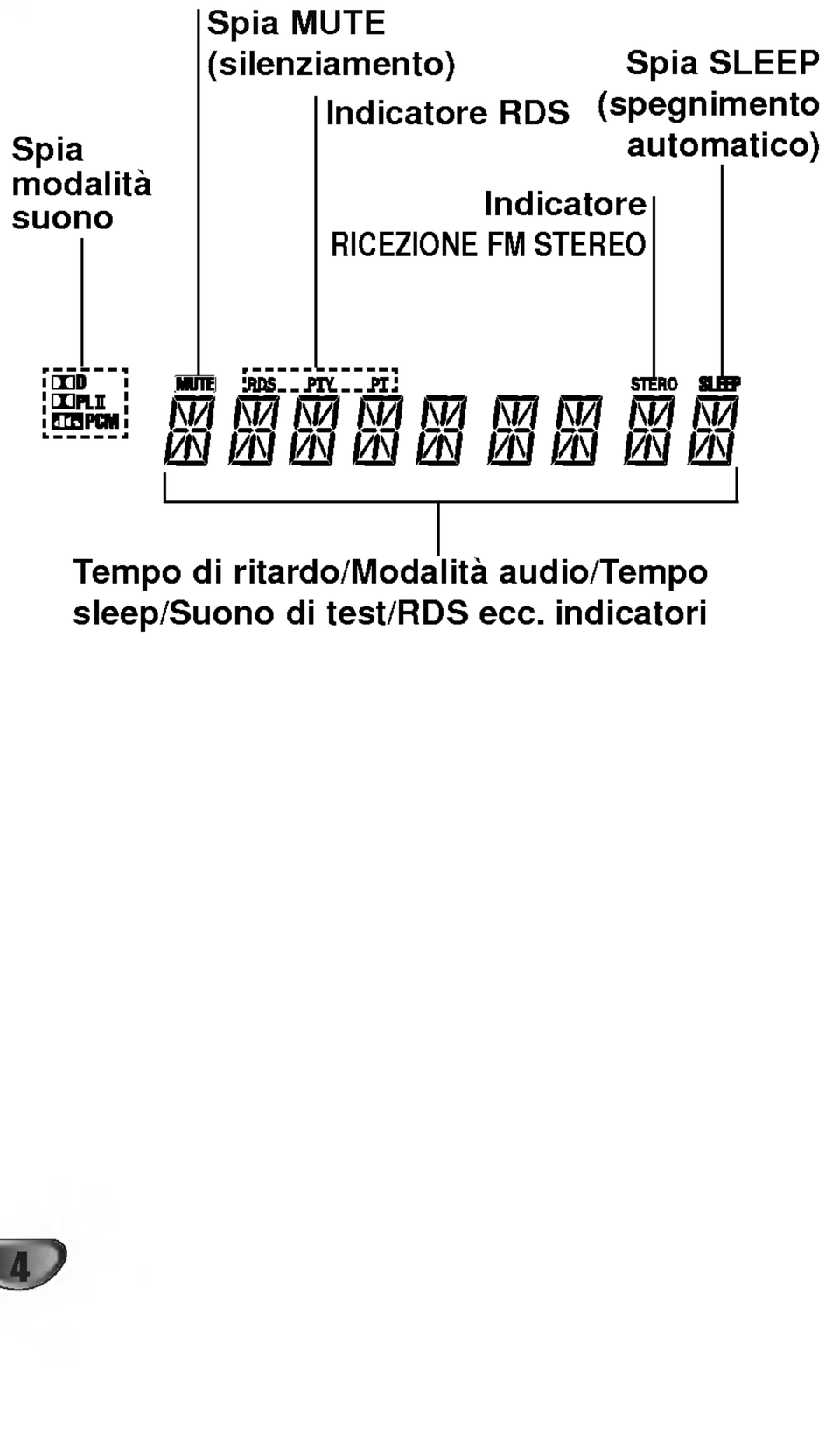
Vista Frontale



Vista Posteriore

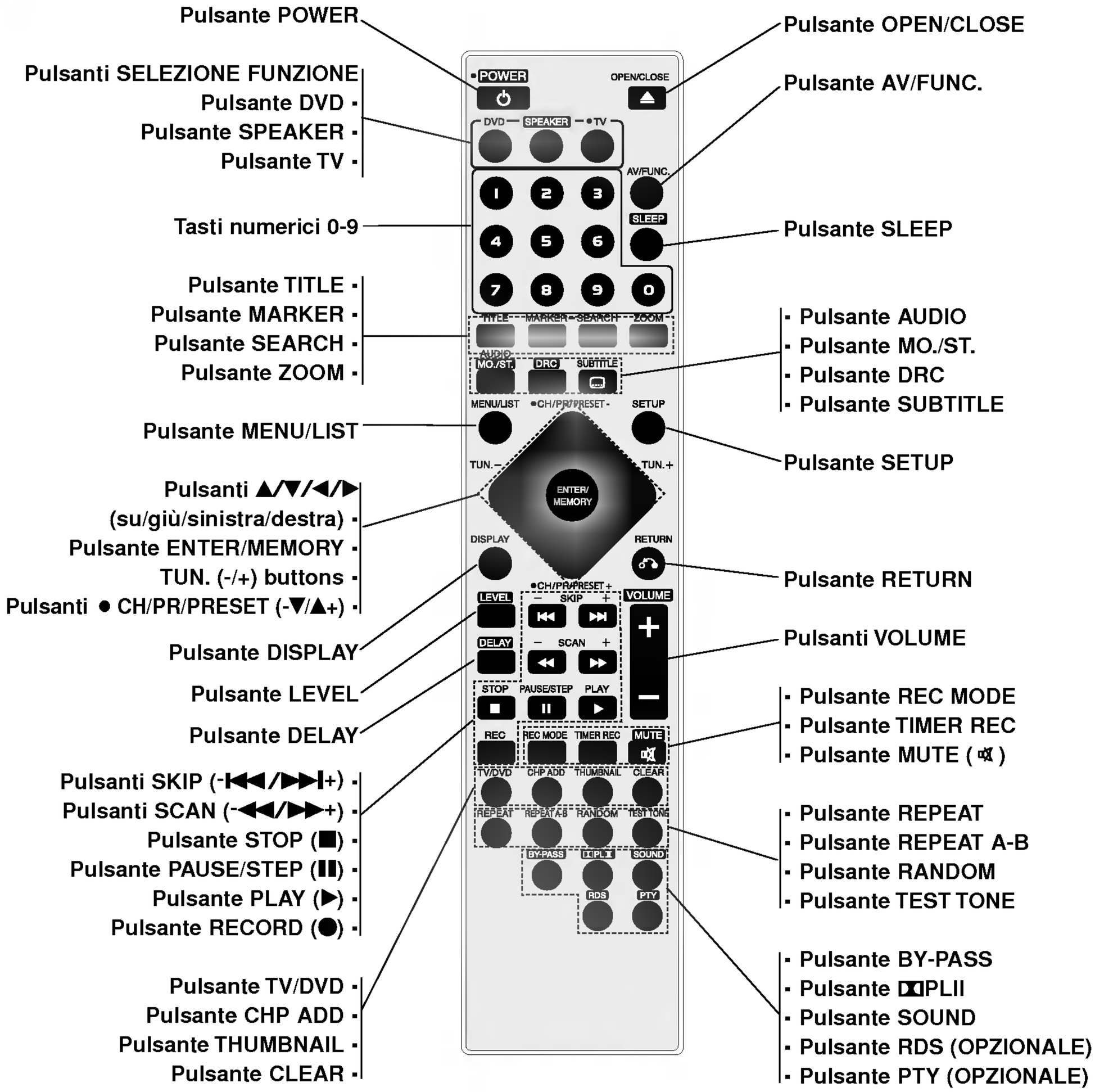


Finestra del display



Disegni delle attrezzature

Telecomando



Controllo della TV tramite telecomando

Il telecomando è in grado di controllare alcune delle funzioni della TV. (solamente i televisori di marca LG).

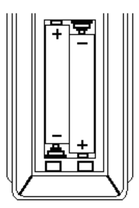
- Premere e tenere premuto i pulsanti **TV** (accensione) e **CH▼** o **CH▲** del telecomando della televisione per accenderete e spegnere il televisore.

Raggio di Funzionamento del Telecomando

Puntare il telecomando verso il sensore del telecomando e premere i pulsanti.

- **Distanza:** Circa 7 metri (23') dalla parte anteriore del telecomando.
- **Angolo:** Circa 30° in ogni direzione dalla parte anteriore del telecomando.

Installazione della batteria del telecomando



Rimuovere il coperchietto della batteria sul retro del telecomando ed inserire due batterie R03 (AAA) con i poli ⊕, ⊖ in posizione corretta.

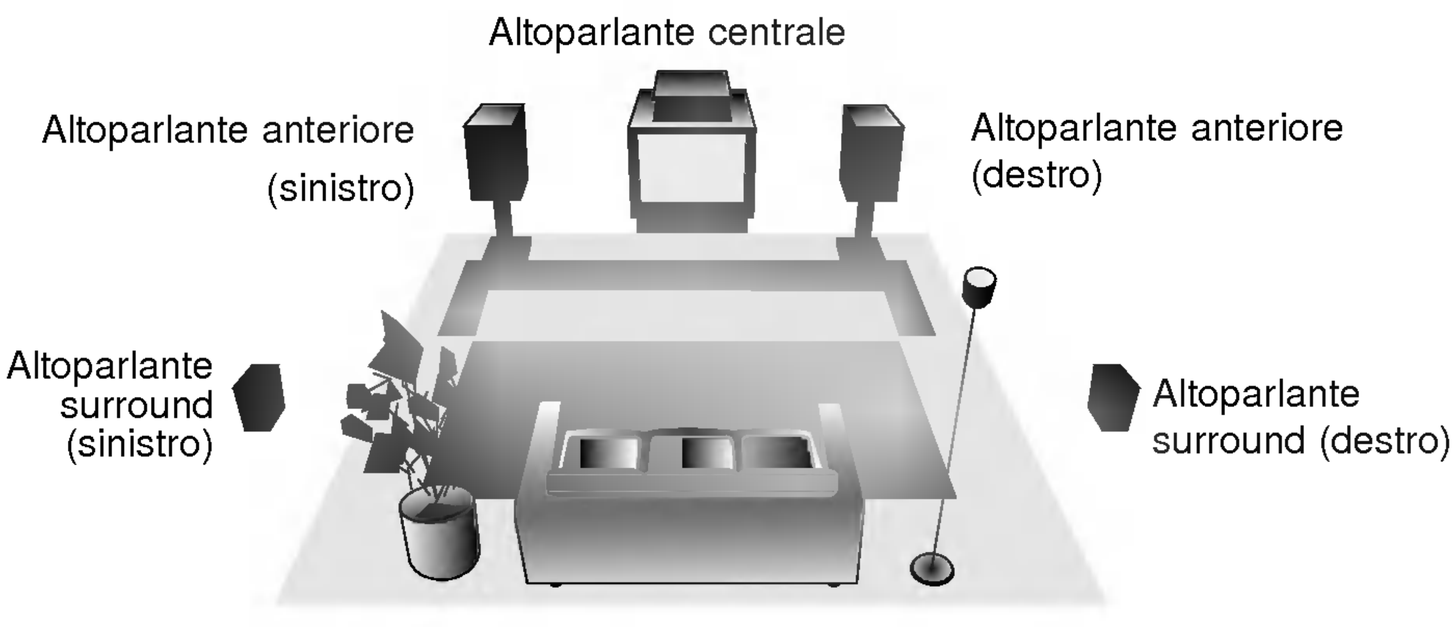
⚠ Attenzione

Non usare mai contemporaneamente batterie vecchie e nuove. Non usare mai contemporaneamente tipi diversi di batterie (standard, alcaline, ecc.).

Disposizione degli altoparlanti

Per una disposizione standard, usare i 6 altoparlanti (2 anteriori,1 centrale, 2 posteriori e subwoofer). Se si desidera ottenere un suono eccellente per i bassi, oppure se si vuole sfruttare l'effetto DTS Digital Surround o Dolby Digital surround, collegare anche un subwoofer.

- **Altoparlanti anteriori**
  A seconda del punto di ascolto posizionare le casse ad una uguale distanza . Dalla posizione di ascolto, posizionare quindi gli altoparlanti a 45° l'uno dall'altro.
- **Altoparlante centrale**
  La condizione ideale sarebbe quella di avere l'altoparlante centrale e gli altoparlanti anteriori alla stessa altezza, tuttavia questo viene posizionarle sopra o sotto il televisore.
- **Altoparlati posteriori**
  Sistemare gli altoparlanti posteriori sinistro e destro dietro la posizione di ascolto. Questi altoparlanti ricreano una riproduzione del suono e una atmosfera richieste per la riproduzione surround. Per ottenere risultati migliori, non mettere gli altoparlanti posteriori troppo indietro rispetto alla posizione di ascolto, sistemarli piuttosto alla stessa altezza delle orecchie dell'ascoltatore o leggermente in avanti. Per diffondere ulteriormente il suono è inoltre consigliabile orientare gli altoparlanti posteriori verso la parete o il soffitto.Nel caso in cui gli ascoltatori siano seduti vicino alla parete posteriore in una stanza di piccole dimensioni, le casse Surround devono essere sistemate una di fronte all'altra, ad un'altezza superiore di 60~90cm rispetto alle orecchie degli ascoltatori.



Esempio di disposizione degli altoparlanti

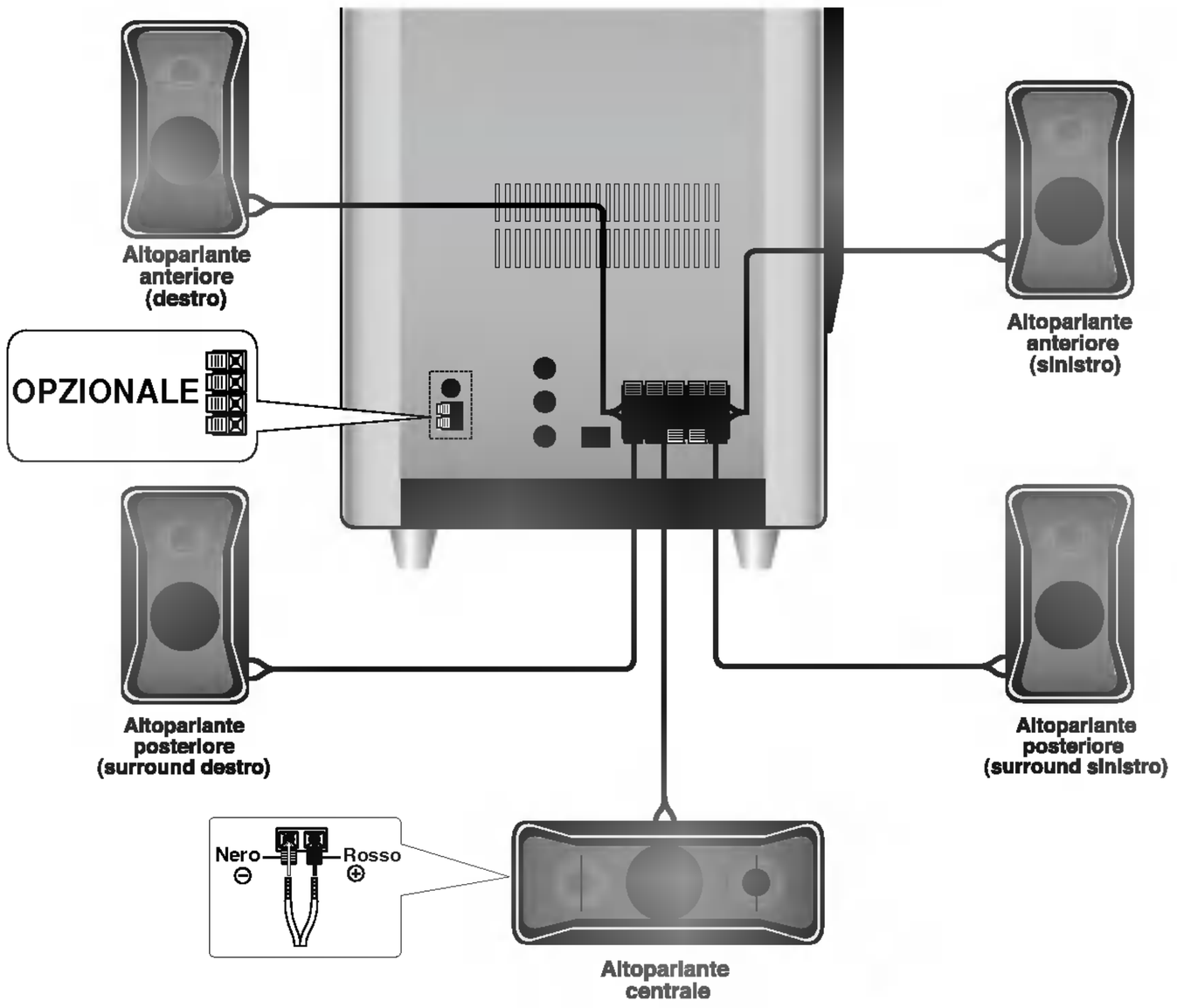
Collegamenti

Collegamento impianto altoparlanti

Collegare gli altoparlanti usando gli appositi cavi e facendo attenzione che ogni cavo venga collegato al terminale dello stesso colore. Per ottenere un effetto audio surround ottimale, definire i parametri degli altoparlanti (distanza, livello, ecc.).

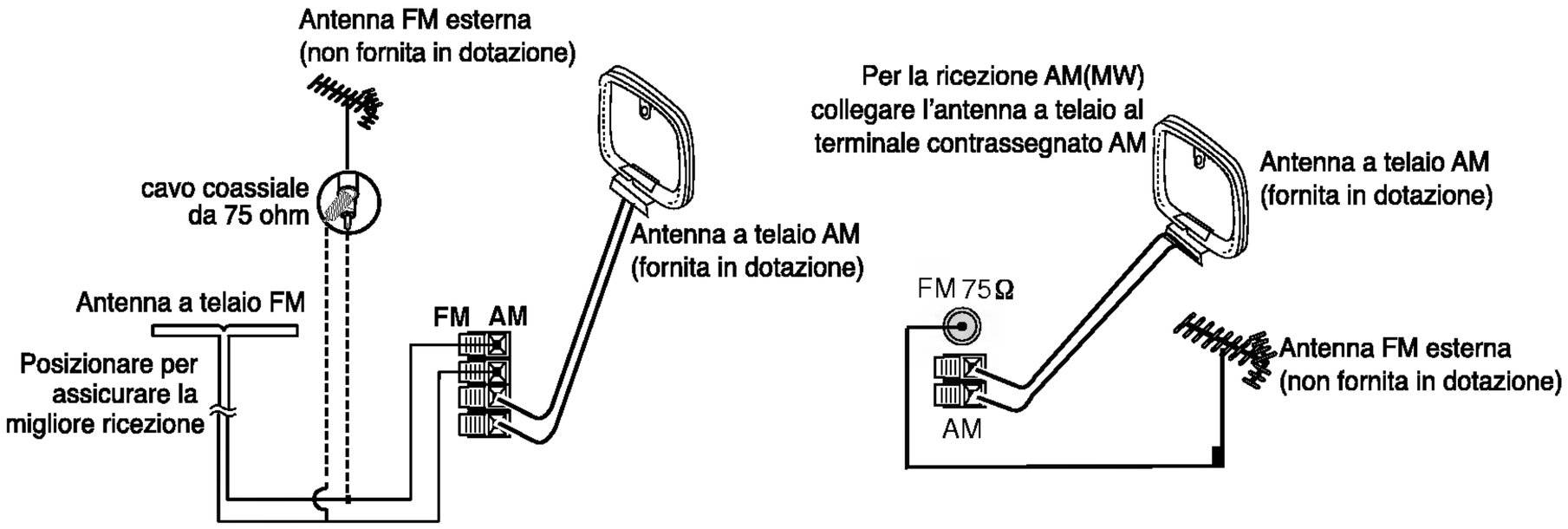
Notas

- Collegare il cavetto altoparlante al terminale giusto dei vari componenti, cioè + con + e – con –. Se i cavetti vengono invertiti, l'audio risulta infatti distorto e con pochi bassi.
- Se si usano altoparlanti anteriori con bassa potenza di entrata massima, regolare con cura il volume per evitare un'eccessiva potenza in uscita sugli altoparlanti..
- Non togliere la mascherina di protezione montata sulla parte anteriore degli altoparlanti.



Collegamenti dell'antenna (Aerea)

Collegare le antenne FM/AM in dotazione per l'ascolto radio.



Notas

- Per impedire interferenze, tenere l'antenna a telaio AM lontana dall'unità e gli altri componenti.
- Stendere completamente l'antenna FM.
- Dopo aver collegato l'antenna FM, mantenerla il più possibile in posizione orizzontale.

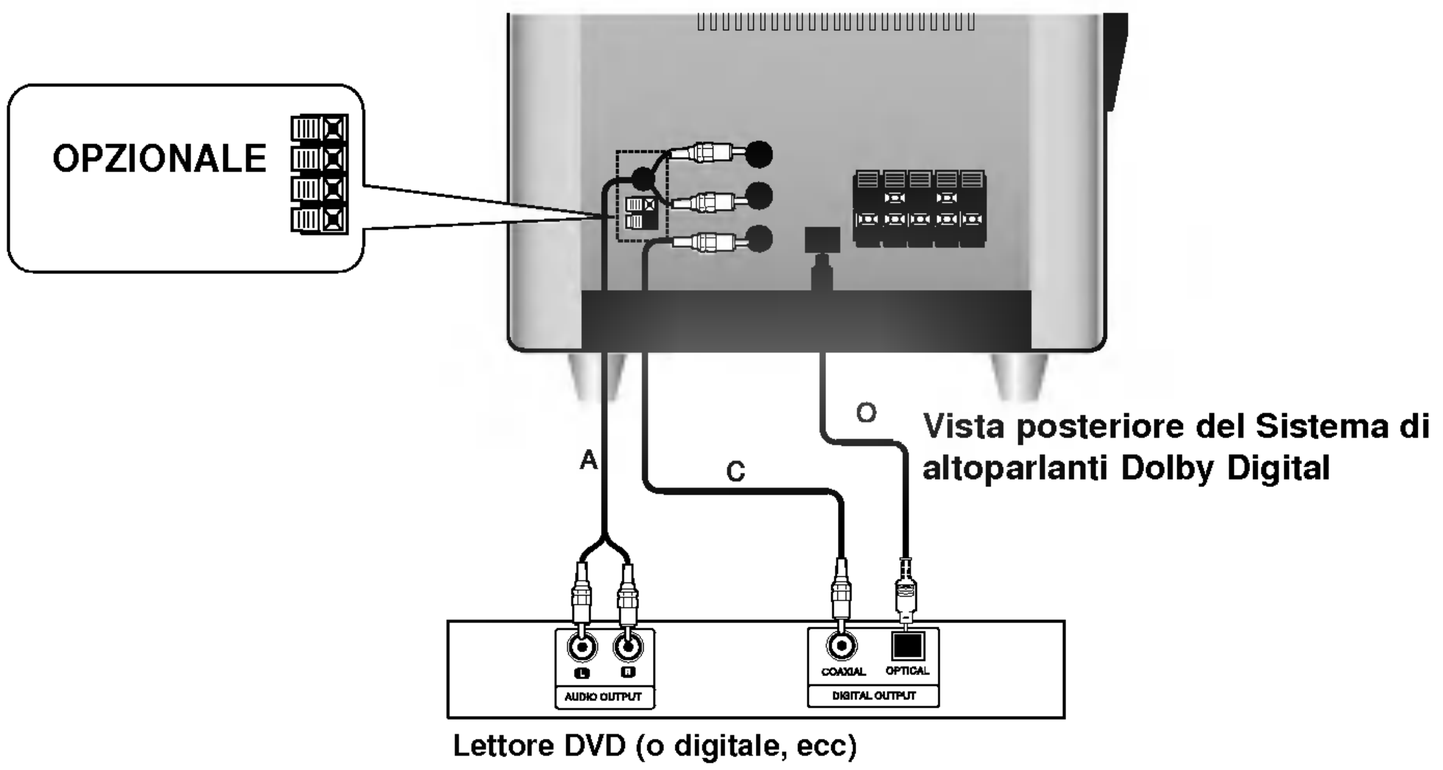
Collegamenti (segue)

Connessione ad attrezzature opzionali

Connessione ad un amplificatore dotato di due canali stereo analogici o Dolby Surround.

Connettere i jack di ingresso AUX INPUT sinistro e destro del Sistema di altoparlanti Dolby Digital ai jack audio di uscita sinistro e destro del lettore DVD, dispositivo digitale o impianto stereo con i cavetti audio forniti in dotazione **(A)**.

Connettere uno dei jack uscita audio digitale del sSistema di altoparlanti Dolby Digital (ottico **O** o coassiale **C**) al jack di uscita corrispondente del lettore DVD, dispositivo digitale o impianto stereofonico. Usare un cavetto digitale audio opzionale (ottico **O** o coassiale **C**).



Visualizzazione delle informazioni relative al segnale di ingresso digitale esterno

Questo display viene visualizzato dipendendo dalla variazione del segnale esterno di ingresso digitale.

SBLOCCA DISPLAY	questa scritta viene visualizzata quando il problema si verifica con l'ingresso digitale esterno operando normalmente con la funzione digitale ottica o coassiale. Può essere visualizzata sull'istante a seconda della qualità del sistema esterno quando in funzione con commutazione audio o con ignora, apri e canale precedente/successivo.
VISUALIZZAZIONE CANALE	viene visualizzato quando viene modificata la modalità di codifica audio o quando viene modificata l'informazione relativa al flusso o viene cambiato la modalità di funzione.
1+1	ch1, ch2
1/0	C
2/0	L, R
3/0	L, R, C
2/1	L, R, S(Mono Surround)
2/2	L, R, Ls, Rs
3/1	L, R, C, S(Mono Surround)
3/2	L, R, C, Ls, Rs
.1	Segnale LFE, assenza segnale LFE

Impostazione predefinita delle emittenti

Nota

Impostare l'interruttore di alimentazione POWER sul retro dell'unità su ON.

È possibile impostare 50 stazioni FM e AM.
Prima di procedere alla sintonizzazione, abbassare il volume al minimo.

1 **Premere SELECT (o AV/FUNC. sul telecomando) perselezionare la frequenza (AM o FM) desiderata.**
La selezione del tasto consente di passare alternativamente dalla frequenza AM a FM e viceversa.

2 **Premere TUNING (-/+) (o TUN.(-/+) sul telecomando) fino a quando l'indicazione di frequenza non inizi a cambiare.**

Notas

- **Sintonizzazione automatica**
  Premere **TUNING (-/+) (o TUN.(-/+) sul telecomando)** per oltre 0,5 secondi.
  - La scansione si interrompe quando l'unità si sintonizza su una stazione.
- **Sintonizzazione Manuale**
  Premere **TUNING (-/+) (o TUN.(-/+) sul telecomando)** brevemente e ripetutamente.

3 **Premere MEMORY.**
Nella finestrella del display lampeggia un numero preimpostato.

4 **Premere PRESET (-/+) per selezionare il numero predefinito desiderato.**

5 **Premere MEMORY.**
- L'emittente viene memorizzata.

6 **Ripetere i punti da 2 a 5 per memorizzare altre emittenti.**

Per cancellare tutte le emittenti memorizzate

Premere per due secondi **MEMORY** sul pannello frontale fino a visualizzare "MEM CLEAR", quindi premere **MEMORY** per cancellare le stazioni.

Altre informazioni

Se le stazioni sono già state inserite, il display visualizza per alcuni istanti il messaggio FULL (memoria piena) e lampeggia un numero predefinito. Per modificare il numero predefinito, seguire i punti 4-5.

Per richiamare un'emittente memorizzata

Selezionare, per mezzo dei tasti **PRESET (-/+)** la preselezione corrispondente all'emittente desiderata.

Ascoltare la RADIO

1 **Premere SELECT (o AV/FUNC. sul telecomando) perselezionare la frequenza (AM o FM) desiderata.**
La selezione del tasto consente di passare alternativamente dalla frequenza AM a FM e viceversa.
La radio si sintonizza sull'ultima stazione ricevuta.

2 **Premere PRESET (-/+) per selezionare la emittente predefinita desiderata.**
- Ogni volta che si preme il tasto, l'unità sintonizza una emittente predefinita alla volta.

3 **Regolare il volume premendo ripetutamente VOLUME (-/+).**

Per ascoltare stazioni radio non predefinite

- Eseguire la sintonizzazione manuale o automatica illustrata al punto 2.
- Per la sintonizzazione automatica, tenere premuto il tasto **TUNING (-/+) (o TUN.(-/+) sul telecomando)** per circa due secondi sul pannello anteriore.

Per spegnere la radio

Premere il tasto **ACCENSIONE** per spegnere il unità, oppure selezionare un'altra modalità di funzionamento.

Altre informazioni

- **Ricezione FM rumorosa**
  Premere il tasto **MO./ST.** sul pannello anteriore per far scomparire la scritta "STEREO" dal display. In questo modo sparisce l'effetto stereo, ma la qualità della ricezione viene migliorata.
  Per ripristinare l'effetto stereo, premere di nuovo il tasto **MO./ST..**
- **Per migliorare la ricezione**
  Variare l'orientamento delle antenne in dotazione.

Funzione RDS – OPZIONALE

Informazioni sulla funzione RDS

La presente unità è munita della funzione RDS (Radio Data System) che fornisce un'ampia varietà di informazioni alla radio FM. Il sistema, attualmente in uso in molti paesi, consente di trasmettere i segnali di chiamata delle stazioni, i dati di rete o un messaggio di testo che descriva il tipo di programma trasmesso nonché informazioni sulla stazione, dati specifici sulla selezione audio e l'ora corretta.

Sintonizzazione RDS

Se la stazione FM sintonizzata contiene dati RDS, l'unità visualizza automaticamente il segnale di chiamata della stazione. In questo caso, la spia RDS si illumina unitamente alle spie per il riconoscimento del tipo di programma (PTY), del testo radiofonica (RT), dell'ora di trasmissione (CT) e del programma RDS (PS), se la stazione trasmette questa tipologia di programmi.

Opzioni RDS per la visualizzazione

Il sistema RDS è in grado di trasmettere una vasta gamma di informazioni in aggiunta al segnale della chiamata iniziale che viene visualizzato dopo la sintonizzazione iniziale della stazione. In modalità RDS normale, il display visualizza il nome della stazione, la rete utilizzata per la trasmissione o le lettere corrispondenti alla chiamata. La selezione del tasto **RDS** sul pannello frontale permette di scorrere i vari tipi di dati nella sequenza descritta di seguito :

(PS → FREQUENCY → PTY → RT → CT)

- **PTY (Programme type recognition) -** Il tipo di programma viene visualizzato nella finestra del display.
- **RT (Radio text recognition) -** Il nome dell'emittente radiofonica viene visualizzato nella finestrella del display.
- **CT (Time controlled by the channel) -** Abilità l'unità a ricevere l'ora esatta e visualizzarla nella finestrella del display.
- **PS (Programme Service name) -** Il titolo del programma viene visualizzato nella finestrella del display.

Nota

Alcune stazioni RDS possono fornire alcune delle funzioni aggiuntive elencate di seguito. Se i dati richiesti per la modalità selezionata non vengono trasmessi, la finestra del display visualizza il messaggio **PTY NONE, RT NONE,CT NONE,PS NONE**.

Ricerca di programmi (PTY)

Uno dei principali vantaggi del sistema RDS risiede nella sua capacità di inserire nelle trasmissioni i codici relativi al tipo di programma selezionato (PTY), che forniscono indicazioni sul tipo di materiale trasmesso. L'elenco che segue riporta le abbreviazioni usate per indicare ciascun PTY unitamente alla relativa descrizione.

NEWS	Notizie
AFFAIRS	Notizie del giorno
INFO	Informazioni
SPORT	Sport
EDUCATE	Programmi educativi
DRAMA	Teatro
CULTURE	Cultura
SCIENCE	Scienza
VARIED	Programmi vocali di vario genere
POP M	Musica popolare
ROCK M	Musica rock
EASY M	Musica di facile ascolto
LIGHT M	Musica classica
CLASSICS	Musica classica pi seria
OTHER M	Altri generi musicali
WEATHER	Informazioni meteorologiche
FINANCE	Programmi finanziari
CHILDREN	Programmi per bambini
SOCIAL	Programmi dedicati a temi sociali
RELIGION	Programmi religiosi
PHONE IN	Programmi con chiamate in diretta
TRAVEL	Viaggi e turismo
LEISURE	Hobby e tempo libero
JAZZ	Musica jazz
COUNTRY	Musica country
NATION M	Musica nazionale
OLDIES	Classici
FOLK M	Musica folk
DOCUMENT	Documentari
TEST	Messaggi di allarme stazione
ALARM 1	Informazioni d'emergenza

Per ricercare un programma specifico (PTY), è sufficiente seguire la procedura descritta di seguito :

1. **Premere SELECT (o AV/FUNC. sul telecomando) per selezionare la modalità FM.**
2. **Selezionare la stazione desiderata premendo il tasto TUNING (-/+) (o TUN.(-/+) sul telecomando).**
   Al momento della ricezione della trasmissione RDS, il display visualizza il nome del servizio del programma (PS) subito dopo la comparsa della spia RDS.
3. **Premere RDS per selezionare la modalità PTY.**
4. **Per ricercare un PTY diverso, premere PRESET (-/+) quando è ancora presente sul display l'ultimo PTY, quindi scorrere l'elenco di PTY disponibili.**
5. **Dopo la selezione del PTY, premere il tasto TUNING (-/+) (o TUN.(-/+) sul telecomando) entro 5 secondi.**
   L'unità avvia la modalità di ricerca automatica e tenta di trovare la prima stazione che abbia un segnale con una potenza adeguata al tipo di PTY selezionato.

Impostazione delle casse

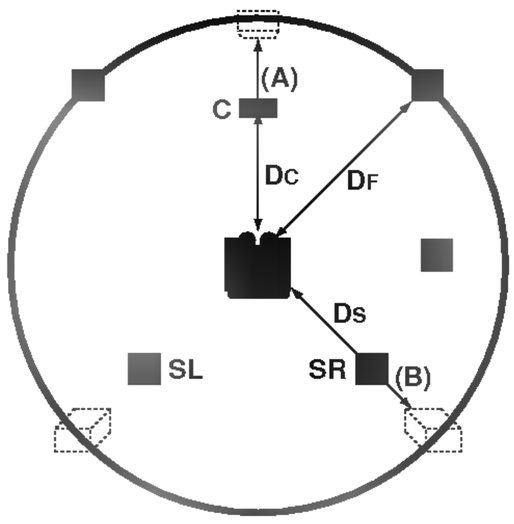
Impostazione del tempo di ritardo

In modalità Dolby Digital o Dolby Pro Logic si presume che la distanza dell'ascoltatore sia uguale da ognuna delle due casse. Se non è impostato il tempo di ritardo dell'altoparlante centrale o posteriore il suono verrà udito simultaneamente dall'ascoltatore. Intervallo dalle casse all'ascoltatore. Se la distanza dall'ascoltatore ad ogni cassa è lo stesso, nella modalità Dolby Digital e Dolby Pro Logic il tempo di ritardo per ogni cassa è come segue.

In modalità Dolby Digital
Ritardo centrale : 0 ~ 5ms
Ritardo posteriore: 0 ~ 15ms
In modalità Dolby Pro Logic
Ritardo centrale: non impostabile
Ritardo posteriore: 15 ~ 30ms
Se il tempo di ritardo posteriore è impostato in modalità Dolby Digital, nella modalità Dolby Pro Logic il tempo di ritardo sarà impostato automaticamente.
Il ritardo è pari a 1 msec ogni 30 cm.
Se le casse centrale e posteriore sono più distanti di quelle anteriori dall'ascoltatore, il ritardo sarà minimo.

Impostazione del ritardo surround

Se la distanza del D_S è pari o maggiore di D_F nella figura sinistra, impostare il ritardo surround come 0ms. Altrimenti, modificare le impostazioni come da tabella.
Es) Se la distanza dalle casse anteriori all'ascoltatore è pari a 3 m e dalle casse posteriori 1.5 m, nella modalità Dolby Digital il ritardo posteriore è di 5 msec.
3m (D_F) - 1.5m (D_S) = 1.5m (B)
1.5m (B) = 150cm / 30cm = 5msec



Con Dolby Pro Logic II (tempi di ritardo Surround):
- Emulazione: 15 ~ 30msec
- Cinema : 10 ~ 25msec
- Musica : 10 ~ 15msec
- Matrice : 0 ~ 15msec

Impostazione del ritardo centrale (solo modalità Dolby Digital)

Se la distanza DF è uguale alla distanza DC riportata nella figura a sinistra, impostare il ritardo centrale come 0ms. Altrimenti, modificare le impostazioni come da tabella.
Es) Se la distanza dalle casse anteriori all'ascoltatore è pari a 3m e da quella centrale all'ascoltatore è 2.4m, il ritardo centrale è 2msec.
3m (DF) - 2.4m (DC) = 60cm (A)
60cm (A) / 30cm = 2msec

Impostare il ritardo in modalità Dolby Modalità Digital e Dolby Pro Logic (II)

1. **Premere DELAY.**
   L'attuale tempo di ritardo surround compare nella finestra del display.
   È possibile selezionare il ritardo centrale premendo ◄/► solo per la modalità Dolby Digital.
2. **Premere ▲/▼ per modificare il tempo del ritardo.**
3. **Se l'impostazione è completa, premere DELAY.**

Nota
È possibile regolare il ritardo centrale solo per la modalità Dolby Digital e il ritardo viene visualizzato.

Ampiezza centrale (modalità MUSIC solo per Dolby Progic II)

Il controllo permette ai suoni del canale centrale di essere posizionati tra la cassa centrale e le casse sinistra/destra con una serie di otto livelli. Il livello "3" utilizza una combinazione di tutte e tre le casse per offrire la migliore immagine vocale ed una presentazione sonora omogenea ed è consigliata per la maggior parte delle riproduzioni. Il livello "0" pone tutto il suono centrale nella cassa centrale. Il livello "7" pone tutto il suono centrale in parti uguali nelle casse di sinistra e di destra, come in uno stereo tradizionale.

DIMENSE (modalità MUISC solo per Dolby Progic II)

Questo controllo permette all'utente di regolare gradualmente la zona di propagazione del suono verso la parte anteriore o posteriore. Può essere utile per aiutare ad ottenere l'equilibrio desiderato fra tutte le casse con alcune riproduzioni che possono avere un effetto spaziale troppo grande o troppo piccolo. Il livello "0" è l'impostazione consigliata e non ha effetti sul suono. I livelli 1, 2, e 3 spostano gradualment eil suono in avanti, quelli –1, –2, e –3 spostano il suono verso i surround.

PANORAMA (modalità MUISC solo per Dolby Progic II)

Questo controllo estende l'effetto stereo anteriore per comprendere le casse surround per uno straordinario effetto "avvolgente" con formazione di immagini sulle pareti laterali. È particolarmente indicato per riproduzioni con elementi forti di canali sinistro e destro nel mix, dal momento che vengono identificati ed accentuati dal processo Panorama.

Mini glossario per modalità sonora

dts

Permette di ascoltare 5.1(o 6) canali distinti con audio digitale d'alta qualità da programmi DTS con marchio di fabbrica, come dischi, DVD and compact disc, ecc. DTS Digital Surround offre fino a 6 canali con audio trasparente (vale a dire identico all'originale), con una chiarezza eccezionale, estendendosi su una zona di propagazione del suono di effettivi 360 gradi. Il termine DTS è un marchio di fabbrica di DTS Technology, LLC. Prodotti sotto licenza DTS Technolog.

DIGITAL

Il suono surround digitale Dolby offre 5.1 canali con suono digitale surround del programma digitale Dolby. Ascoltando DVD con marchio "DOLBY DIGITAL" è possibile avere una qualità sonora migliore, una maggiore definizione spaziale ed un'estensione dinamica migliorata.

HALL 1

Ascoltando musica live e classica, questa modalità produce una sensazione simile a quella che si ha effettivamente in un concerto tenuto in un luogo raccolto.

HALL 2

Ascoltando musica live e classica, questa modalità produce una sensazione simile a quella che si ha effettivamente in un concerto tenuto in un luogo raccolto.

THEATER

Questa modalità produce un effetto tridimensionale simile a quello che si ha in un cinema.

PRO LOGIC (II)

Dolby Pro Logic II crea cinque canali di uscita con ampiezza di banda piena da fonti a due canali. Ciò si ottiene utilizzando un decoder surround con matrice ad alta definizione che estrae le proprietà spaziali della registrazione originale senza aggiungere nuovi suoni o toni.

Modalità PROLOGIC:

La modalità di Pro Logic Emulation offre agli utenti la stessa potente elaborazione surround dell'originale Pro Logic, nel caso in cui il contenuto della fonte non è di ottima qualità, oppure se si desidera ascoltare il programma "come dovrebbe essere." Quando viene utilizzata, questa modalità si chiama Pro Logic, come prima. Non esiste la modalità "Pro Logic I". La modalità di emulazione Pro Logic è opzionale. Dolby non richiede prodotti PLII per utilizzare l'algoritmo di decodifica Pro Logic originale. Tuttavia, se DSP contiene il codice Pro Logic originale e il produttore desidera utilizzarlo, ciò è accettabile ed anche incoraggiato. Un prodotto non può offrire entrambe le modalità Pro Logic originale e l'emulazione.

Modalità MOVIE:

La modalità Movie viene utilizzata per programmi televisivi stereo e per tutti i programmi codificati in Dolby Surround. Il risultato è una direzionalità della zona di propagazione del suono aumentata, che si avvicina alla qualità di suono del canale 5.1 distinto.

Modalità MUSIC:

La modalità Music viene utilizzata con qualsiasi stereo per la musica e fornisce uno spazio sonoro ampio e profondo. La modalità Music comprende controlli che permettono di adattare il suono ai propri gusti di ascolto.

Modalità MATRIX:

La modalità Matrix corrisponde a quella Music, ma la logica di miglioramento direzionale non è attiva. Può essere usato per aumentare i segnali mono facendoli sembrare "più larghi." La modalità Matrix può anche essere utilizzata nei sistemi auto, in cui le fluttuazioni di una ricezione stereo FM scarsa può altrimenti causare segnali di disturbo da un decoder logico.
La "cura" definitiva per scarsa ricezione stereo FM può essere semplicemente quella di spostare l'audio su mono.

SURROUND OFF (2CH STEREO)

Il suono viene emesso dalle casse anteriori sinistra e destra e dagli altoparlanti. Le fonti (stereo) a due canali standard oltrepassano completamente l'elaborazione della zona di propagazione del suono. Questo permette di ascoltare da qualsiasi fonte utilizzando le casse anteriori sinistra e destra e gli altoparlanti. **È possibile selezionare SURROUND OFF premendo BY-PASS sul telecomando.**

Dynamic Range Control (DRC) (Controllo della gamma dinamica)

Grazie alla tecnologia audio digitale con il formato DVD*1 è possibile l'ascolto di tracce del suono di programma usufruendo della presentazione più accurata e realistica che si possa immaginare. Tuttavia è possibile comprimere, qualora lo si desideri, la gamma dinamica dell'uscita audio (differenza tra i suoni più elevati e quelli più bassi).
I n questo modo è possibile l'ascolto di un film a un volume più basso senza perdere la chiarezza del suono.
E' possibile selezionare DRC ON oppure OFF premendo DRC sul telecomando.
*1: solo Dolby Digital

Registrazione sana

Modalità Suono

Quando l'indicatore PCM è solo visualizzato sulla finestra del display:

Premento il tasto **SOUND**, la modalità suono è modificata con l'ordine seguente;

PRO LOGIC → HALL1 → HALL2 → THEATER

Premendo il tasto DOLBY PL II , la modalità suono del Pro Logic è modificata con l'ordine seguente;

PRO LOGIC → MOVIE → MUSIC → MATRIX

Suggerimento

È possibile selezionare la modalità SURROUND OFF (2CH STEREO) premendo il tasto BY-PASS.

Per vostro riferimento.

- **È possibile identificare il formato di codifica del software guardando la confezione.**
  - I dischi Dolby digitali sono contrassegnati dal logo DOLBY DIGITAL .
  - I programmi codificati Dolby Surround sono contrassegnati dal logo DOLBY SURROUND .
  - I dischi DTS Digital Surround sono indicati con DTS.

Livello sonoro

È possibile impostare il livello di suono del canale desiderato.

1 Premere LEVEL.
L'indicatore di livello apparirà sulla finestra del display.

2 Premere ◄/► per selezionare la cassa da impostare.
Premendo il tasto ◄/► viene cambiato con l'ordine seguente;

FL (anteriore sinistro) → C (centrale) → FR (anteriore destro) →SR (surround destro) → SL (surround sinistro) → SW (altoparlante) → FL (anteriore sinsitro)

- Sulla modalità stereo a 2 canali, è solo possibile selezionare SW (altoparlante).

3 Premere ▲/▼ per regolare il livello del suono del canale selezionato. (-6dB ~ +6dB)

4 Ripetere i punti 2-3 e regolare il livello del suono degli altri canali.

5 Se l'impostazione è completa, premere LEVEL.

Muto

Premere il pulsante MUTE per interrompere l'audio dell'unità.

Potete silenziare l'impianto, per esempio, per rispondere al telefono l'indicatore "MUTE" lampeggia sul display.

Test Tone

Questa funzione permette la facile regolazione del bilanciamento audio degli altoparlanti dalla posizione di chi ascolta.

1 Selezionare la modalità tono di prova premendo TEST TONE.

- Viene emesso un fischio per 2 secondi da ogni cassa nell'ordine seguente;
  FL (anteriore sinistro) → C (centrale) → FR (anteriore destro) → SR (surround destro) → SL (surround sinistro) → SW (altoparlante) → FL (anteriore sinsitro)

2 È possibile regolare il livello del suono durante il tono di prova, prima premere LEVEL poi il tasto ▲/▼ in modo che il livello sonoro dalla posizione di ascolto sia lo stesso.

- Durante il tono di prova, se si regola il livello sonoro verrà effettuata una pausa nel canale vocale attuale.

3 Quando l'impostazione è completa, premere TEST TONE.

Impostazione spegnimento automatico

È possibile programmare il ricevitore DVD per farlo spegnere automaticamente dopo un tempo prestabilito.

1 Premere il tasto SLEEP per impostare il tempo dopo il quale avverrà lo spegnimento.
La spia SLEEP e i minuti impostati vengono visualizzati sul display.

2 Questa funzione apparirà nella finestra del display e il LED del volume sarà acceso.
SLEEP 180 →150 → 120 → 90 →80 → 70 →60 → 50 → 40 → 30 → 20 → 10 →OFF

Nota

È possibile verificare il tempo restante prima dello spegnimento dell'unità.
Premere il tasto SLEEP. Il tempo restante viene visualizzato sul display.

Selezione della sorgente di ingresso

È possibile usare DVD o altre unità connesse alla porta di Ingresso AUX INPUT(D/S), Ingresso COASSIALE (COAXIAL INPUT)o Ingresso OTTICO(OPTICAL INPUT). Consultare il manuale dell'utente fornito in dotazione con l'unità per ulteriori informazioni sul funzionamento.

Premere SELECT ripetutamente sul pannello anteriore o premere ripetutamente AV/FUNC. sul telecomando per selezionare la sorgente di ingresso desiderata.

Ogni qualvolta viene premuto il pulsante, la modalità di funzionamento cambia secondo la seguente successione:

- **ANALOGICO:** per la selezione del segnale analogico sulla porta di ingresso AUX INPUT(S/D)
- **OTTICO:** per la selezione del segnale digitale dal connettore OPTICAL IN.
- **COASSIALE:** per la selezione del segnale digitale dal connettore COAXIAL IN.

Nota

La funzione di ingresso ottico è disponibile solamente quando l'altra unità ha una frequenza di campionamento di 32 ~ 48kHz.

Risoluzione dei problemi

Sintomo	Causa	Correzione
Assenza di audio.	• I cavetti non sono connessi in modo corretto.	• Connect them securely.
	• I cavetti degli altoparlanti non sono connessi bene.	• Collegarli bene in modo corretto, vale a dire S(Sinistra) a S ed D(destra) a D.
Assenza di alimentazione nonostante il pulsante POWER sia stato premuto.	• Cavo di alimentazione non è inserito nella presa della corrente.	• Inserire il cavo di alimentazione nella presa di rete CA.
Il telecomando non funziona in modo corretto	• Il telecomando non è puntato in direzione del sensore dell'unità.	• Puntare il telecomando al sensore di questa unità.
	• Il telecomando è troppo lontano dall'unità.	• Usare il telecomando entro 7 m (23ft) dall'unità.
	• C'è un ostacolo tra telecomando e unità.	• Rimuovere l'ostacolo.
	• Le batterie del telecomando sono scariche.	• Sostituire le batterie scariche con batterie nuove.

Specifiche

Alimentazione		Controllare il pannello posteriore.		
Consumo		60 W		
Mass		10 kg		
Dimensioni esterne (L X A x P)		246 x 430 x 420 mm		
Condizioni d'esercizio		Temperatura: da 5°C a 35°C, posizione: orizzontale.		
Gamma frequenze (audio)		120 Hz a 20 kHz		
Rapporto segnale-rumore (audio)		Oltre 75 dB (1 kHz, NOP, W/IHF-A & 20 kHz Filtro)		
Distorsione armonica (audio)		1.0 % (1 kHz, 12W posizione) (20 kHz LPF/A Filtro)		
Modalità surround		Anteriore: 60W + 60W (THD 10 %) Centrale*: 60W Surround*: 60W + 60W (8Ω at 1 kHz, THD 10 %) Subwoofer*: 120W (4Ω at 250 Hz, THD 10 %)		
FM	Gamma di sintonia	87.5 - 108.0 MHz o 65 - 74 MHz, 87.5 - 108.0 MHz		
	Frequenza intermedia	10.7 MHz		
	Signal to Noise Ratio	60/55 dB		
	Frequenza di risposta	140 -10,000 Hz		
AM	Gamma di sintonia	522 - 1611 kHz o 530 - 1610 kHz o 530 - 1720 kHz		
	Frequenza intermedia	450 kHz		
	Rapporto segnale-rumore	37 dB		
	Frequenza di risposta	140 - 25,000 Hz		
Entrate		AUX, COAXIAL, OPTICAL AUDIO		
Model		Satellite altoparlante (LHS-A4400T)	Altoparlante centrale (LHS-A4400C)	Subwoofer acttivo (LHS-A4400WA/WD/WX)
Tipo		2 via 2 altoparlante	2 via 2 altoparlante	1 via 1 altoparlante
Impedenza		8 Ω	8 Ω	4 Ω
Frequenza di risposta		120 - 20,000 Hz	120 - 20,000 Hz	40 - 180 Hz
Livello pressione audio		84 dB/W (1m)	84 dB/W (1m)	82 dB/W (1m)
Alimentazione nominale		60 W	60 W	120 W
Potenza massima di ingresso		120 W	120 W	240 W
Dimensioni complessive (L X A x P)		100 x 162 x 120 mm	225 x 102 x 120 mm	246 x 430 x 420 mm
Peso netto		0.8 kg	0.9 kg	10 kg

✳ I modelli e le caratteristiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Registratore DVD

MANUALE UTENTE

Prima di collegare, usare o configurare questo prodotto, leggere attentamente e completamente le istruzioni di questo libretto.

Indice

INTRODUZIONE

Indice 2-3
Panoramica sul Registratore DVD 4-9
Dischi registrabili 4
Dischi riproducibili. 4
Termini relativi ai dischi. 5
• Tipi di CD Video 5
Circa i simboli 5
• Significato del simbolo ⊘ 5
• Significato dei simboli dei dischi usati nelle istruzioni 5
Informazioni sui dischi registrabili 6
• Quali sono le modalità di 'registrazione'? . . 6
• È editare un DVD una operazione simile all'editazione di un nastro video? 6
• Significato dei termini 'Originale' e 'Lista'. . . 6
Informazioni sui dischi DVD+R e DVD+RW 6
Circa la registrazione dei DVD 7-8
• Tipi di dischi e relativi formati, modi, e impostazioni. 7
• Registrazione di canali audio TV. 7
• Note sulla registrazione 7
• Restrizioni sulla registrazione video 8
• Che cos'è la tecnologia 'CPRM'? 8
• Diritti d'autore. 8
Reset del registratore DVD 8
Precauzioni 9
• Manipolazione dell'unità 9
• Pulizia dell'unità 9
Note sui Dischi 9
• Manipolazione dei dischi 9
• Tenuta dei dischi 9
• Pulizia dei dischi 9
Pannello frontale 10
Funzioni della finestra del Display 11
Collegamenti al pannello posteriore 12

COLLEGAMENTI DEL DVR

Collegamenti 13-17
Collegamento all'antenna 13
Collegamento del TV 14
Collegamento a una Cable Box o a un ricevitore satellitare 15
Collegamento a un decoder esterno 15
Collegamento a un amplificatore 16
Accessori Audio/Video (A/V) Connessione al registratore DVD 17
Collegamento di una videocamera digitale . . . 17

IMPOSTAZIONE DVR

Configurazione pre-operativa 18-29
Impostazioni iniziali. 18
Operazioni generali. 18
Generalità 18-23
• Programmazione automatica 18
• Modifica dei programmi 19-20
• Impostazione automatica dell'orologio . . . 21
• Impostazione manuale dell'orologio 21
• Forma. schermo 22
• Modo Display 22
• AV1 Decodificatore. 22
• Scan progressive 22
• Funzionalità PBC (On/Off) 23
• Impostazioni di fabbrica 23
Lingua 23
• Lingua di visualizzazione 23
• Lingua dei dischi 23
Audio 24
• Dolby Digital. 24
• DTS 24
• MPEG 24
• Frequenza di campionamento. 24
• Funzione DRC (Dynamic Range Control) di controllo della dinamica 24
• Modo Vocale 24
Blocco bambini (Controllo minori). 25-26
• Imposta Password 25
• Restrizione. 25
• Codice di regione 26
Registrazione. 26-27
• Impostazione del modo di registrazione . . 26
• Configura schermo 26
• DV Rec Audio. 26
• Capitolo Automatico 27
Dischi 27-28
• Formattazione 27
• Protezione del disco. 27
• Finalizzazione 28
• Assegnare un nome ai dischi 28
Informazioni sulle visualizzazioni a schermo . . 29
• Visualizzazione di informazioni mentre si guarda la TV 29
• Visualizzazione delle informazioni disco su schermo. 29

Indice

RIPRODUZIONE

Funzionamento DVD e CD 30-33
Riproduzione di DVD e CD video 30
Caratteristiche generali 30
- Selezione TITOLO 30
- Selezione CAPITOLO/TRACCIA 30
- Ricerca 30
- Fermo immagine e riproduzione fotogramma per fotogramma 30
- Movimento a rallentatore 31
- Modalità casuale 31
- Ripetizione 31
- Ripetizione A-B 31
- Ricerca tempo 31
- Zoom 32
- Ricerca marcatori 32
- Verifica dei contenuti dei dischi video DVD: Menu 32
- Menù titolo 32
- Menù disco 32
- Angolo di inquadratura 32
- Cambio della colonna sonora 32
- Selezione canale audio 33
- 3D Surround 33
- Sottotitoli 33
- Memoria delle ultime condizioni 33

Funzionamento di CD audio ed MP3/WMA. 34-36
Riproduzione CD Audio o disco MP3&WMA . . 34
Note sulla Registrazione di file MP3/WMA . . 34
- Pausa 35
- Selezione traccia 35
- Ripeti traccia/Tutto/DISATTIVATO 35
- Modalità casuale 35
- Ricerca 35
- Ripetizione A-B 35

Riproduzione programmata 36
Funzionamento file JPEG 37
Visualizzazione di un disco di JPEG 37
- Mostra (Presentazione) 37
- Immagine statica 37
- Passare a un altro file. 37
- Per ruotare l'immagine 37

REGISTRAZIONE

Registrazione di base 38
Registrazione da canali TV 38
Registrazione temporizzata istantanea 38
Registrazioni temporizzate 39-40
Controllo dei dettagli della registrazione programmata 40
Cancellazione delle registrazioni temporizzate 40
Arresto in corso di una registrazione temporizzata 40
Malfunzionamenti delle registrazioni temporizzate 40

Registrazione da una sorgente esterna . . . 41-42
Registrazioni da dispositivi esterni. 41
Registrazione da videocamere digitali 41
Che cos'è l'interfaccia DV? 42
- Messaggi relativi alla connessione DV . . . 42
- Analisi dei malfunzionamenti 42

EDITAZIONE

Menu Lista Titoli ed Lista Capitoli 43-47
Utilizzo del menu Lista Titoli -Originale . . 43
Utilizzo del menu Lista Capitoli -Originale . 43
Utilizzo del menu Lista Titoli - Lista 44
Utilizzo del menu Lista Capitoli Lista . . . 44
Utilizzo del menu Lista Titoli 45
- Cancellazione di un titolo 45

Utilizzo del menu Lista Titoli 46
Utilizzo del menu Lista Capitoli 46
Utilizzo del menu Lista Titoli 47
Utilizzo del menu Lista Capitoli 47
Modifica di titoli e capitoli 48-53
Titoli, Capitoli e Parti. 48
Aggiunta di marcatori di capitolo 48
Modifica delle miniature dei titoli 48
Creare una nuova Lista. 49
Aggiunta di un Titolo/Capitolo alla Lista. 49
Cancellazione di un titolo/capitolo 50
Cancellazione di un parte 50
Assegnare un nome ad un titolo 51
Unire due capitoli in uno solo 51
Spostare un capitolo nella Lista 52
Protezione di un titolo 52
Nascondere un capitolo 53
Dividere un titolo in due 53
Informazioni aggiuntive 54
Sovrascrivere la registrazione 54
Apertura del menu Lista Titoli visual-izzato su altri lettori o registratori DVD. 54
Riproduzione delle registrazioni su altri lettori DVD (finalizzazione di un disco) 54

RIFERIMENTI

Elenco codici lingua e codici paese 55
Analisi dei malfunzionamenti 56-57
Caratteristiche tecniche. 58

Significato dei simboli usati nelle istruzioni qui riportate

⚠ Indica l'esistenza di una sorgente di pericolo che può verosimilmente causare danni al prodotto e ad altri entità materiali.

Nota: Indica caratteristiche operative specifiche per questa unità.

Suggerimento: Indica suggerimenti e consigli per semplificare le procedure

Panoramica sul Registratore DVD

Dischi registrabili

DVD-RW (DVD-riscrivibile): Questo tipo di dischi possono essere registrati più volte. Le registrazione possono essere cancellate, quindi nuovamente registrate sullo stesso disco.

DVD-R (DVD-registrabile): Questo tipo di dischi possono essere registrati una sola volta. Dopo aver finalizzato un DVD-R, non è più possibile registrarne altro o modificarne il contenuto.

DVD+RW (Digital Video Disc + ReWritable): Questo tipo di dischi possono essere registrati più volte. Le registrazione possono essere cancellate, quindi nuovamente registrate sullo stesso disco.

DVD+R (Digital Video Disc + Recordable): Questo tipo di dischi possono essere registrati una sola volta. Dopo aver finalizzato un DVD+R, non è più possibile registrarne altro o modificarne il contenuto.

Note:

– Questo registratore non può registrare dischi CD-R o CD-RW.
– I dischi DVD-R/RW, DVD+R/RW e CD-R/RW registrati utilizzando un PC o un registratore di CD/DVD non possono essere riprodotti se il disco è danneggiato o sporco, oppure se la testina laser dell'apparecchio è sporca oppure umida.
– In alcuni casi, un disco registrato con un personal computer usando un formato compatibile potrebbe risultare non riproducibile a seguito delle particolari impostazioni del software applicativo usato per creare il disco. (Rivolgersi al fornitore del prodotto software per informazioni più dettagliate su questi aspetti.)
– Dischi DVD consigliati:

DVD-R	DVD+R	DVD-RW	DVD+RW
SONY	SONY	SONY	SONY
TDK	TDK	TDK	TDK
Imation	Imation	Imation	Imation
Verbatim	MAXELL	Verbatim	Verbatim
RiDATA	RiDATA	Memorex	RiDATA
Panasonic	Fujifilm	Fujifilm	Fujifilm
LG	Ricoh	LG	Ricoh
Mitsubishi	HP	Mitsubishi	HP
That's	That's	Samsung	Ritek
Pioneer	Philips	Pioneer	Radus

Dischi riproducibili

DVD VIDEO	DVD (dischi 8 cm/12 cm)
COMPACT disc DIGITAL VIDEO	CD Video (VCD) (dischi 8 cm/12 cm)
COMPACT disc DIGITAL AUDIO	CD Audio (dischi 8 cm/12 cm)

Inoltre questa unità è in grado di riprodurre dischi DVD-R/DVD-RW dischi DVD+R/DVD+RW; dischi CD-R/CD-RW/DVD-R/ DVD-RW/DVD+R/DVD+RW che contengono tracce audio, file MP3 o file JPEG e SVCD.

Note:

– A seconda delle condizioni dell'apparecchiatura usata per la registrazione, o di quelle del disco CD-R/RW (o DVD±R/±RW) stesso, alcuni CD-R/RW (o DVD±R/±RW) potrebbero risultare non riproducibili nell'unità.
– Non attaccare nessuna etichetta o sigillo in nessuna delle due facce (il lato etichettato o quello di registrazione) dei dischi.
– Non usare dischi CD aventi forme irregolari (p.es., a forma di cuore o ottagonali). Questo potrebbe comportare dei malfunzionamenti.
– A seconda del software di registrazione e della finalizzazione, alcuni dischi registrati (CD-R/RW o DVD±R/RW) potrebbero non essere riproducibili.

Il codice regionale del registratore DVD e dei DVD

Questo registratore DVD è stato progettato e costruito per riprodurre software DVD codificato per la regione 2. Il codice regionale riportato sull'etichetta di alcuni dischi DVD indica quale tipo di registratore DVD può riprodurre questi dischi.
Questa unità può riprodurre solo dischi DVD etichettati 2 o 'ALL'. Se si prova a riprodurre un qualsiasi altro tipo di disco, comparirà il messaggio relativo al codice regionale incorretto. Sullo schermo TV apparirà l'indicazione "Non è possibile riprodurre questo disco". Alcuni dischi DVD potrebbero essere privi dell'etichetta del codice regionale anche se la loro riproduzione fosse vietata al di fuori di certe zone.

Note sui DVD e CD Video

Alcune operazioni di riproduzione dei DVD e dei CD Video potrebbero essere intenzionalmente prefissate dai costruttori tramite il software.
Poiché questa unità riproduce i DVD e i CD Video sulla base del contenuto dei dischi definito dal produttore del software, alcune funzionalità di riproduzione dell'unità potrebbero non essere disponibili, oppure altre potrebbero aggiungersi.
Fare riferimento per questi aspetti anche alle istruzioni fornite con i DVD e i CD Video. Alcuni DVD realizzati per scopi commerciali o industriali specifici potrebbero risultare non riproducibili.

Panoramica sul Registratore DVD (Continuazione)

Termini relativi ai dischi

Titolo (solo DVD)
Il contenuto video principale o il contenuto extra associato o l'albo musicale.
A ciascun titolo è assegnato un numero di riferimento per facilitarne la localizzazione.

Capitolo (solo DVD)
Segmento video o brano musicale aventi dimensione inferiore rispetto ad un titolo. Un titolo si compone di uno o più capitoli.
A ciascun capitolo è assegnato un numero identificativo per facilitarne la localizzazione. A seconda dei dischi, i capitoli potrebbero non essere caratterizzati da etichette identificative.

Pista (solo CD Video e CD Audio)
Segmento video o brano musicale di CD Video o CD Audio. A ciascuna pista è assegnato un numero identificativo per facilitarne la localizzazione.

Scena
Su un CD Video con funzionalità PBC (controllo di riproduzione), le immagini in movimento e le immagini ferme vengono organizzate in sezioni chiamate "Scene". Ciascuna scena disponibile è visualizzata sul menù Scene, e ad essa viene assegnato un numero di scena per facilitarne l'identificazione e selezione.
Una scena può essere composta di una o più piste.

Tipi di CD Video

Ci sono due tipi di CD Video:

CD Video dotati di funzionalità PBC (Versione 2.0)
Le funzionalità PBC (controllo di riproduzione) consentono di interagire con il sistema tramite menù, funzioni di ricerca, o altre tipiche operazioni gestibili da computer. Inoltre, se incluse nel disco, si possono riprodurre immagini ferme ad alta risoluzione.

CD Video non dotati di funzionalità PBC (Versione 1.1)
Si tratta di dischi, usati allo stesso modo dei CD Audio, che permettono di riprodurre sia immagini video sia suono, ma che non includono funzionalità PBC.

Circa i simboli

Significato del simbolo ⃠

Il simbolo " ⃠ " può apparire sullo schermo TV durante il funzionamento del sistema. Questa icona serve ad indicare che la funzione descritta nel presente manuale dell'utente non è disponibile sul disco specifico o in quel momento.

Significato dei simboli dei dischi usati nelle istruzioni

Una sezione del testo il cui titolo presenta uno dei seguenti simboli è applicabile solo ai dischi congruenti con tale simbolo.

Molte funzione di questo registratore dipendono dalla modalità di registrazione. Per ciascuna funzione illustrata (nel presente manuale) appare uno o più dei simboli ([redacted], [redacted], [redacted], [redacted]), in modo da vedere rapidamente se è valida o meno per il disco caricato.

- [redacted] DVD-R/RW con modo di registrazione Video
- [redacted] DVD-RW con modo di registrazione VR
- [redacted] Disco DVD+R
- [redacted] Disco DVD+RW
- [redacted] Disco DVD-Video
- [redacted] CD Video
- [redacted] CD Audio
- [redacted] CD MP3
- [redacted] CD WMA
- [redacted] CD JPEG

Il disco DVD finalizzato è come un disco DVD-Video.

Panoramica sul Registratore DVD (Continuazione)

Informazioni sui dischi registrabili

In cosa sono differenti i dischi registrabili?
La differenza principale tra i dischi DVD-R, DVD-RW, DVD+R e DVD+RW è che i dischi DVD-R e DVD+R sono supporti ad unica registrazione, mentre i dischi DVD-RW e DVD+RW sono supporti che possono essere registrati e cancellati più volte. Un disco DVD-RW e DVD+RW può essere cancellato e ri-registrato approssimativamente 1.000 volte.

Posso riprodurre uno dei miei dischi registrabili in un normale lettore DVD?
In generale, i dischi DVD-R, DVD+R e DVD-RW registrati in modalità Video possono essere riprodotti nei normali lettori DVD, ma prima devono essere 'finalizzati'. Il processo di finalizzazione chiude la fase di registrazione e fa sì che i dischi siano leggibili come DVD Video dagli altri lettori DVD.
I dischi DVD+RW non finalizzati sono riproducibili sui normali lettori DVD.

RW COMPATIBLE — Questa indicazione denota la capacità del prodotto di poter riprodurre dischi DVD-RW registrati con formato Video Recording

Quali sono le modalità di 'registrazione'?

Le modalità di registrazione disponibili con questo registratore sono varie: Quando si registra un disco DVD-R, DVD+R o DVD+RW, le registrazioni vengono sempre effettuate in modalità Video. I dischi DVD-RW possono essere formattati sia per la registrazione in modalità VR che per quella in modalità Video.

Registrazione in modalità VR
- Sono disponibili 4 differenti impostazioni di qualità/tempo di registrazione (HQ, SQ, LQ, EQ)
- I dischi formattati in modalità VR non sono riproducibili sui normali lettori DVD.
- Le registrazioni effettuate in modalità VR possono essere estensivamente editate.

Registrazione in modalità Video
- Sono disponibili 4 differenti impostazioni di qualità/tempo di registrazione (HQ, SQ, LQ, EQ)
- La modalità Video è riproducibile su normali lettori DVD (dopo la finalizzazione).
- La modalità Video consente limitate funzionalità di editazione.

Registrazione in modalità DVD+RW
- Sono disponibili 4 differenti impostazioni di qualità/tempo di registrazione (HQ, SQ, LQ, EQ).
- Riproducibile su lettori DVD normali.
- Il contenuto modificato è riproducibile su lettori DVD normali solo dopo la finalizzazione.
- I titoli e i capitoli delle registrazioni possono essere modificati.

Registrazione in modalità DVD+R
- Sono disponibili 4 differenti impostazioni di qualità/tempo di registrazione.
- Riproducibile su lettori DVD normali (dopo la finalizzazione).
- Eventuali contenuti modificati non sono compatibili su lettori DVD normali (Nascondi, Combina capitoli, contrassegno capitolo aggiunto, etc.)
- Funzioni limitate di modifica di titoli/capitoli.

Nota:
Il formato DVD-Video (modalità Video) è un nuovo formato per registrazione su dischi DVD-R/RW che fu approvato dal DVD Forum nel 2000. Quindi, su alcuni lettori DVD si possono incontrare delle difficoltà quando si prova a riprodurre dischi DVD registrabili.
I sintomi includono la comparsa di effetti video fastidiosi e la caduta dell'audio o dell'immagine, fino a situazioni di arresto improvviso della riproduzione.
La nostra società non si assume la responsabilità per la comparsa dei suddetti problemi che possono insorgere quando si prova a riprodurre in altri lettori dischi registrati su questo registratore.

È editare un DVD una operazione simile all'editazione di un nastro video?

No. Quando si edita un nastro video occorre disporre di due unità di registrazione video, una per riprodurre l'originale e l'altra per registrare i contenuti modificati. Con i DVD invece, l'operazione di editazione consiste nel definire una 'Lista' che specifica cosa riprodurre, e quando. In fase di riproduzione, il registrazione si attiene a quanto specificato nella Lista.

Significato dei termini 'Originale' e 'Lista'

In questo manuale, verranno spesso riportate le parole Originale e Lista per riferire rispettivamente il contenuto effettivo e la versione editata.
- **Originale:** contenuto riferito a ciò che è realmente registrato nel disco.
- **Lista (Lista di Riproduzione):** contenuto riferito alla versione editata del disco — specifica una modalità di riproduzione del contenuto Originale.

Tipo di Disco	Formato disco	Modo di registrazione	Funzione
DVD-Video	Formato Video	n/a	Solo riproduzione
DVD-RW	Formato VR (Video Recording) (predefinito)	Modo VR	Riproduzione, registrazione, editazione Originale/Lista
	Formato Video	Modo Video	Riproduzione, registrazione limitata, editazione limitata
DVD-R	Formato Video	Modo Video	Riproduzione, registrazione limitata, editazione limitata
DVD+RW	Formato Video +RW	DVD+RW	Riproduzione, registrazione limitata, modifica di titoli/capitoli
DVD+R	Formato Video +R	DVD+R	Riproduzione, registrazione limitata, modifica limitata di titoli/capitoli

Circa la registrazione dei DVD

Note:

- Questo registratore non può effettuare registrazioni su dischi CD-R o CD-RW.
- La nostra società non si assume nessuna responsabilità per l'insuccesso di registrazioni dovute ad interruzioni dell'erogazione di energia elettrica, a difetti nei dischi, o danni al registratore.
- Le impronte delle dita e le micro graffiature presenti sui dischi possono influenzarne le prestazioni in fase di riproduzione e/o registrazione. Per questo, si raccomanda di maneggiare e tenere con la dovuta cura i propri dischi.

Tipi di dischi e relativi formati, modi, e impostazioni

Questo registratore può riprodurre cinque diversi tipi di dischi DVD: Dischi DVD-Video pre-registrati, DVD-RW, DVD-R, DVD+RW e DVD+R. Il formato per dischi DVD-R è sempre il "formato Video"— lo stesso dei dischi DVD-Video pre-registrati.
Questo significa che una volta finalizzato, si può riprodurre un DVD-R in un normale lettore DVD.
Come impostazione predefinita, il formato dei dischi DVD-RW è il formato Video Recording, benché sia sempre possibile commutare sul formato Video, quando richiesto.
(La reinizializzazione del disco comporterà la cancellazione del contenuto del disco.)
La modalità di registrazione è strettamente in relazione con il formato del disco. Se il formato del disco è il Video Recording, allora la registrazione avviene in modalità VR; Se il formato del disco è il modo Video, allora la registrazione avviene in modalità Video (eccetto che per i DVD-Video, che non sono registrabili, e che quindi non posseggono un modo di registrazione).
Per i vari i modi di registrazione (che sono definiti globalmente a livello di disco) sono previste delle impostazioni di registrazione. Queste possono essere cambiate in funzione di ciascuna registrazione e determinano la qualità d'immagine e la quantità di spazio occupata dalla registrazione sul disco.

Registrazione di canali audio TV

Questo Registratore è in grado di registrazione audio NICAM o audio regolare. Se l'impostazione NICAM (pagina 20) è impostata su Audio, sarà possibile registrare audio NICAM a patto che la trasmissione sia in questo formato. Se la trasmissione non è in audio NICAM, sarà registrato sempre l'audio regolare.

Note sulla registrazione

- I tempi di registrazione indicati non sono esatti in assoluto, perché il registratore usa una compressione video a bit-rate variabile. Questo significa che il tempo di registrazione esatto dipende da ciò che viene registrato.
- Quando si registrano segnali televisivi radiodiffusi e la ricezione è scadente o l'immagine contiene interferenze, i tempi di ricezione possono risultare più abbreviati.
- Se si registra immagini ferme o solo audio, i tempi di registrazione possono allungarsi.
- La somma del valori indicati di tempo di registrazione e di spazio temporale residuo potrebbe non sempre corrispondere alla lunghezza del disco.
- Il tempo di registrazione disponibile può decrescere se il disco è stato pesantemente editato.
- Se si usa un disco DVD-RW, assicurarsi di cambiare il formato di registrazione (modo Video o modo VR) prima di procedere ad effettuare una qualsiasi registrazione sul disco. Vedere pagina 27 (formato dei dischi) per sapere come effettuare questa operazione.
- Quando si usa un disco DVD-R, si può continuare la registrazione fino a riempire il disco, oppure fino a finalizzarlo.
  Prima di iniziare la sessione di registrazione, verificare l'ammontare sul disco del tempo di registrazione residuo.
- Quando si usa un disco DVD-RW in modo Video, il tempo di registrazione disponibile aumenterà solo se si cancella l'ultimo titolo registrato sul disco.
- L'opzione Cancella titolo del menu Elenco titoli - Originale consente solo di nascondere il titolo, non di cancellarlo effettivamente dal disco e di aumentare così il tempo di registrazione disponibile (eccetto per l'ultimo titolo registrato su un disco DVD-RW in modalità Video).
- La sovrascrittura della registrazione è disponibile per i dischi DVD+RW.

Panoramica sul Registratore DVD (Continuazione)

Restrizioni sulla registrazione video

- Con questo registratore non si possono registrare video protetti dalla copiatura. I video protetti dalla copiatura includono i dischi DVD-Video e alcuni programmi radiodiffusi da satellite. Se durante la registrazione viene riscontrata la presenza di contenuti protetti dalla copiatura, la registrazione viene sospesa, oppure si arresta automaticamente, e viene visualizzato un messaggio di errore sullo schermo.
- I video del tipo 'copiabili una sola volta' possono essere registrati solo con il sistema CPRM (vedere sotto) usando dischi DVD-RW in modalità VR.
- I segnali in formato NTSC provenienti da ingressi analogici o porte DV non sono registrabili correttamente con questo registratore.
- I segnali Video in formato SECAM (dal sintonizzatore TV incorporato o dagli ingressi analogici) sono registrabili in formato PAL.

Che cos'è la tecnologia 'CPRM'?

CPRM è un sistema di protezione dalla copiatura (con sistema di criptatura) che consente la registrazione di programmi diffusi di tipo 'copiabili una sola volta'.
L'acronimo CPRM sta per 'Content Protection of Recordable Media'.
Questo registratore è CPRM compatibile, il che significa che consente di registrare programmi radiodiffusi copiabili una sola volta, anche se queste registrazioni non possono essere usate in seguito per creare ulteriormente copie. Con il sistema CPRM si può solo registrare su dischi DVD-RW formattati in modalità VR, e le registrazioni CPRM possono essere riprodotte solo su lettori specificatamente compatibili con il sistema CPRM.

Diritti d'autore

- L'apparecchio di registrazione dovrebbe essere usato solo per effettuare copie legali, e si consiglia di verificare attentamente ciò che a termini di legge del paese in cui si effettua la copia è legalmente copiabile. La copiatura di materiale soggetto a diritti d'autore, come film o musica, è illegale, salvo specifiche autorizzazioni stabilite a termini di legge o permessi concessi dal proprietario dei diritti medesimi.
- Questo prodotto incorpora una tecnologia di protezione coperta da brevetti U.S. e da altri diritti intellettuali detenuti da Macrovision Corporation e da altri proprietari di diritti d'autore. L'uso di questa tecnologia di protezione dei diritti d'autore deve essere autorizzata da Macrovision Corporation, ed è inteso solo per l'utenza domestica e per altri impieghi multimediali limitati, salvo specifica autorizzazione da parte di Macrovision corporation. Modifiche e alterazioni a livello tecnico e operazioni di disassemblamento sono proibite.

- SI NOTI CHE NON TUTTI I TELEVISORI AD ALTA DEFINIZIONE SONO PIENAMENTE COMPATIBILI CON IL PRESENTE PRODOTTO, CIÒ POTREBBE CAUSARE LA VISUALIZZAZIONE DI ARTEFATTI DI CODIFICA SULLO SCHERMO. QUALORA SI VERIFICHINO DEI PROBLEMI CON IL QUADRO IMMAGINE PROGRESSIVE SCAN 625, SI CONSIGLIA DI ATTIVARE LA CONNESSIONE PER L'USCITA "DEFINIZIONE STANDARD". PER DOMANDE O DUBBI RELATIVI ALLA COMPATIBILITÀ DEL NOSTRO SISTEMA TELEVISIVO CON IL PRESENTE MODELLO DI REGISTRATORE DVD 625p,SI PREGA DI CONTATTARE L'ASSISTENZA CLIENTI.

Reset del registratore DVD

Se si notano i seguenti sintomi...

- Il cavo dell'unità è inserito nella presa, ma l'apparecchio non si spegne/accende.
- Il display del pannello frontale non funziona.
- Il registratore DVD non funziona regolarmente.

...allora è possibile eseguire il reset del Registratore DVD nel modo seguente:

- Tenere premuto il pulsante POWER per almeno cinque secondi.
  In questo modo si forza lo spegnimento dell'unità.
  Premere nuovamente il pulsante POWER per riaccendere l'unità.
- Scollegare il cavo di alimentazione, attendere almeno cinque secondi, quindi reinserirlo nuovamente.

Precauzioni

Manipolazione dell'unità

Quando l'unità viene consegnata in spedizione
Il pacco originale della spedizione e il materiale confezionato sono pratici da gestire. Per la massima protezione, re-impacchettare l'unità nello stesso modo in cui si trovava nella confezione originale di fabbrica.

Quando mettere in opera l'unità
Durante la riproduzione, potrebbero verificarsi dei fenomeni di distorsione nell'audio o nelle immagini di apparecchi audio, TV, o VCR situati nelle vicinanze. In questi casi, posizionare l'unità a una distanza sufficientemente grande da tali dispositivi, TV, VCR, o radio, oppure spegnere l'unità dopo avere rimosso il disco.

Per tenere pulita la superficie
Non usare liquidi volatili vicino all'unità, quali spray insetticidi. Non lasciare l'unità in contatto con prodotti plastici o gommosi per un lungo periodo di tempo; lasceranno segni sulla superficie.

Pulizia dell'unità

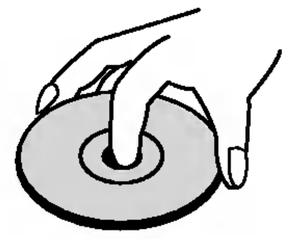
Pulire il contenitore
Usare un panno soffice e asciutto. Se le superfici sono estremamente sporche, usare un panno soffice leggermente inumidito con una soluzione di detergente leggero. Non usare solventi forti quali alcool, benzina, o diluenti, poiché questi potrebbero danneggiare la superficie dell'unità.

Per ottenere una immagina chiara
Il Registratore DVD è un dispositivo di precisione ad alta tecnologia. Se il sistema ottico di lettura a lenti e le parti dell'unità disco sono sporche o usurate, la qualità d'immagine decade.
Si raccomanda di effettuare interventi di controllo e manutenzione dopo ogni 1.000 ore di uso operativo. (Questo dipende dall'ambiente operativo.)
Per ulteriori dettagli, rivolgersi al più vicino concessionario.

Note sui Dischi

Manipolazione dei dischi

Non toccare il lato riproduzione dei dischi. Maneggiare i dischi tenendoli per i bordi, così da evitare di lasciare eventuali impronte delle dita sulla superficie del disco. Non attaccare carta o nastri sul disco.



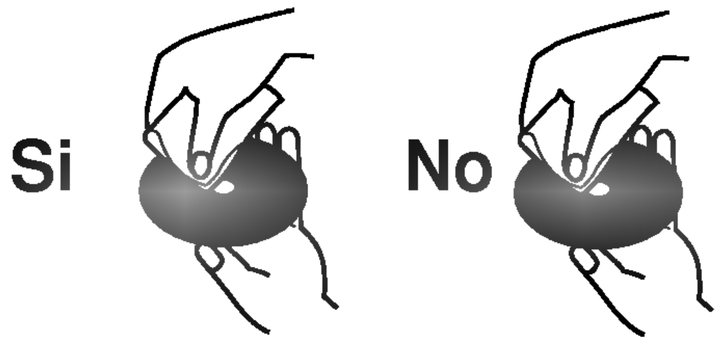


Tenuta dei dischi

Dopo la riproduzione, riporre i dischi nella loro custodia. Non esporre i dischi alla luce diretta del sole o a fonti di calore; non lasciali in auto parcheggiate in una area esposta alla luce diretta del sole, poiché la temperatura all'interno della vettura può salire notevolmente.

Pulizia dei dischi

Impronte e polvere sul disco possono causare degradazioni nella qualità d'immagine, nonché distorsioni audio. Prima di riprodurli, pulire i dischi con panni puliti. Passare il panno sul disco muovendosi dal centro verso l'esterno.



Non usare solventi forti, quali alcool, benzina, diluenti, prodotti di pulizia commerciali, o spay anti-statici, sviluppati per i supporti informatici in vinile di più vecchia generazione.

Pannello frontale

POWER
Accende/spegne il registratore DVD.

REC (●)
Avvia la registrazione. Premere ripetutamente per impostare il tempo di registrazione.

INPUT4 (VIDEO IN/AUDIO IN (Sinistro/Destro))
Connette l'uscita audio/video di una sorgente esterna (Impianti audio, TV/ Monitor, VCR, videocamere, ecc.).

STOP (■)
Arresta la riproduzione o registrazione.

PAUSE (❚❚)
Mette temporaneamente in pausa la riproduzione o la registrazione; premere di nuovo per uscire dal modo pausa.

Finestra del display
Mostra lo stato corrente del Registratore DVD.

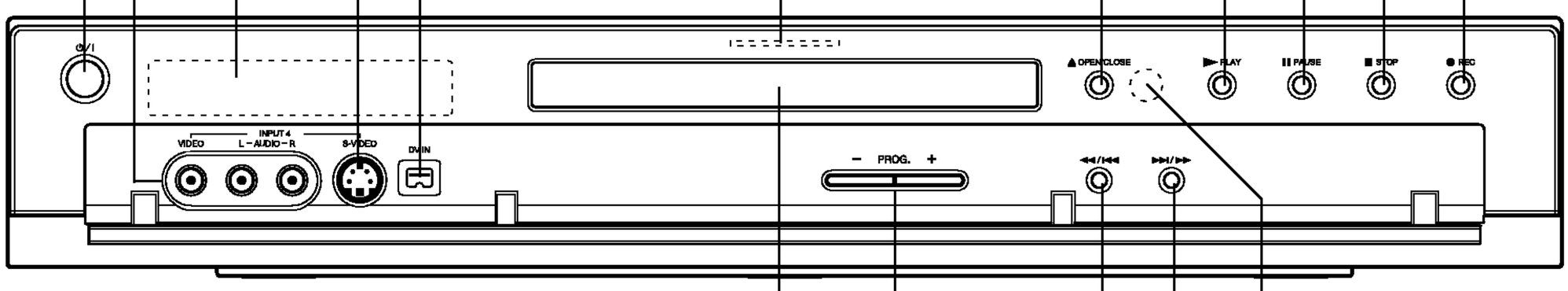
PLAY (►)
Per riprodurre un disco.

INPUT 4 (S-VIDEO IN)
Connette l'uscita S-Video di una sorgente esterna (TV/ Monitor, VCR, videocamera, ecc.).

OPEN/CLOSE (⏏)
Apre o chiude il vassoio portadisco.

DV INPUT
Connette l'uscita DV di una videocamera digitale.

Indicatore dell'alimentazione
Si illumina di colore rosso quando il registratore è in modalità standby.



Cassettino disco
Inserire qui un disco.

PROG. (+/-)
Scansiona in senso crescente e descrescente i canali memorizzati.

◄◄/I◄◄
Va all'inizio del corrente capitolo/ traccia o del precedente capitolo/traccia.
Premere e tenere premuto per due secondi per eseguire una ricerca rapida all'indietro durante la riproduzione.

►►I/►►
Va al SUCCESSIVO capitolo/traccia.
Premere e tenere premuto per due secondi per eseguire una ricerca rapida in avanti duante la riproduzione.

Sensore remoto
Puntare qui il telecomando del Registratore DVD.

Funzioni della finestra del Display

Indicatore del tipo di disco
Indica il tipo di disco caricato.

REC Segnala che il registratore sta registrando.

Segnala se il registratore si trova in modalità di registrazione temporizzata o se una registrazione temporizata è stata programmata.

HQ, SQ, LQ, EQ
Indica il modo di registrazone.

ST Indica che si sta ricevendo una trasmissione stereo.

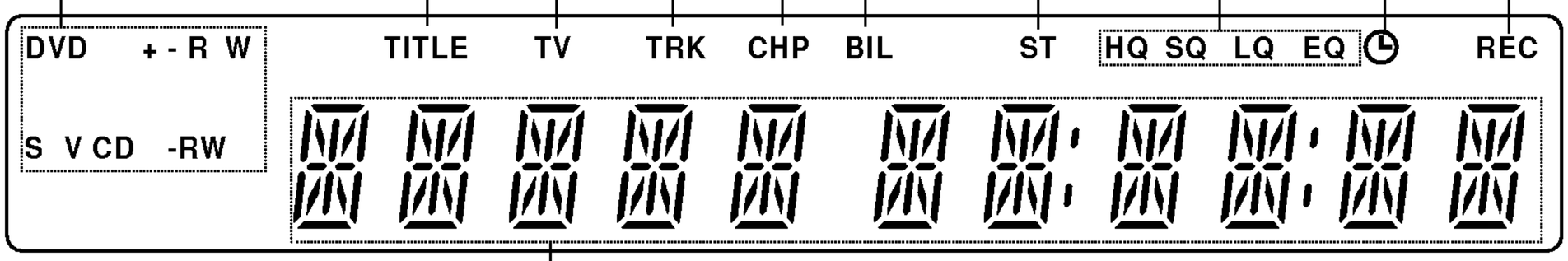
BIL Indica se si sta ricevendo una trasmissione BILINGUE.

CHP Indica il numero del corrente capitolo

TRK Indica il numero della pista corrente.

TV segnala quando il registratore si trova in modalità di sintonia TV.corrente.

TITLE Indica il numero del titolo corrente



Indicatori di carattere
Indicano l'orario, il tempo di riproduzione totale, il tempo trascorso, il numero del titolo, il numero del capitolo/pista, il canale, ecc.

Collegamenti al pannello posteriore

AERIAL
Da collegare all'antenna.

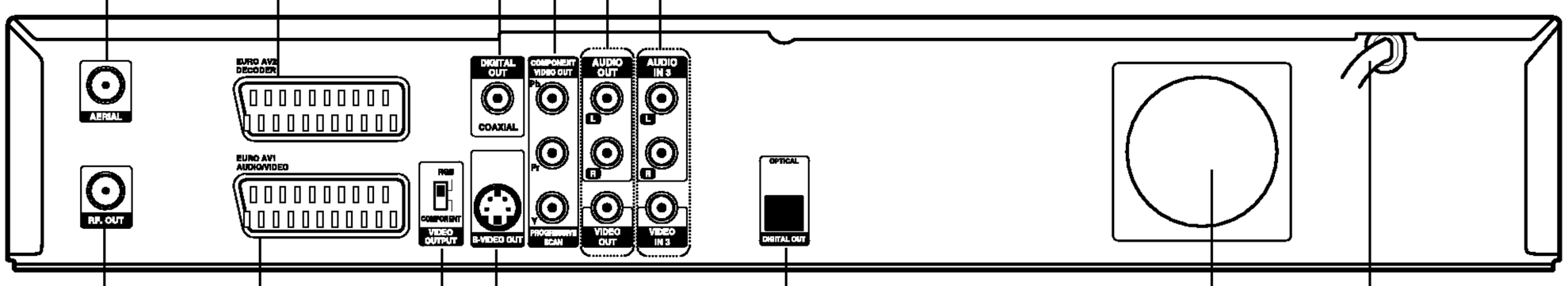
EURO AV 2 DECODER
Da collegare all'uscita audio/video di una sorgente esterna (Pay-TV, decodificatore, ricevitore TV via cavo, VCR, ecc.).

COAXIAL (jack di uscita audio digitale)
Da collegare ad un dispositivo audio digitale (coassiale).

COMPONENT VIDEO OUT/PROGRESSIVE SCAN (Y Pb Pr)
Da collegare ad un apparecchio TV dotato di ingressi Y Pb Pr.

VIDEO OUT/AUDIO OUT (sinistro/destro)
Collegare agli ingressi audio e video di un apparecchio TV.

VIDEO IN 3 / AUDIO IN 3 (sinistro/destro)
Da collegare all'uscita audio/video di una sorgente esterna (impianto audio, TV/Monitor, VCR, videocamera).



Ventola di raffreddamento

Cordone di alimentazione di rete
Inserire nella presa di corrente.

OPTICAL (jack di uscita audio digitale)
Connettere ad un dispositivo audio digitale (optical).

S-VIDEO OUT
Collegare all'ingresso S-Video di un apparecchio TV.

Selettore VIDEO OUTPUT
Seleziona il segnale COMPONENT VIDEO OUT o RGB di un terminale EURO AV1 AUDIO/VIDEO a seconda di come si collega il Registratore DVD all'apparecchio TV.

EURO AV 1 AUDIO/VIDEO
Da collegare ad un apparecchio TV munito di jack SCART.

RF. OUT
Trasferisce il segnale dall'antenna (AERIAL) al vostro apparecchio TV/monitor.

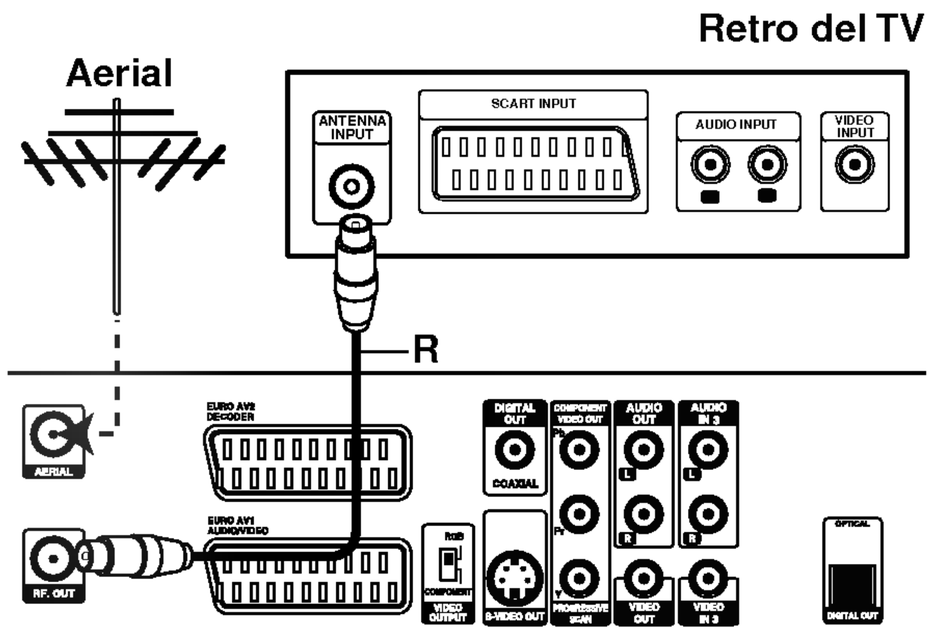
⚠ Avvertenza
Non toccare i pin interni dei connettori jack situati sul pannello posteriore. Le eventuali scariche elettrostatiche pssono causare danni permanenti all'unità.

Collegamento all'antenna

Scollegare nel vostro apparecchio TV il connettore del cavo d'antenna e inserirlo nella presa d'antenna situata nel retro del Registratore DVD. Collegare una terminazione del cavo d'antenna nella presa TV del Registratore DVD e l'altra terminazione nel connettore di antenna del vostro apparecchio TV.

Connessione RF coassiale

Collegare il jack RF. OUT del Registratore DVD al jack di ingresso antenna del TV usando il cavo coassiale da 75 ohm incluso nella fornitura **(R)**. Il jack RF. OUT trasferisce il segnale dal jack d'AERIAL.



Retro del registratore DVD

Collegamenti (Continuazione)

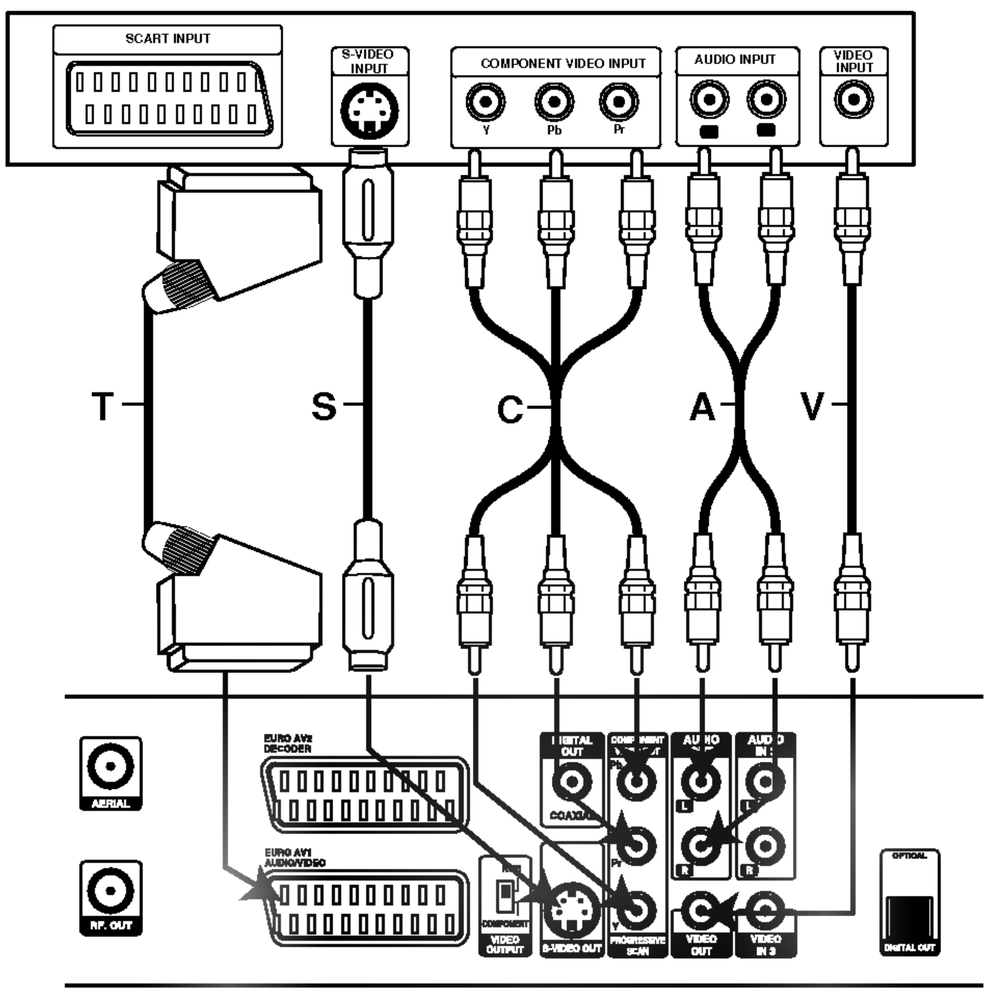
Suggerimenti:

- A seconda del tipo di televisore TV che si sta usando, e delle altre apparecchiature che si desidera collegare, ci sono vari modi per connettere il registratore. Usare solo una delle connessioni descritte qui nel seguito.
- Per realizzare al meglio le connessioni, fare riferimento ai manuali relativi agli apparecchi TV, VCR, e all'impianto Stereo, nonché a quelli degli altri dispositivi che si vuole collegare.

⚠Avvertenza

– Assicurarsi che il registratore DVD sia connesso direttamente al TV. Sintonizzare il TV sul corretto canale di ingresso video.
– Non collegare il jack AUDIO OUT del Registratore DVD al jack di ingresso phono (impianto di registrazione) del vostro impianto audio.
– Non collegare il Registratore DVD tramite il vostro VCR. L'immagine DVD potrebbe risultare distorta dal sistema di protezione dalla copiatura.

Retro del TV



Retro del registratore DVD

Collegamento del TV

- Eseguire una delle seguenti connessioni, a seconda delle funzionalità dell'apparecchio TV esistente.
- Quando si usano i jack COMPONENT VIDEO OUT, impostare il selettore VIDEO OUTPUT nella posizione COMPONENT. Quando si usa il jack SCART, impostare il selettore VIDEO OUTPUT OUTPUT nella posizione RGB.

Collegamento SCART

Collegare il jack scart EURO AV1 AUDIO/VIDEO del Registratore DVD al corrispondente jack di ingresso dell'apparecchio TV usando il cavo scart **(T)**.

Collegamento Video

Collegare il jack VIDEO OUT del Registratore DVD al jack di ingresso video dell'apparecchio TV usando il cavo video **(V)**.

Collegamento S-Video

Collegare il jack S-VIDEO OUT del Registratore DVD al jack di ingresso S-Video dell'apparecchio TV usando il cavo S-Video **(S)**.

Collegamento Component Video

Collegare i jack COMPONENT VIDEO OUT del Registratore DVD ai corrispondenti jack di ingresso dell'apparecchio TV usando il cavo Y Pb Pr **(C)**.

Collegamento Progressive Scan (ColorStream®Pro)

Se il televisore è ad alta definizione o "digital ready" si può utilizzare l'uscita Progressive Scan dell'unità per ottenere la migliore risoluzione video. Se il televisore non supporta il formato Progressive Scan, l'immagine apparirà confusa.
Collegare i jack di COMPONENT VIDEO OUT / PROGRESSIVE SCAN sul registratore ai corrispondenti jack di ingresso sul televisore utilizzando il cavo Y Pb Pr **(C)**.

Note:

- Impostare Progressive su "Acceso" nel menu di impostazione del segnale Progressive, vedere pag. 22.
- Impostare Progressive su "Off" rimuovendo eventuali dischi dall'unità e chiudendo il vassoio. Verificare che nella finestra del display sia visualizzato "NO DISC" (disco non presente). Quindi, premere STOP e mantenerlo premuto per circa 5 secondi.
- Progressive Scan non funziona con le connessioni video analogiche (jack di VIDEO OUT giallo) o con la connessione S-VIDEO.

Collegamento Audio (sinistro/destro)

Collegare i jack AUDIO OUT sinistro e destro del registratore DVD ai jack di ingresso audio sinistro e destro dell'apparecchio TV usando il cavo audio **(A)**.
Non collegare il jack AUDIO OUT del registratore DVD al jack di ingresso phono (impianto di registrazione) del vostro sistema audio.

Collegamento a una Cable Box o a un ricevitore satellitare

Se si dispone di un ricevitore satellitare o di una Cable Box con decoder incorporato, collegarlo a questo Registratore e alla TV attenendosi a quando illustrato nelle figure. Se si utilizza un decoder separato per la TV via cavo/satellitare, configurare gli apparecchi seguendo le istruzioni a destra. Utilizzando la configurazione di questa pagina sarà possibile:

- Registrare qualsiasi canale selezionandolo sul sintonizzatore della Cable Box o dell'impianto satellitare.

1 Collegare il cavo RF come illustrato. In questo modo è possibile vedere e registrare i canali TV.

2 Utilizzare il cavo SCART per collegare il connettore EURO AV1 AUDIO/VIDEO a un connettore SCART AV sulla TV. In questo modo è possibile vedere i dischi.

3 Utilizzare un cavo SCART per collegare il connettore EURO AV2 DECODER a un connettore SCART AV sulla Cable Box o sull'impianto satellitare. In questo modo è possibile registrare i canali TV codificati.

Suggerimenti:

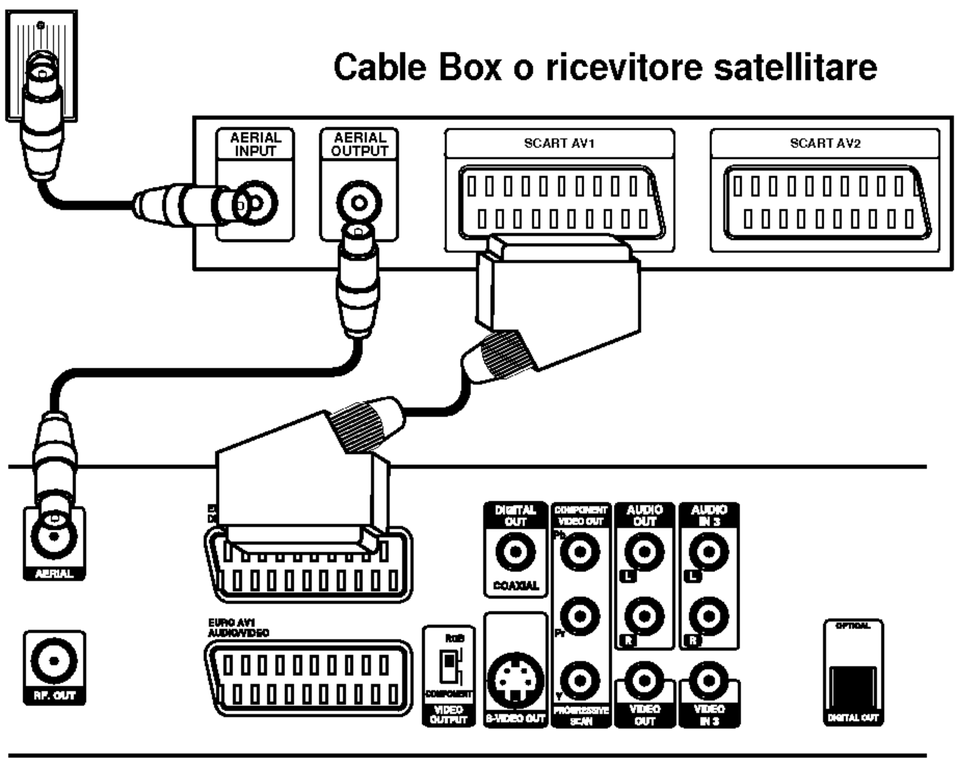
Questo masterizzatore ha una funzione 'loop through' (soluzione passante). Questa funzione permette la registrazione di un programma TV tramite il sintonizzatore TV integrato nel registratore, durante la visione di un canale satellite o via cavo. Premere TV/DVD per selezionare la modalità TV durante la registrazione. Sul display TV viene visualizzato

⚠ **Attenzione:**

Non collegare questo Registratore passando "attraverso" il videoregistratore, il ricevitore satellitare o la Cable Box. Collegare sempre ciascun componente direttamente alla TV o al ricevitore AV.

Presa a muro TV via cavo/antenna

Cable Box o ricevitore satellitare



Retro del Registratore DVD

Collegamento a un decoder esterno

Se si dispone di un decoder esterno dedicato per il sistema TV o satellitare, utilizzare la configurazione descritta in questa pagina.

1 Collegare il cavo dalla presa TV via cavo/antenna all'ingresso dell'antenna sul sintonizzatore via cavo/satellitare.

2 Utilizzare un cavo SCART per collegare il decoder al sintonizzatore via cavo/satellitare Per istruzioni più dettagliate, fare riferimento al manuale del decoder.

3 Utilizzare un cavo SCART per collegare il connettore EURO AV2 DECODER a un connettore SCART AV sulla Cable Box o sull'impianto satellitare.

4 Utilizzare il cavo SCART per collegare il connettore EURO AV1 AUDIO/VIDEO a un connettore SCART AV sulla TV.

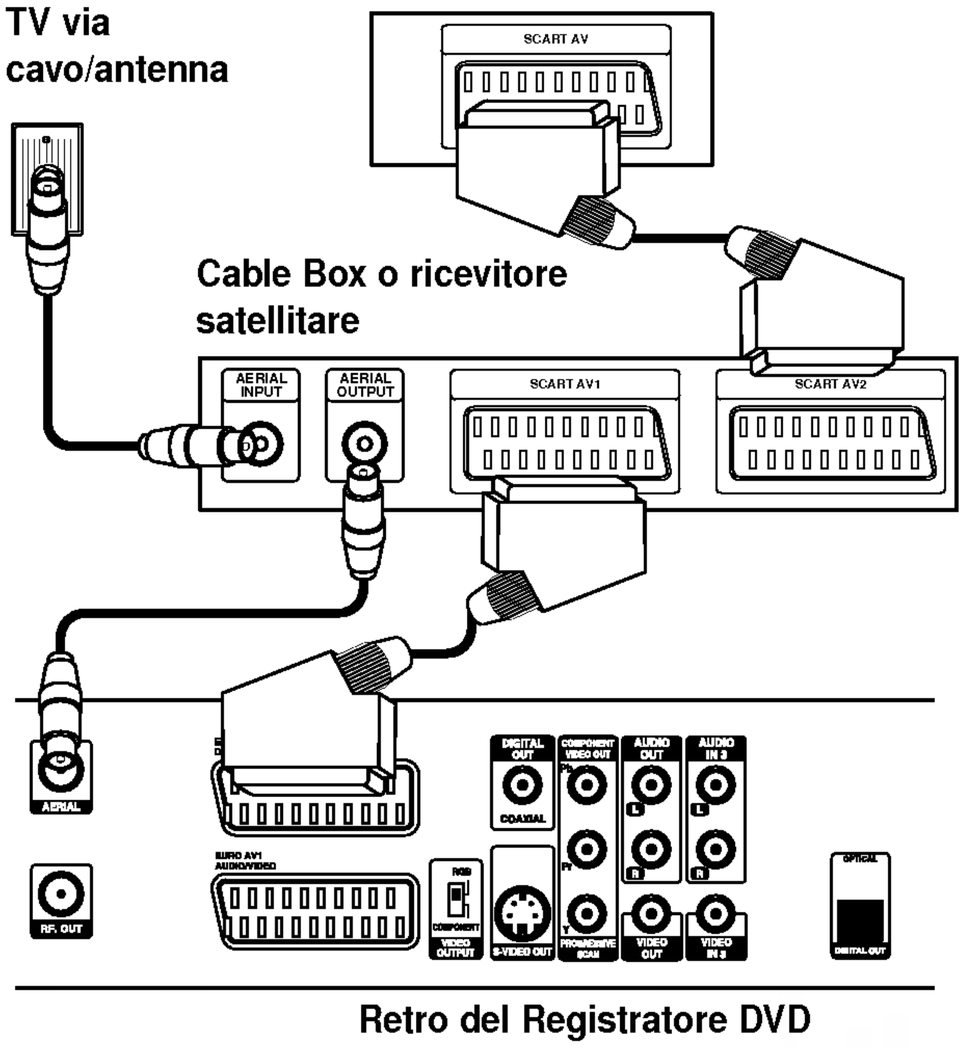
⚠ **Attenzione:**

- Non collegare il decoder direttamente a questo Registratore.
- Le informazioni provenienti dal decoder (come ad esempio servizi relativi alla Pay TV), saranno visibili solo quando questo Registratore è spento (in modalità Standby).
- Per il corretto funzionamento del timer di registrazione di questo Registratore, la Cable Box o il ricevitore satellitare deve essere acceso durante la registrazione.

Presa a muro TV via cavo/antenna

Decoder

Cable Box o ricevitore satellitare



Retro del Registratore DVD

Collegamento a un amplificatore

Collegamento di un amplificatore munito di due canali stereo analogici o Dolby Pro Logic II/ Pro Logic

Collegare i jack AUDIO OUT sinistro e destro del Registratore DVD ai jack audio sinistro e destro del vostro amplificatore, ricevitore, o impianto stereo, usando il cavo audio **(A)**.

Collegamento di un amplificatore dotato di due canali stereo digitali (PCM), o di un ricevitore Audio/Video munito di decodificatore multi canale (Dolby Digital™, MPEG 2, o DTS)

1 Collegare uno dei jack audio DIGITAL OUT (ingresso OPTICAL usando il cavo **O**, oppure l'ingresso COAXIAL impiegando il cavo **X**) del Registratore DVD al corrispondente jack del vostro amplificatore. Usare il cavo audio digitale opzionale (ottico **O** o coassiale **X**).

2 È necessario attivare l'uscita digitale del registratore. (Vedere "Audio" a pagina 23).

Suono digitale multi canale

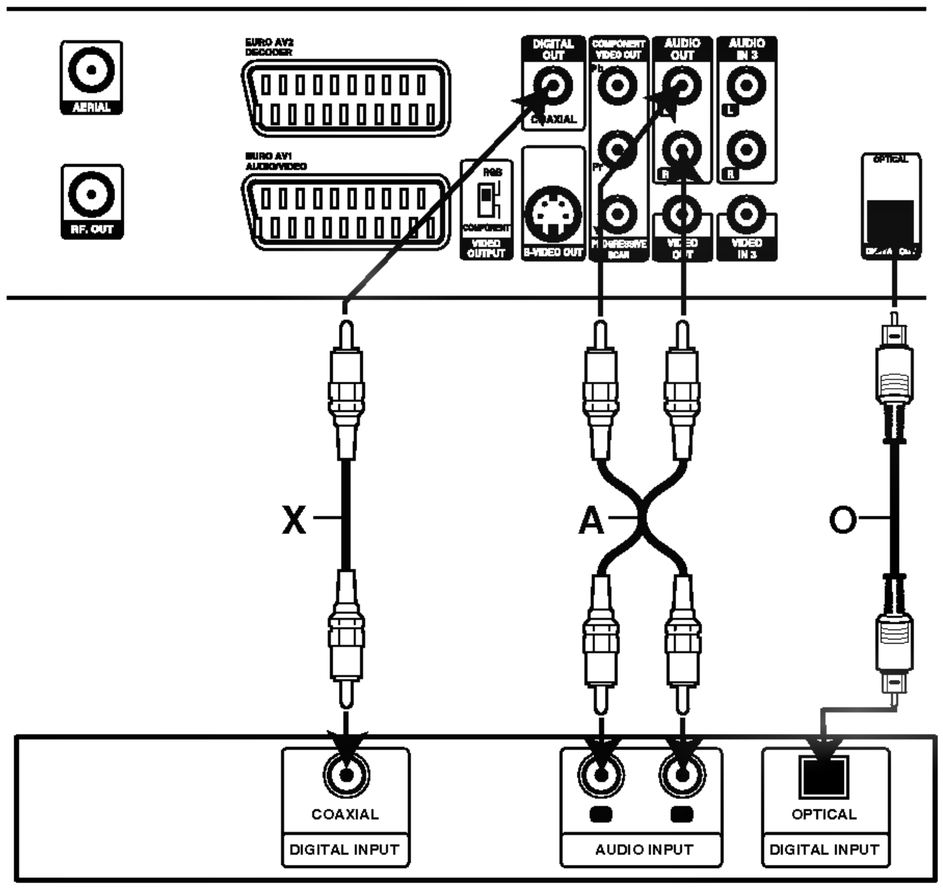
Una connessione digitale multi canale fornisce la migliore qualità sonora. Per questo è necessario disporre di un ricevitore Audio/Video multi canale che supporti uno o più dei formati audio del Registratore DVD (MPEG 2, Dolby Digital e DTS). In questo senso, verificare il manuale del ricevitore nonché il logo sul frontale del ricevitore stesso.

⚠ **Avvertenza:**
A seguito degli accordi di licenza DTS, l'uscita digitale è una uscita digitale DTS quando viene selezionata la modalità audio DTS stream.

Note:

– Se il formato audio dell'uscita digitale non è allineato con le caratteristiche del vostro ricevitore, il suono prodotto potrebbe essere fortemente disturbato o addirittura assente.
– Solo se il ricevitore è munito di decodificatore digitale multi canale si possono ottenere sei canali digitali di suono surround tramite il collegamento digitale.
– Per visualizzare nel riquadro video a schermo l'informazione inerente il formato audio del corrente DVD, premere il tasto AUDIO.
– Questo registratore non esegue internamente (2 canali) la decodifica di piste sonore DTS. Per poter ascoltare il suono surround multi canale DTS, si deve connettere questo registratore ad un ricevitore DTS compatibile usando una delle uscite audio digitali del registratore.

Retro del registratore DVD



Retro del registratore DVD

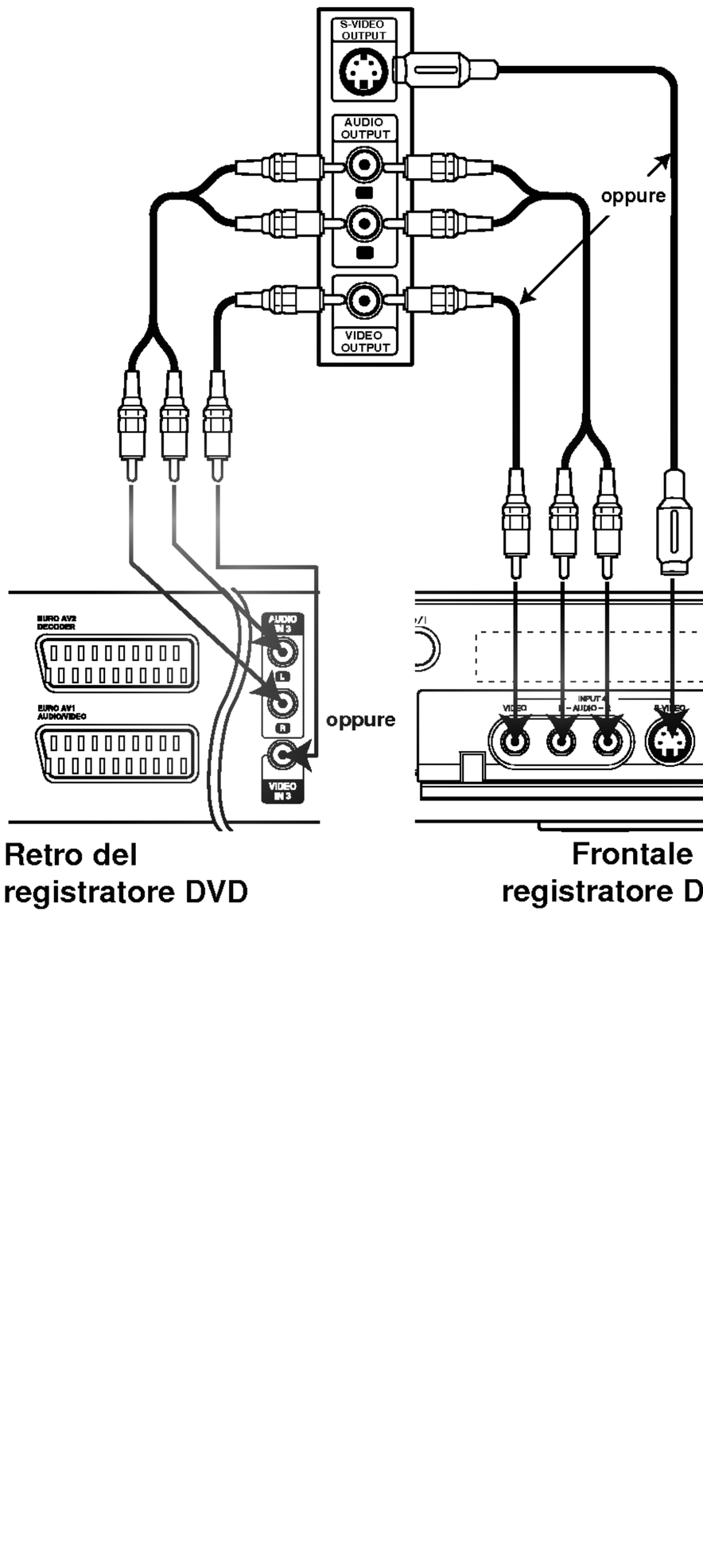
Accessori Audio/Video (A/V) Connessione al registratore DVD

Collegare i jack di ingresso (AV3, AV4) del Registratore DVD ai jack di uscita audio/video dei vostri dispositivi accessori, usando i cavi audio/video.

Nota:

Quando si usa il connettore jack S-VIDEO IN situato sul pannello frontale, il connettore jack VIDEO IN, anch'esso situato sul pannello frontale, non fornisce alcuna uscita disponibile.

Pannello dei connettori jack dei dispositivi accessori (VCR, videocamera, ecc.)



Retro del registratore DVD

Frontale del registratore DVD

Collegamento di una videocamera digitale

Utilizzando il jack di ingresso DV sul pannello anteriore, è possibile collegare una camcorder digitale DV o un registratore DVD-R/RW e trasferire nastri DV o dischi DVD-R/RW su DVD-R/RW.

Utilizzare un cavo DV (non fornito) per collegare il jack di ingresso/uscita DV della camcorder DV/sezione video al jack di ingresso DV sul pannello anteriore del registratore.

Nota:

Questo jack deve essere usato solo per connettersi a porte DV di altre apparecchiature. Non è compatibile con i sintonizzatori satellitari e con gli impianti video D-VHS.video decks.

Videocamera digitale – connettore DV



Frontale del Registratore DVD

Configurazione pre-operativa

Impostazioni iniziali

In questo sistema di menù, ci sono diversi modi di personalizzare le impostazioni fornite. La maggior parte dei menù prevedono tre livelli di impostazione delle opzioni, ma alcuni si estendono più in profondità a causa della varietà delle impostazioni. Se si preme il tasto SETUP, solo il primo e il secondo livello del sistema di menù apparirà sullo schermo TV. Il terzo livello è visualizzabile premendo il tasto cursore ►. Per muoversi attraverso i vari livelli di un menù, è disponibile evidenziato sul lato destro del nome del menù stesso il comando "►", in modo da semplificare lo spostamento sul livello successivo.

Richiamare un menù, e uscire da esso:
Premere il tasto SETUP per richiamare il menù. Premendo una seconda volta il tasto SETUP si tornerà alla schermata iniziale.

Spostarsi sul livello successivo:
Premere il tasto ► sul telecomando.

Per ritornare al precedente livello:
Premere il tasto ◄ sul telecomando.

Operazioni generali

1. **Premere il tasto SETUP.**
   Comparirà il menù Setup.
2. **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione desiderata.**
3. **Mentre è selezionata una voce desiderata, premere il tasto ► per muoversi sul secondo livello.**
4. **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare la seconda opzione desiderata.**
5. **Premere il tasto ► per muoversi sul terzo livello.**
6. **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'impostazione desiderata, quindi premere il tasto ENTER/MEMORY per confermare la scelta effettuata.**
   Alcune voci richiedono passaggi aggiuntivi.
7. **Premere il tasto SETUP per uscire dal menù di Setup.**

Generalità

Programmazione automatica

Questo Registratore DVD è dotato di un sintonizzatore a sintesi di frequenza capace di ricevere fino a 88 canali TV.

Preparazione:

- Collegare il Registratore DVD al tipo desiderato di antenna, come mostrato nelle istruzioni di connessione dell'antenna riportate a pagina 13.

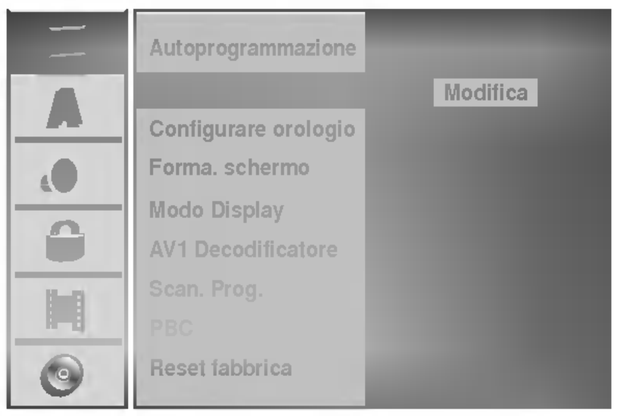


1. **Premere il tasto SETUP.**
   Comparirà il menù di Setup.
2. **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione GENERALE.**
3. **Con l'opzione GENERALE selezionata, premere il tasto ► per muoversi sul secondo livello.**
4. **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione Autoprogrammazione.**
5. **Premere il tasto ► per spostarsi sul terzo livello.**
   Verrà evidenziato il codice regionale.
6. **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare una nazione e quindi premere il tasto ►.**
   Verrà evidenziata l'icona "Inizio".
7. **Premere il tasto ENTER/MEMORY per iniziare la ricerca di un canale.**
   Il sintonizzatore scansionerà automaticamente tutti i canali disponibili nell'area e li collocherà nella memoria di sintonia.

Nota:
Dopo il primo collegamento del registratore DVD. Se si preme SETUP per l'impostazione iniziale, è possibile impostare solo l'opzione "Autoprogrammazione". Quindi è possibile impostare le altre opzioni.

Modifica dei programmi

I canali possono essere editati in modo manuale (aggiunte, cancellazioni, cambio del nome, spostamenti, ecc.).



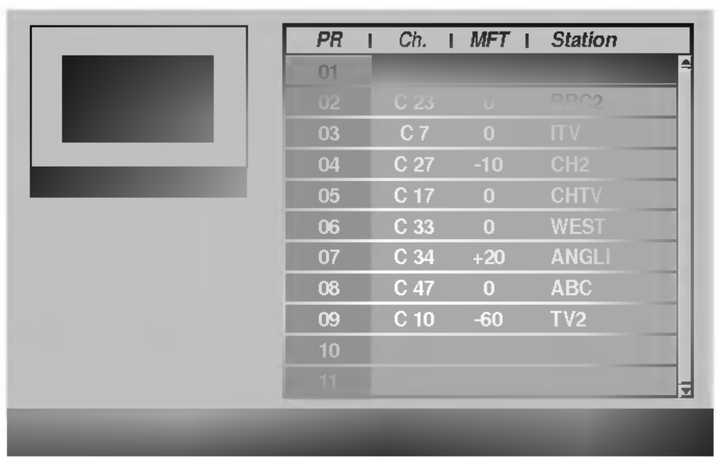
1 **Premere il tasto SETUP.**
Comparirà il menù di Setup.

2 **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione 'GENERALE'.**

3 **Con l'opzione GENERALE selezionata, premere il tasto ► per spostarsi sul secondo livello.**

4 **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione 'Modifica Program.', quindi premere ► per spostarsi sul terzo livello.**
Comparirà in evidenza l'icona "Modifica".

5 **Premere il tasto ENTER/MEMORY.**
Viene visualizzato il menu dell'elenco dei programmi.



6 **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare un numero nella colonna PR, quindi premere il tasto ENTER/MEMORY.**
Le opzioni dell'elenco di programmi appaiono sulla sinistra della schermata.

7 **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare una opzione, quindi premere il tasto ENTER/MEMORY per confermare.**



Modifica Program.: edita il programma selezionato.

Rinomina Stazione: edita il nome della stazione.

Sposta: sposta la posizione del programma nella lista dei programmi.

Cancella: cancella il programma dalla lista dei programmi.

Decoder On/Off: Attiva (On) o disattiva (Off) il decoder per il programma.

NICAM Auto/Off: Pone in automatico (Auto) o disattiva (Off) la funzione NICAM per il programma.

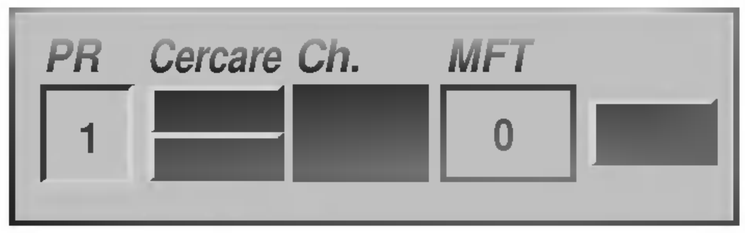
8 **Premere RETURN (↶) più volte per chiudere il menu dell'elenco di programmi.**

Edit Programma

Si può eseguire una ricerca per selezionare e memorizzare in modo manuale i canali TV.

1. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un programma nel menu dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER/MEMORY.
   Le opzioni dell'elenco di programmi appaiono sulla sinistra del menu.

2. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare "Modifica Program." dalle opzioni, quindi premere ENTER/MEMORY.
   Viene visualizzato il menu Redigi Programma.



3. Vedere la descrizione sotto per utilizzare il menu Redigi Programma.

   ◄ / ► (sinistra/destra): sposta il cursore alla colonna precedente o successiva.

   ▲ / ▼ (su/giù): cambia l'impostazione nella posizione corrente del cursore.

   PR: indica il numero del programma (solo visualizzazione)

   Cercare: ricerca automaticamente una stazione. Utilizzare ◄ / ► per selezionare l'opzione Cercare, quindi premere ▲ / ▼.

   Ch.: cambia il numero del canale da modificare. Utilizzare ◄ / ► per selezionare l'opzione Canale, quindi premere ▲ / ▼.

   MFT: cambia la frequenza per ottimizzare la sintonizzazione. Utilizzare ◄ / ► per selezionare l'opzione MFT, quindi premere ▲ / ▼.

4. Scegliere OK, quindi premere ENTER/MEMORY per confermare l'impostazione e tornare al menu dell'elenco di programmi.

Modifica dei programmi (continua)

Rinomina stazione

È possibile attribuire nomi diversi alle stazioni. I nomi possono contenere fino a 5 caratteri.

1. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un programma nel menu dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER/MEMORY.
   Le opzioni dell'elenco di programmi appaiono sulla sinistra del menu.
2. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare l'opzione "Rinomina stazione" dal menu dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER/MEMORY.
   Viene visualizzato il menu Keyboard.



3. Immettere un nome per la stazione. Utilizzare i pulsanti ▲ ▼ ◄ ► per selezionare un carattere, quindi premere ENTER/MEMORY per confermare la selezione.
   - **Maiuscolo:** passa la tastiera nella modalità a caratteri maiuscoli.
   - **Minuscolo:** passa la tastiera nella modalità a caratteri minuscoli.
   - **Simbolo:** passa la tastiera nella modalità a simboli.
   - **OK:** selezionare per terminare.
   - **Annulla:** selezionare per chiudere il menu.
   - **Spazio:** inserisce uno spazio nella posizione del cursore.
   - **Cancella:** elimina il carattere precedente nella posizione del cursore.
   - ◄ / ►: sposta il cursore a sinistra o a destra.

Suggerimento:

Pulsanti del telecomando per l'immissione di un nome Numeri (0~9): immette i caratteri della posizione corrispondente nella colonna selezionata.

4. Scegliere l'icona OK, quindi premere ENTER/MEMORY per
   correggere il nome e tornare al menu dell'elenco di programmi.

Ordinare manualmente i canali della TV

È possibile ordinare la posizione dei programmi nel menu dell'elenco di programmi.

1. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un programma nel menu dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER/MEMORY.
   Le opzioni dell'elenco di programmi appaiono sulla sinistra del menu.
2. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare "Sposta" dalle opzioni dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER/MEMORY.
3. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare la posizione desiderata, quindi premere ENTER/MEMORY per memorizzarla.

Eliminazione di un programma

È possibile eliminare un programma dell'elenco.

1. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un programma nel menu dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER/MEMORY.
   Le opzioni dell'elenco di programmi appaiono sulla sinistra del menu.
2. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare "Cancella" dalle opzioni dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER/MEMORY. Il programma viene eliminato.

Impostazione Decodificatore On/Off

1. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare il programma che si desidera collegare alla funzione decoder nel menu dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER/MEMORY.
   Le opzioni dell'elenco di programmi appaiono sulla sinistra del menu.
2. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare "Decoder On/Off" dalle opzioni dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER/MEMORY. Selezionando On, nella schermata appare "Decoder".

Impostazione NICAM Auto/Off

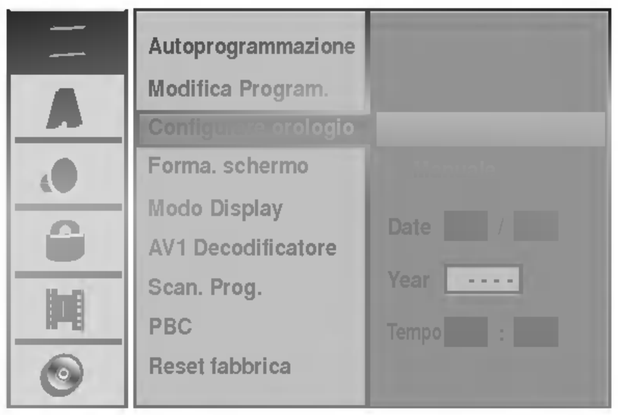
Questo Registratore DVD può ricevere trasmissioni audio Hi-Fi in formato NICAM Stereo. Tuttavia, se si verificano distorsioni nell'audio a causa di ricezione non ottimale, è possibile disattivare la funzione.

1. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un programma nel menu dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER/MEMORY.
   Le opzioni dell'elenco di programmi appaiono sulla sinistra del menu.
2. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare "NICAM Auto/Off" dalle opzioni dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER/MEMORY. Selezionando Auto, nella schermata appare "NICAM".

Configurazione pre-operativa (Continuazione)

Impostazione automatica dell'orologio

Quando eseguita e completata una ricerca automatica dei canali, vengono impostate automaticamente anche l'orario e la data. Se il tempo visualizzato nel display del Registratore DVD non corrisponde a quello corretto, lo si deve regolare impostando manualmente l'orologio interno.



1 Premere il tasto SETUP.
Comparirà il menù di Setup

2 **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare il menù GENERALE.**

3 **Mentre l'opzione GENERALE è selezionata, premere il tasto ► per spostarsi sul secondo livello.**

4 **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione Configurare orologio.**

5 **Premere il tasto ► per muoversi sul terzo livello.**

6 **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione Auto quindi premere il tasto ENTER/MEMORY.**

7 **Premere il tasto SETUP per uscire dal menù Setup.**

Nota:
Ci sono casi in cui le stazioni TV non inviano informazioni di tempo, oppure li inviano ma errati, portando il Registratore DVD a impostare valori sbagliati di data e orario.
Se questo accadde, si raccomanda di impostare l'orologio manualmente.

Impostazione manuale dell'orologio

1 **Seguire le fasi da 1 a 5 come mostrato a sinistra. (sezione: Impostazione automatica dell'orologio).**

2 **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione Manuale quindi premere il tasto ENTER/MEMORY.**



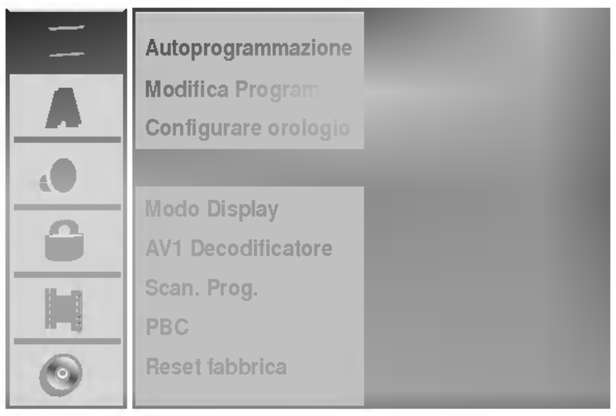
3 **Digitare le necessarie informazioni inerenti la data e l'orario.**
◄ / ► (sinistra/destra): muove il cursore sulla colonna precedente o su quella successiva.
▲ / ▼ (su/giù): modifica le impostazioni inerenti la voce correntemente selezionata dal cursore orizzontale.

4 **Premere il tasto ENTER/MEMORY per confermare le proprie impostazioni, quindi premere il tasto SETUP per uscire dal menù Setup.**

Configurazione pre-operativa (Continuazione)

Forma. schermo

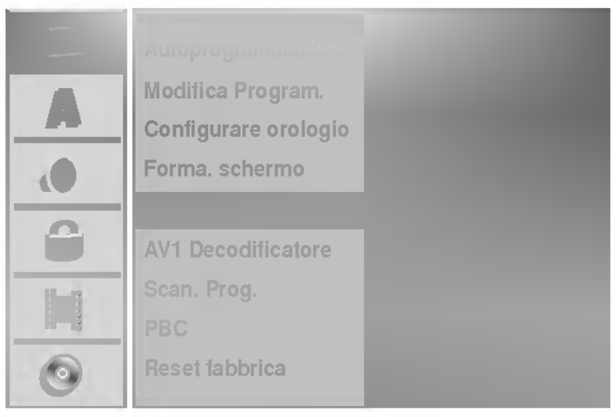
Si può scegliere:
- 4:3: selezionare quando è connesso un TV a standard 4:3.
- 16:9: selezionare quando è connesso un TV a standard panoramico 16:9.



Modo Display

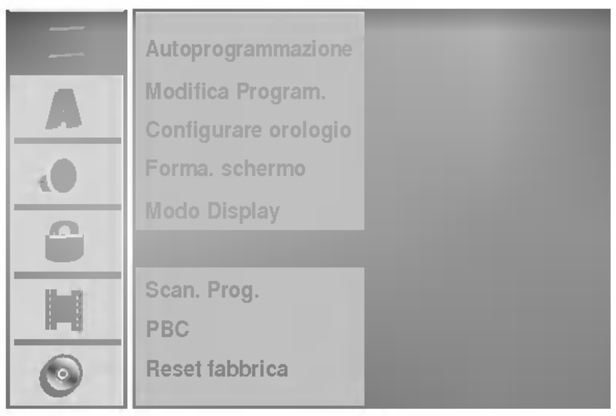
L'impostazione Display Mode funziona solo quando il formato (TV Aspect) è impostato a "4:3".

Si possono scegliere le seguenti opzioni:
- Letter Box: visualizza l'immagine in formato largo panoramico inserendo delle bande neutre sulla parte superiore ed inferiore dello schermo.
- Pan Scan: visualizza automaticamente l'immagine in formato largo panoramico sull'intero schermo e taglia via le porzioni che non si adattano.



AV1 Decodificatore

A pagina 15 si è già descritto come collegare un Decodificatorer per le stazioni Pay TV. Per vedere o registrare un programma codificato dal connettore EURO AV1 AUDIO/VIDEO, non occorre operare alcun controllo. È sufficiente selezionare l'origine AV1 premendo il pulsante AV/FUNC., quindi attendere qualche istante fino all'avvio della decodifica. Scegliere "Acceso" se il Registratore è collegato a un decoder, altrimenti lasciare l'impostazione a "Spento".



Scan progressive

L'uscita video Progressive Scan consente di ottenere immagini di alta qualità riducendo al minimo l'effetto di sfarfallio.
- Se si utilizzano i jack dell'COMPONENT VIDEO OUT / PROGRESSIVE SCAN ma l'unità registratore è collegataad un televisore a definizione convenzionale (analogico), impostare Progressive Scan su Spento.
- Se si utilizzano i jack Video Component per il collegamento ad un televisore compatibile conun segnale Progressive Scan, impostare Progressive Scan su Acceso.



⚠Attenzione

Una volta impostata l'uscita Progressive Scan, l'immagine sarà visualizzata solo su un televisore o un monitor compatibile con Progressive Scan. Se si imposta Progressive Scan su Acceso per errore, è necessario eseguire il reset dell'unità
1) Rimuovere il disco dall'unità e chiudere il vassoio. Verificare che nella finestra del display sia visualizzato "NO DISC" (disco non presente).
2) Tenere premuto STOP per circa 5 secondi. L'uscita video sarà ripristinata all'impostazione standard, e l'immagine sarà di nuovo immediatamente visibile su un televisore o un monitor convenzionale analogico.

Funzionalità PBC

L'impostazione PBC (Set Playback Control) può essere cambiata, variandola dallo stato Acceso a quello Spento e viceversa.

- Acceso: I dischi CD Video con funzionalità PBC vengono riprodotti in accordo alle funzionalità PBC.
- Spento: I dischi CD Video con funzionalità PBC vengono riprodotti alla stessa maniera dei CD Audio.

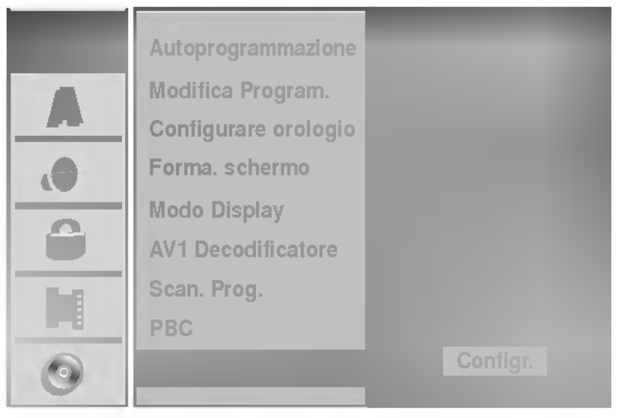


Impostazioni di fabbrica

Se necessario, si può reinizializzare il registratore con le proprie impostazioni di fabbrica. Selezionare l'icona 'Configr.' quindi premere il tasto ENTER/MEMORY.

Nota:

Alcune opzioni non possono essere reinizializzate. (livello di blocco, la password, e il codice regionale)



Lingua

Lingua di visualizzazione

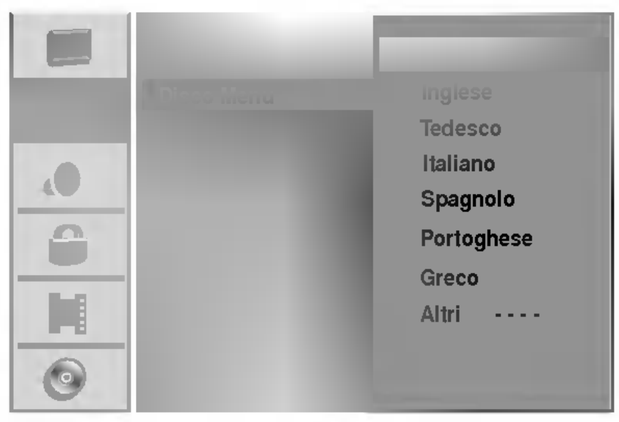
Selezionare una lingua per il menù di Setup e per il riquadro video a schermo.



Lingua dei dischi

Selezionare una lingua per il menù, l'audio, e i sottotitoli dei dischi.

- Originale: viene selezionata la lingua originale impostata per il disco.
- Altre: per selezionare un'altra lingua, selezionare la voce 'Altre', quindi premere il tasto ENTER/MEMORY. Usare i tasti numerici e il tasto ENTER/MEMORY per digitare il corrispondente numero a 4 cifre in accordo con i codici linguistici elencati a pagina 55. Se si compie un errore prima di premere il tasto ENTER/MEMORY, usare ripetutamente il tasto ◄ per cancellare uno alla volta i dati, e quindi correggerli.

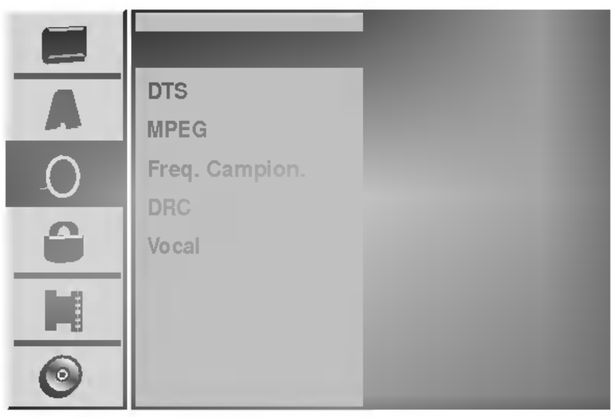


Audio

Ciascun disco DVD ha una varietà di opzioni per l'uscita audio. Impostare l'Uscita audio del registratore in accordo con il tipo di sistema audio che si sta usando.

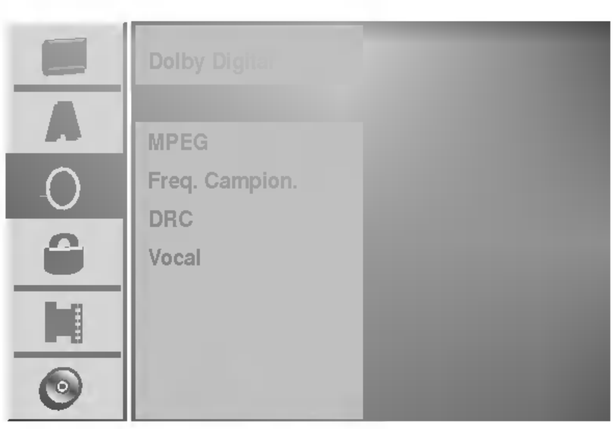
Dolby Digital

PCM: Selezionare questa opzione per la connessione di un amplificatore stereo digitale a 2 canali. Quando si riproduce un disco DVD Video realizzato con un sistema di registrazione Dolby Digital, il Registratore DVD fornisce una uscita audio digitale in formato PCM 2ch.
Bitstream: selezionare "Bitstream" se si connette il jack DIGITAL OUT del registratore DVD ad un decodificatore Dolby Digital (o ad un amplificatore, o altro dispositivo, munito di decodificatore Dolby Digital).



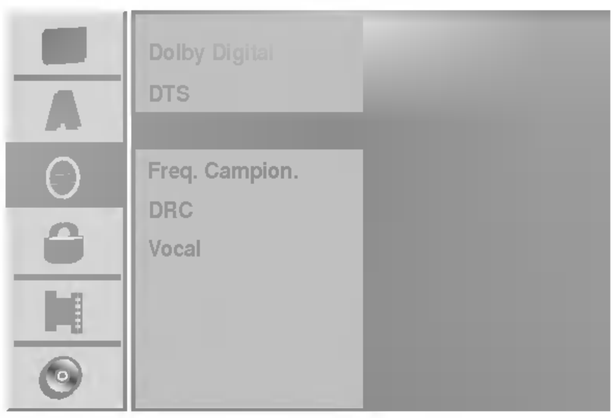
DTS

Spento: Se si seleziona "Spento", sul jack di uscita DIGITAL OUT non verrà fornito un segnale DTS.
Bitstream: selezionare "Bitstream" se il jack DIGITAL OUT del Registratore DVD è connesso ad un decodificatore DTS (o ad un amplificatore, o altro dispositivo, munito di decodificatore DTS).



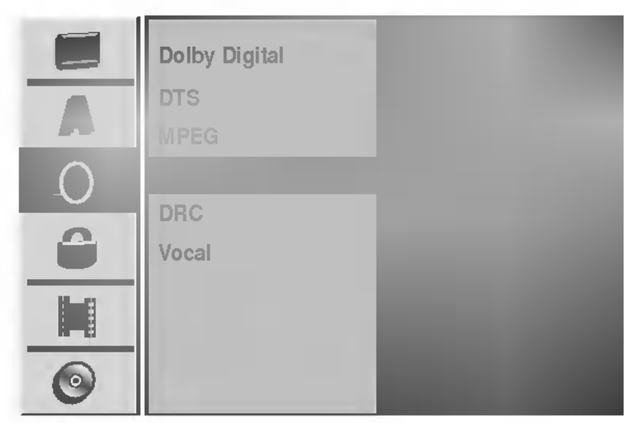
MPEG

PCM: Selezionare questa opzione quando il prodotto è connesso un amplificatore stereo digitale a 2 canali. Quando si riproduce un disco DVD Video realizzato con un sistema di registrazione MPEG2, il Registratore DVD fornisce una uscita audio digitale in formato PCM 2ch.
Bitstream: Selezionare "Bitstream" se il jack DIGITAL OUT del registratore DVD è connesso ad un decodificatore MPEG (o ad un amplificatore, o altro dispositivo, munito di decodificatore MPEG).



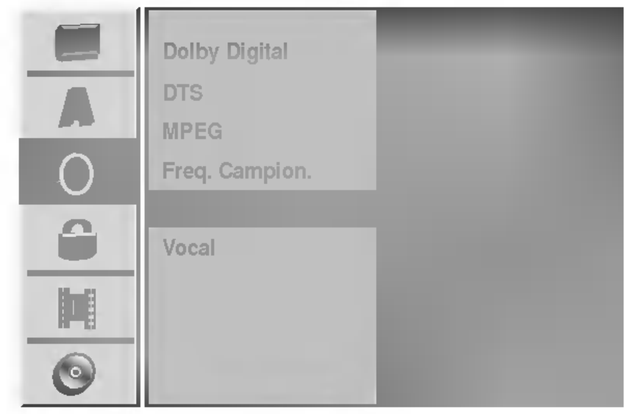
Frequenza di campionamento

Se il vostro ricevitore o amplificatore NON è capace di manipolare segnali a 96 kHz, selezionare la frequenza di 48 kHz. Una volta che questa scelta è stata fatta, questa unità convertirà automaticamente qualsiasi s egnale a 96 kHz in uno a 48 kHz, cosi da renderli decodificabili dal vostro sistema.
Se il vostro ricevitore o amplificatore è in grado di gestire segnali a 96 kHz, selezionare 96 kHz. Fatto questo, questa unità lascerà transitare ogni tipo di segnale senza effettuare alcuna ulteriore elaborazione.



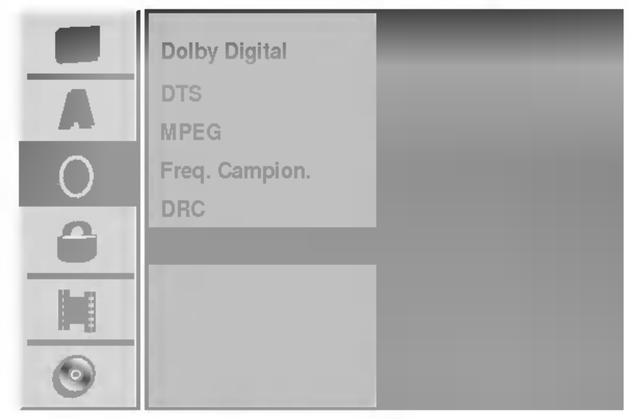
Funzione DRC (Dynamic Range Control) di controllo della dinamica

Grazie alla tecnologia audio digitale, con il formato DVD si possono sentire le colonne sonore dei programmi nella forma più accurata e realistica possibile. Tuttavia, si può desiderare di comprimere l'ampiezza della dinamica dell'audio in uscita (la differenza tra i livelli sonori più alto e più basso). In definitiva, si può ascoltare un film a volume più basso senza perdere in chiarezza sonora. Per ottenere questo, impostare il parametro DRC (Dynamic Range Control) su Acceso.



Modo Vocale

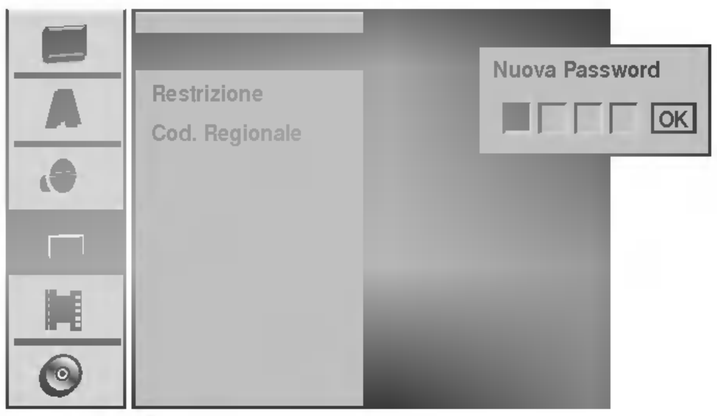
Impostare il parametro Vocale su Acceso soltanto quando si sta riproducendo un DVD karaoke multi canale. I canali karaoke presenti sul disco verranno mischiati per ottenere suono stereo normale.



Blocco bambini (Controllo minori)

Imposta Password

Modifica del codice di blocco a 4 cifre



1 **Premere il tasto SETUP.**
Comparirà il menù di Setup.

2 **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione Blocco.**

3 **Con l'opzione Blocco selezionata, premere il tasto ► per muoversi sul secondo livello.**

4 **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione Imposta Password.**

5 **Premere il tasto ► per muoversi sul terzo livello.**

6 **Caso di password non ancora digitata;**
Digitare una password a 4 cifre usando i tasti numerici, così da creare una password di sicurezza personale a 4 cifre, quindi premere il tasto ENTER/MEMORY. Digitare nuovamente la password a 4 cifre quindi premere ENTER/MEMORY per verifica quando viene selezionato OK.
Caso di password già digitata;
Digitare una password composta da 4 cifre utilizzando i pulsanti numerici per confermare la password di sicurezza a 4 cifre, quindi premere ENTER/MEMORY quando viene selezionato OK.

Suggerimenti:
Se si compie un errore prima di aver premuto il tasto ENTER/MEMORY, usare ripetutamente il tasto ◄ per i numeri della password cancellare uno alla volta, quindi correggerli.

7 **Selezionare l'opzione "Modifica", quindi premere il tasto ENTER/MEMORY.**
Se si seleziona "Cancella" e poi si preme ENTER/MEMORY, la verrà password cancellata.

8 **Digitare una password composta da 4 cifre utilizzando i pulsanti numerici per creare una password di sicurezza a 4 cifre, quindi premere ENTER/MEMORY quando viene selezionato OK.**

9 **Digitare nuovamente la password a 4 cifre quindi premere ENTER/MEMORY per verifica quando viene selezionato OK.**

Suggerimenti:
Se si compie un errore prima di premere il tasto ENTER/MEMORY, usare ripetutamente il tasto ◄ per cancellare i numeri della password uno alla volta, e quindi correggerli.

Se si dimentica il proprio codice a 4 cifre

Se si dimentica la propria password, seguire la seguente procedura per rimuovere la password corrente.

1. Premere il tasto SETUP per visualizzare il menù di Setup.
2. Usare i tasti numerici per introdurre il numero a 6 cifre "210499".
3. Selezionare "Si" e quindi premere ENTER/MEMORY. La password a 4 cifre verrà annullata. Digitare un nuovo codice di password usando la procedura prima specificata.

Restrizione

I film dei DVD possono contenere scene non adatte per bambini. Per questo, i dischi potrebbero contenere informazioni di controllo, applicabili all'intero disco o solo a certe scene, finalizzate a limitare la visione di certi ai minori. Il grado di limitazione alla visione viene definito tramite una scala a 8 livelli, dal livello 1 a quello 8; alcuni dischi includono la possibilità di commutare su contenuti alternativi più adatte al pubblico dei minori quando ci sono delle scene di dubbio gusto. I criteri di classificazione dei contenuti variano da paese a paese. La funzionalità di Controllo Minori evita che il contenuto di certi dischi venga riprodotto da bambini, o consente di commutare la riproduzione su contenuti alternativi.



1 **Eseguire i passi 1-3 descritti (vedere precedentemente a sinistra: Imposta Password).**

2 **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione Restrizione.**

3 **Premere il tasto ► per spostarsi sul terzo livello.**

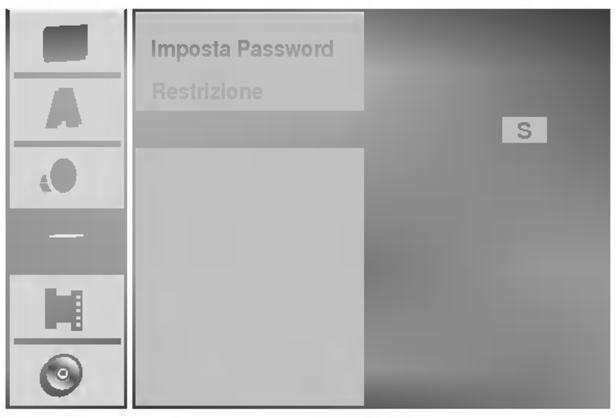
4 **Eseguire il passo 6 come mostrato sopra a sinistra (Imposta Password).**

5 **Selezionare un livello di classifica compreso tra 1 e 8 usando i tasti. Uno (1) corrisponde alla minima restrizione di riproduzione. Otto (8) corrisponde alle maggiori restrizioni di riproduzione.**
Nessun limite: *se si seleziona Nessun Limite, la funzione di controllo minori viene disattivata. I dischi vengono quindi riprodotti in maniera integrale.*
Livelli da 1 a 8 : *alcuni dischi contengono scene non adatte ai bambini. Se si imposta nel registratore un livello di blocco, solo le scene del disco classificate ad un livello uguale o inferiore a quello impostato verranno riprodotte. Scene classificate a livello più elevato non verranno riprodotte; al loro posto potrebbero comparire scene alternative se disponibili. Il contenuto alternativo deve avere un livello di classifica uguale o inferiore a quello impostato. In caso non siano disponibili scene alternative idonee, la riproduzione viene arrestata. In questi casi, per poter riprodurre il disco si deve necessariamente conoscere e introdurre la password a 4 cifre oppure cambiare il livello di classifica.*

6 **Premere il tasto ENTER/MEMORY per confermare la propria scelta relativa al livello di blocco, quindi premere il tasto SETUP per uscire dal menù.**

Codice di regione

Introdurre il codice di nazione/area i cui valori sono stati sano stati usati per classificare il disco DVD Video; fare riferimento alla lista riportata nel seguito (vedere “Codici di nazione”, pagina 55.).



1 **Premere il tasto SETUP.**
Comparirà il menù di Setup.

2 **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l’opzione BLOCCO.**

3 **Con l’opzione BLOCCO selezionata, premere il tasto ► per muoversi sul secondo livello.**

4 **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l’opzione “Cod. Regionale”.**

5 **Premere il tasto ► per muoversi sul terzo livello.**

6 **Caso di password non ancora digitata;**
Digitare una password a 4 cifre usando i tasti numerici, così da creare una password di sicurezza personale a 4 cifre, quindi premere il tasto ENTER/MEMORY. Digitare nuovamente la password a 4 cifre quindi premere ENTER/MEMORY per verifica quando viene selezionato OK.
Caso di password già digitata;
Digitare una password composta da 4 cifre utilizzando i pulsanti numerici per confermare la password di sicurezza a 4 cifre, quindi premere ENTER/MEMORY quando viene selezionato OK.

Suggerimenti:
Se si compie un errore prima di aver premuto il tasto ENTER/MEMORY, premere ripetutamente il tasto ◄ per cancellare i numeri della password uno alla volta, quindi correggerli.

7 **Selezionare il primo carattere usando i tasti ▲ / ▼.**

8 **Fare scorrere il cursore usando il tasto ► e selezionare il secondo carattere usando i tasti ▲ / ▼.**

9 **Premere il tasto ENTER/MEMORY per confermare il codice di nazione selezionato, quindi premere il tasto di SETUP per uscire dal menù.**

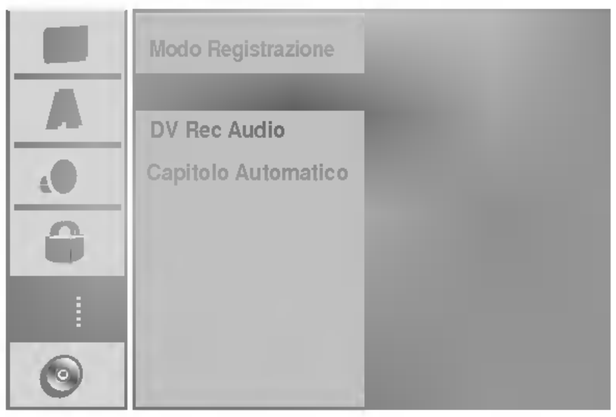
Registrazione

Impostazione del modo di registrazione

È possibile impostare la qualità dell'immagine per la registrazione: HQ (High Quality, qualità alta), SQ (Standard Quality, qualità standard), LQ (Low Quality, qualità bassa), EQ (Extend Quality, qualità estesa).

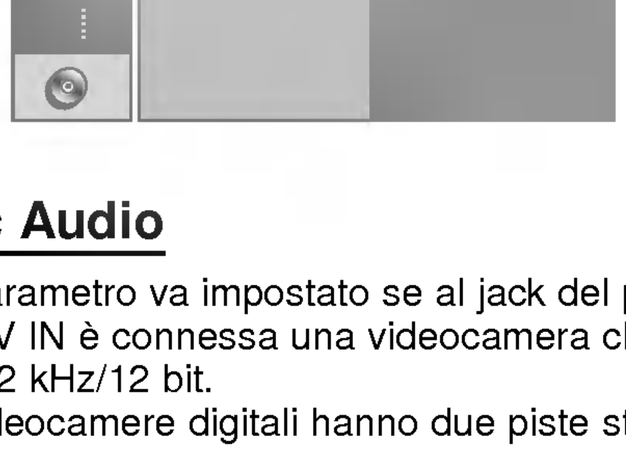
Configura schermo

Quando si registra un disco DVD-RW formattato in modalità VR, si può impostare il formato video di registrazione per adattarsi ai contenuti che si stanno registrando (16:9 panoramico, o 4:3 standard)



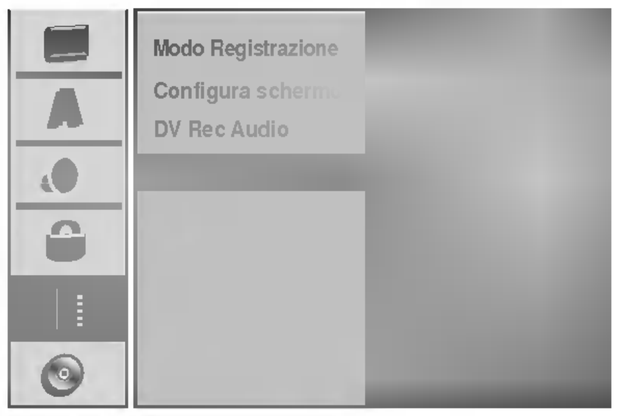
DV Rec Audio

Questo parametro va impostato se al jack del pannello frontale DV IN è connessa una videocamera che usa suono a 32 kHz/12 bit.
Alcune videocamere digitali hanno due piste stereo per l’audio. Una viene registrata al momento della ripresa; l’altra viene ottenuta per sovraincisione (overdubbing) dopo avere effettuato le riprese.
Con l’impostazioni Audio 1, viene usato il suono registrato durante le riprese.
Con l’impostazioni Audio 2, viene usato il suono sovrainciso.



Capitolo Automatico

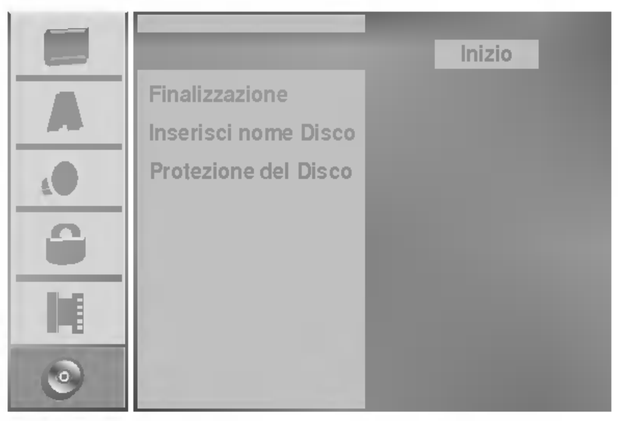
Quando si registra, i marcatori di capitolo vengono inseriti con l'impostazione specificata. È possibile cambiare questo intervallo a 5, 10 o 15 minuti. Selezionando None, si disattivano i marcatori automatici di capitolo, senza separazione.



Dischi

Formattazione

Caricando un disco vergine, viene visualizzato il menu "Formattazione disco". Selezionare "Sì" e premere INVIO. Il masterizzatore inzializzerà il disco.
DVD-R: il registratore inizializza il disco nella modalità Video. La modalità di registrazione sarà sempre Video.
DVD-RW: il registratore inizializza il disco nella modalità VR.
DVD+R / DVD+RW: Il masterizzatore inizializza il disco Come illustrato sotto, è anche possibile formattare il disco dal menu Configurazione.



1 **Premere SETUP.**
Comparirà il menù di Setup.

2 **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione DISCO.**

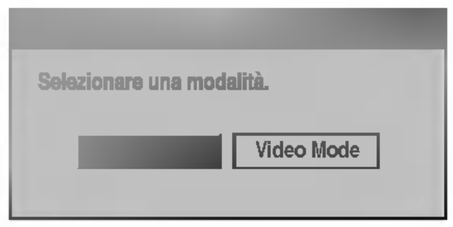
3 **Mentre l'opzione DISCO è selezionata, premere il tasto ► per muoversi sul secondo livello.**

4 **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione Formattazione.**

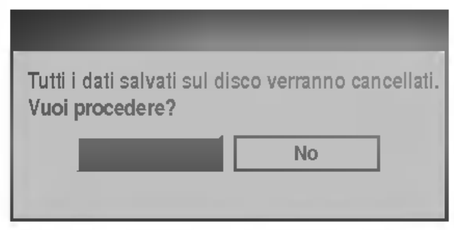
5 **Premere il tasto ► per muoversi sul terzo livello.**
Verrà evidenziata l'icona "Inizio".

6 **Premere il tasto ENTER/MEMORY.**
Comparirà il menù Formato del disco.

7 **Per DVD-RW, utilizzare ◄ / ► per selezionare una modalità di formattazione del disco (Vr Mode o Video Mode), quindi premere ENTER/MEMORY. Per i DVD-RW, procedere con il passaggio 8.**



8 **Utilizzare ◄ / ► per selezionare "Si" e premere ENTER/MEMORY.**
La formattazione del disco impiega in po' di tempo.

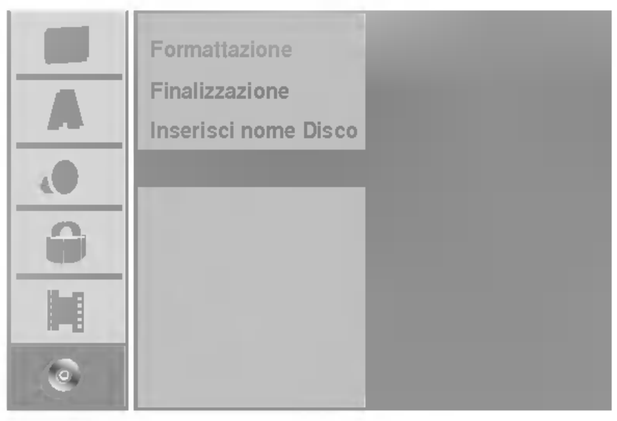


⚠ **Avvertenza**

La formattazione del disco impiega in po' di tempo.

Protezione del disco

Quando si regista un disco DVD+RW/+R o un disco DVD-RW formattato in modalità VR, attivare la protezione per evitare la registrazione, la modifica o la cancellazione accidentale del disco caricato. Se occorre sbloccare il disco per eseguire le modifiche, disattivare la protezione.



Finalizzazione

La finalizzazione chiude la fase di registrazione 'fissandone' il contenuto così che il disco possa essere riprodotto su un lettore DVD normale o su un computer equipaggiato con una adeguata unità DVD-ROM.
La finalizzazione di un disco in modo Video crea un menù a schermo che consente di esplorare il disco stesso. Questo menù è accessibile premendo i tasti MENU/LIST o TITLE.

⚠Avvertenza

Dopo la finalizzazione di una registrazione su disco DVD-R, DVD-RW o DVD+R, non sarà possibile modificarne il contenuto o eseguire ulteriori registrazioni, a meno che il disco non sia un DVD+RW.

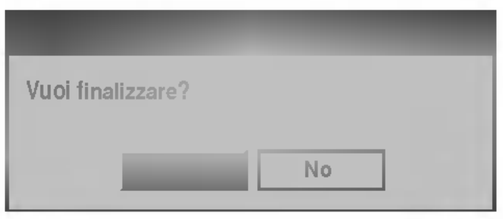


1 **Eseguire i passaggi 1-3 come mostrato a pagina 27 (sezione: Formato del disco).**

2 **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione Finalizzazione.**

3 **Premere il tasto ► per muoversi sul terzo livello.**
L'indicazione Finalizzazione comparirà evidenziata.

4 **Premere il tasto ENTER/MEMORY.**
Comparirà la finestra di dialogo di Completare.



5 **Selezionare "Si" quindi premere il tasto ENTER/MEMORY.**
Il registratore inizierà il processo di finalizzazione del disco.

Nota:

La durata della finalizzazione dipende dal tipo di disco, dalla quantità di contenuti e dal numero di titoli sul disco. Un disco registrato può richiedere fino a 8 minuti o più per la finalizzazione.

Suggerimenti:

Se si carica un disco DVD-RW che è stato già finalizzato, è possibile riaprirne la fase di scrittura selezionando Lasciare Incompleto nel menu Finallzzazione. Dopo questa operazione, sarà possibile modificare o ri-registrare il disco.

Assegnare un nome ai dischi

Usare questa opzione per assegnare un nome ai dischi. Questo nome è quello che appare quando si carica il disco e quando si visualizzano sullo schermo le informazioni del disco.

- Il nome del disco può contenere fino a 21 caratteri.
- Per dischi formattato su registratori DVD differenti, si potrà constatare che il set di caratteri è limitato.



1 **Eseguire i passaggi 1-3 come descritto nel paragrafo Formato del disco di pagina 27.**

2 **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione Inserisci nome disco.**

3 **Premere il tasto ► per muoversi sul terzo livello.**
Comparirà in evidenza l'icona "Modifica".

4 **Premere il tasto ENTER/MEMORY.**
Comparirà il menù a tastiera.



5 **Digitare un nome per il disco. Usare i tasti ▲ ▼ ◄ ► per selezionare un carattere dal menù a tastiera e quindi premere il tasto ENTER/MEMORY per confermarlo.**

- **Maiuscolo:** passa la tastiera nella modalità a caratteri maiuscoli.
- **Minuscolo:** passa la tastiera nella modalità a caratteri minuscoli.
- **Simbolo:** passa la tastiera nella modalità a simboli.
- **OK:** selezionare per terminare.
- **Annulla:** selezionare per chiudere il menu.
- **Spazio:** inserisce uno spazio nella posizione del cursore.
- **Cancella:** elimina il carattere precedente nella posizione del cursore.
- **◄ / ►:** sposta il cursore a sinistra o a destra.

6 **Scegliere OK, quindi premere il tasto ENTER/MEMORY per confermare il nome introdotto e ritornare al menù di Setup.**

7 **Premere il tasto di SETUP per uscire dal menù.**

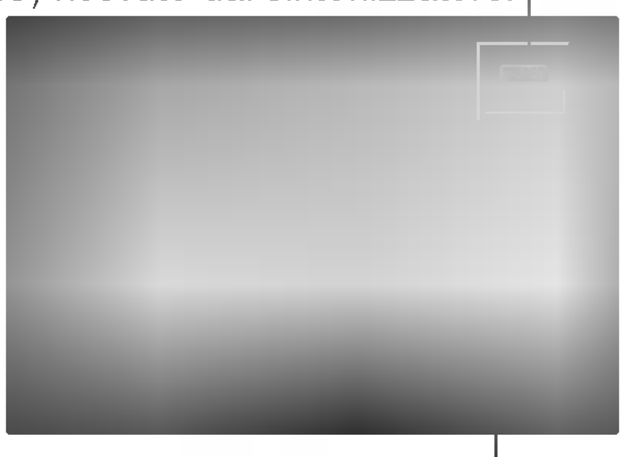
Informazioni sulle visualizzazioni a schermo

Questo manuale fornisce le istruzioni base per usare operativamente il registratore DVD. Alcuni DVD richiedono funzionalità specifiche o consentono funzionalità limitate durante la riproduzione. Quando questo accadde, sullo schermo TV compare il simbolo ⃠ ad indicare che la funzionalità richiamata non è consentita dal registratore DVD o non è disponibile sul disco.

Visualizzazione di informazioni mentre si guarda la TV

Durante la visualizzazione dei canali TV, premere ENTER/MEMORY per visualizzare le informazioni a schermo.

Indicata il numero di canale, il nome della stazione, e il segnale audio (STEREO, MONO) ricevuto dal sintonizzatore.



Indica l'orario e la data corrente.

Visualizzazione delle informazioni disco su schermo

Si possono visualizzare sullo schermo varie informazioni relative al disco caricato.

1 Premere ripetutamente il tasto DISPLAY per mostrare/cambiare le informazioni visualizzate sullo schermo.

2 Per rimuovere il riquadro video a schermo, premere ripetutamente il tasto DISPLAY fino a che non scompaia.
Vedere le descrizioni riportate alle pagine successive per spiegazioni dettagliate delle visualizzazioni durante la riproduzione di un disco.

Visualizzazioni delle icone di stato del registratore

■	Ripristina la riproduzione a partire da questo punto
⃠	Azione non consentita o non disponibile

Note:

- Alcuni dischi possono non essere dotati di tutte le caratteristiche dell'esempio del menu a schermo illustrato di seguito.
- Se nessun tasto viene premuto entro un periodo di 5 secondi, il riquadro video a schermo scompare.

Opzioni del menù	Funzione (Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione desiderata)	Metodo di selezione
Numero del titolo	**Mostra il numero del titolo corrente e il numero totale di titoli, e** salta al numero di titolo desiderato.	◄ / ►, o Tasti numerici, ENTER/MEMORY
Numero del capitolo	**Mostra il numero del capitolo corrente e il numero totale di capitoli, e** salta al numero di capitolo desiderato.	◄/ ►, o Tasti numerici, ENTER/MEMORY
Ricerca tempo	**Mostra il tempo di riproduzione trascorso, e** ricerca direttamente il punto di riproduzione in base al tempo trascorso.	Tasti numerici, ENTER/MEMORY
Modalità uscita audio digitale e lingua audio (solo DVD)	**Mostra la lingua della colonna sonora corrente, il metodo di codifica, e il numero di canale, e** cambia le impostazioni.	◄ / ►
Lingua dei sottotitoli	**Mostra la lingua dei sottotitoli, e** cambia le impostazioni.	◄ / ►
Angolo	**Mostra il numero dell'angolo corrente e il numero totale di angoli, e** cambia il numero di angolo.	◄ / ►
Suono	**Mostra il modo sonoro corrente, e** cambia le impostazioni.	◄ / ►

Opzioni del menù	Funzione (Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione desiderata)	Metodo di selezione
Numero di pista	**Mostra il numero di pista corrente e il numero totale di piste o lo stato del modo PBC, e** salta al numero di pista desiderato.	◄/ ►, o Tasti numerici, ENTER/MEMORY
Tempo	**Mostra il tempo di riproduzione trascorso, e** ricerca direttamente il punto di riproduzione in base al tempo trascorso.	Tasti numerici, ENTER/MEMORY
Canale audio	**Mostra il canale audio, e** cambia il canale audio.	◄ / ►
Suono	**Mostra il modo sonoro corrente, e** cambia le impostazioni.	◄ / ►

Riproduzione di DVD e CD video

Setup di riproduzione

- Accendere il televisore e selezionare la sorgente di ingresso video connessa al registratore DVD.
- Impianto audio: accendere il sistema audio e selezionare la sorgente di ingresso connessa al registratore DVD.

1 Premere il tasto OPEN/CLOSE (⏏) per aprire il cassettino disco.

2 Caricare il disco scelto nel cassettino, con il lato di riproduzione rivolto verso il basso.

3 Premere il tasto OPEN/CLOSE (⏏) per chiudere il cassettino disco
Nella finestra del display apparirà l'indicazione READING, e la riproduzione inizierà automaticamente. Se la riproduzione non parte, premere il tasto PLAY (►).
In alcuni casi potrebbe invece apparire il menù del disco.

Suggerimenti:

Se viene visualizzato un menu

Un menu può essere visualizzato dopo il caricamento di un disco o di un CD video contenente un menu.

Usare i tasti ◄ ► ▲ ▼ per selezionare il titolo/capitolo che si desidera vedere, quindi premere il tasto ENTER/MEMORY per avviare la riproduzione.
Premere i tasti TITLE o MENU/LIST per ritornare al menù a schermo.

- Useare i tasti numerici per selezionare la pista desiderata.
  Premere il tasto RETURN (↶) per ritornare al menù a schermo.
- Le impostazione del menù e le esatte procedure operative di uso del menù potrebbero differire da disco a disco.
  Seguire le istruzioni riportate sul menù a schermo.
  Si può anche impostare PBC su Spento operando dal menù di Setup. Vedere a pagina 23.

Note:

– Se è stata attivata la funzionalità di controllo minori (Parental Control) e la classifica del disco è superiore al livello di blocco impostato (non autorizzato), occorre digitare il codice a 4 cifre e/o autorizzare l'ascolto del disco cambiandone le impostazioni (vedere "Livelli di blocco" a pagine 25).
– I DVD possono avere un codice regionale.
Il Registratore non riproduce dischi che presentano un codice regionale diverso da quello del Registratore stesso. Il codice regionale per questo Registratore è 2 (due).

Caratteristiche generali

Note:

Se non altrimenti specificato, tutte le operazioni descritte nel seguito prevedono l'uso del telecomando. Alcune funzionalità potrebbero essere disponibili anche dal menù di Setup.

Selezione TITOLO

Quando un disco ha più di un titolo, è possibile muoversi su un'altro titolo operando come segue:

- Premere il tasto DISPLAY, quindi usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'icona del titolo. In seguito, premere l'appropriato tasto numerico (0-9) o i tasti ◄ / ► per selezionare un numero di titolo.

Selezione CAPITOLO/TRACCIA

Quando un titolo in un disco ha più di un capitolo/pista, è possibile muoversi su un'altro capitolo/pista operando come segue:

- Premere brevemente i tasti SKIP (⏮ o ⏭) durante la riproduzione per selezionare il successivo capitolo/pista o per ritornare all'inizio del corrente capitolo/pista.
- Premere brevemente per due volte il tasto SKIP (⏮) per saltare di un passo all'indietro al precedente capitolo/pista.
- Per saltare direttamente ad un qualsiasi capitolo/traccia durante la riproduzione, premere il tasto DISPLAY; quindi, usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'icona del capitolo (o nel caso di un CD Video, per selezionare l'icona della pista). Quindi, digitare il numero di capitolo//pista usando i tasti numerici (0-9) o premere i tasti ◄ / ►.

Ricerca

1 Premere il tasto SCAN (◄◄ o ►►) durante la riproduzione. Il registratore si porterà in modalità RICERCA.
2 Premere i tasti SCAN (◄◄ o ►►) per selezionare la velocità richiesta: ◄◄X2, ◄◄X4, ◄◄X16, ◄◄X100 (all'indietro) oppure ►►X2, ►►X4, ►►X16, ►►X100 (in avanti).
Con a CD Video, la velocità di ricerca cambia: ◄◄X2, ◄◄X4, ◄◄X8 (all'indietro) o ►►X2, ►►X4, ►►X8 (in avanti).
3 Per uscire dalla modalità RICERCA, premere il tasto PLAY (►).

Fermo immagine e riproduzione fotogramma per fotogramma

1 Premere il tasto PAUSE/STEP (❚❚) durante la riprduzione; il registratore si porterà in modalità PAUSA.
2 Premere PAUSE/STEP (❚❚) sul telecomando durante la riproduzione. Avanzare l'immagine fotogramma per fotogramma premendo ripetutamente PAUSE/STEP (❚❚).
3 Per uscire dal modo PAUSA, premere il tasto PLAY (►).

Caratteristiche generali (continuazione)

Movimento a rallentatore

1 Premere durante la riproduzione il tasto PAUSE/STEP (❚❚). Il registratore si porterà in modalità PAUSA.
2 Premere mentre si è in modalità PAUSA i tasti SCAN (◄◄ o ►►).
Il registratore DVD si porterà in modalità a RALLENTATORE.
3 Usare i tasti SCAN (◄◄ o ►►) per selezionare la velocità: ◄❚ 1/16, ◄❚ 1/8, ◄❚ 1/4, o ◄❚ 1/2 (all'indietro), oppure ❚► 1/16, ❚► 1/8, ❚► 1/4, o ❚► 1/2 (in avanti).
Nel caso di CD Video, le velocità per movimento a rallentatore cambiano: ❚►1/8, ❚►1/4 o ❚►1/2 (in avanti).
4 Per uscire dal modo a scorrimento a rallentatore premere il tasto PLAY (►).

Nota:

Nel caso di CD Video, la riproduzione in modalità a rallentatore non è possibile per movimento all'indietro.

Modalità casuale

1 Premere durante la riproduzione il tasto RANDOM. L'unità inizierà automaticamente a riprodurre in maniera casuale, e sullo schermo TV comparirà l'indicazione "A CASO".
2 Per ritornare alla riproduzione normale, premere ripetutamente il tasto RANDOM fino a che sullo schermo TV non compaia l'indicazione "NORMALE".

Suggerimenti:

Premendo durante la riproduzione in modalità casuale il tasto SKIP ►►I l'unità seleziona un'altro titolo (pista) e quindi riprende a riprodurre in modalità casuale.

Note:

- Questa funzionalità lavora solo con i dischi DVD Karaoke e con i CD Video non PBC.
- Nel caso di CD Video dotati di funzionalità PBC, si deve impostare su Spento il modo PBC nel menù di Setup per poter usare la funzionalità di riproduzione casuale. Vedere a pagina 23.

Ripetizione

Dischi DVD – Ripetizione

Premere il tasto REPEAT per selezionare un modo di ripetizione.

- Capitolo: ripetizione del capitolo corrente.
- Titolo: ripetizione del titolo corrente.
- Spento: riproduzione non ripetitiva.

CD Video - Ripetizione Track/Tutto/Spento

Premere il tasto REPEAT per selezionare un modo di ripetizione.

- Track: ripetizione della pista corrente.
- Tutto: ripetizione di tutte le tracce presenti nel disco.
- Spento: riproduzione non ripetitiva.

Nota:

Nel caso di CD Video dotati di funzionalità PBC, si deve impostare su Sento il modo PBC nel menù di Setup per poter usare la funzionalità di riproduzione ripetitiva. Vedere a pagina 23.

Ripetizione A-B

Per ripetere una sequenza in un titolo:

1 Premere il tasto REPEAT A-B in corrispondenza del punto di partenza scelto.
Sullo schermo comparirà l'icona di ripetizione e l'indicazione 'A-'.
2 Premere di nuovo REPEAT A-B in corrispondenza del punto finale prescelto.
Sullo schermo della TV appaiono l'icona di ripetizione e la scritta "A-B" e si avvia la ripetizione della sequenza.
3 Per cancellare la sequenza, premere REPEAT A-B ripetutamente fino a selezionare No.

Ricerca tempo

La funzione Ricerca Tempo consente di iniziare la riproduzione del disco a partire da un qualsiasi tempo prescelto.

1 Premere DISPLAY durante la riproduzione.
Sullo schermo TV comparirà il riquadro video.
La casella di Ricerca Tempo mostrerà il tempo di riproduzione del disco corrente trascorso.
2 Entro 10 secondi, usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'icona Ricerca Tempo sul riquadro video a schermo.
Nella casella di Ricerca Tempo apparirà l'indicazione "0:00:00".
3 Entro 10 secondi, usare i tasti numerici per digitare l'orario di avvio richiesto. Introdurre le ore, i minuti, e i secondi, scrivendo da sinistra a destra.
Non è consentito introdurre un dato temporale non valido.
Se vengono inseriti i numeri sbagliati, premere ANNULLA.
Poi immettere i numeri corretti.
4 Premere il tasto ENTER/MEMORY entro 3 secondi per
confermare il l'orario di avvio.
La riproduzione inizierà a partire dall'orario selezionato sul disco.

Caratteristiche generali (continuazione)

Zoom

La funzione Zoom consente di ingrandire l'immagine video e di muoversi in essa.

1 Premere il tasto ZOOM durante la riproduzione o in condizioni di fermo immagine per attivare la funzione Zoom.
Ogni pressione del pulsante ZOOM cambia la visualizzazione TV nella sequenza mostrata di seguito.
dimensione x2 → dimensione x4 → dimensione normale

2 Usare i tasti ◄ ► ▲ ▼ per muoversi attraverso le immagini ingrandite.

3 Per ripristinare la riproduzione normale, premere il tasto CLEAR o attivare ripetutamente il tasto ZOOM fino a che l'immagine non torni nelle sue dimensioni normali.

Nota:
La funzione zoom potrebbe non funzionare con alcuni DVD.

Ricerca marcatori

La riproduzione può essere avviata a partire da un certo punto memorizzato. Si possono memorizzare fino a nove punti di memorizzazione.

Per introdurre una marca, seguire i seguenti passi.

1 Durante la riproduzione del disco, premere il tasto MARKER nel momento in cui la riproduzione raggiunge il punto che si vuole memorizzare.
L'icona di Marcatore comparirà brevemente sullo schermo TV.

2 Ripetere il passo 1 per introdurre altri marcatori; si possono definire fino a nove marcatori.

Per richiamare una scena marcata o cancellare un marcatore

1. Premere durante la riproduzione il tasto SEARCH.
Il menù Ricerca Marcatori comparirà sullo schermo TV.

2. Entro 10 secondi, premere ◄ / ► per selezionare un marcatore che si desidera richiamare o cancellare.

3. Premere ENTER/MEMORY e la riproduzione si avvierà dalla scena marcata. Oppure, premere CLEAR e il numero del marcatore sarà eliminato dall'elenco.

4. È possibile riprodurre un marcatore qualsiasi inserendo il numero corrispondente nel menu di ricerca marcatore.

Verifica dei contenuti dei dischi video

DVD: Menu

I DVD possono contenere menù che consentono di accedere a funzionalità speciali. Per aprire il menù di un disco, premere il tasto MENU/LIST. Quindi selezionare una opzione premendo l'appropriato tasto numerico. Oppure usare i tasti ◄ ► ▲ ▼ fino ad evidenziare la scelta che si vuole selezionare, quindi premere il tasto ENTER/MEMORY.

Menù titolo

1 Premere il tasto TITLE.
Se il titolo corrente ha un menù, esso comparirà sullo schermo TV. Se così non è, potrebbe apparire il menù disco.

2 Il menù potrebbe contenere opzioni inerenti gli angoli di inquadramento delle telecamere, le lingue parlate e i sottotitoli, nonché i capitoli per il titolo.

Menù disco

1 Premere il tasto MENU/LIST.
Verrà visualizzato il menù disco.

2 Per rimuovere il menù disco, premere di nuovo il tasto MENU/LIST

Angolo di inquadratura

Se le sequenze contenute nel disco sono registrate utilizzando differenti angolazioni della telecamera, l'icona dell'angolo viene visualizzata sullo schermo del TV. Se lo si desidera è possibile, pertanto, modificare l'angolo della telecamera.

1. Premere DISPLAY durante la riproduzione. Sullo schermo TV apparirà la visualizzazione.

2. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare l'icona Angolo sulla visualizzazione a schermo.

3. Utilizzare ◄ / ► per selezionare l'angolo desiderato.
Sullo schermo TV comparirà il numero corrente dell'angolo di inquadratura.

Cambio della colonna sonora



Durante la riproduzione, premere il tasto AUDIO e quindi usare ripetutamente i tasti ◄ / ► per udire l'audio in un'altra lingua (solo DVD), o per ascoltare una diversa colonna sonora se disponibile.

Nota:
Alcuni dischi includono colonne sonore sia Dolby Digital sia DTS. L'uscita audio analogica è assente quando è selezionato il modo sonoro DTS. Per ascoltare la colonna sonora DTS, connettere questo registratore ad un registratore DTS tramite una delle uscite digitali. Vedere a pagina 16 per i dettagli sulle connessioni.

Selezione canale audio

Premere ripetutamente il pulsante AUDIO, quindi premere ◄ / ► durante la riproduzione per ascoltare un canale audio differente (Stereo, sinistra o destra).

3D Surround

Questo prodotto può produrre l'effetto sonoro 3D Surround che simula la riproduzione di audio multi canale usando solo due diffusori acustici stereo convenzionali, invece dei cinque e più altoparlanti normalmente richiesti per ascoltare l'audio multi canale tramite impianti home theater.

1. Premere DISPLAY durante la riproduzione. Sullo schermo TV apparirà la visualizzazione.
2. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare l'icona Sound sulla visualizzazione a schermo.
3. Usare ◄ / ► per selezionare "3D SUR".
4. Per disattivare l'effetto sonoro 3D Surround, selezionare "NORM".

Sottotitoli

Premere il tasto SUBTITLE e quindi usare ripetutamente durante la riproduzione i tasti ◄ / ► per vedere le varie lingue applicabili ai sottotitoli.

Memoria delle ultime condizioni

Questo registratore memorizza le impostazioni relative all'ultimo disco visualizzato. Le impostazioni restano in memoria anche se il disco viene rimosso dal registratore o se questo viene spento. Se si carica un disco le cui impostazioni sono quelle memorizzate, verrà automaticamente richiamata l'ultima posizione di arresto.

Note:

– Le impostazioni sono conservate in memoria per poter essere usate in qualsiasi momento.
– Questo registratore non memorizza le impostazioni di un disco se il registratore stesso viene spento prima di iniziare a riprodurre il disco.

Funzionamento di CD audio ed MP3/WMA

Riproduzione Audio CD o disco MP3/WMA

Il Registratore DVD è in grado di riprodurre registrazioni in formato MP3/WMA memorizzate su dischi CD-ROM, CD-R, o CD-RW, DVD-R, DVD-RW, DVD+R, DVD+RW.

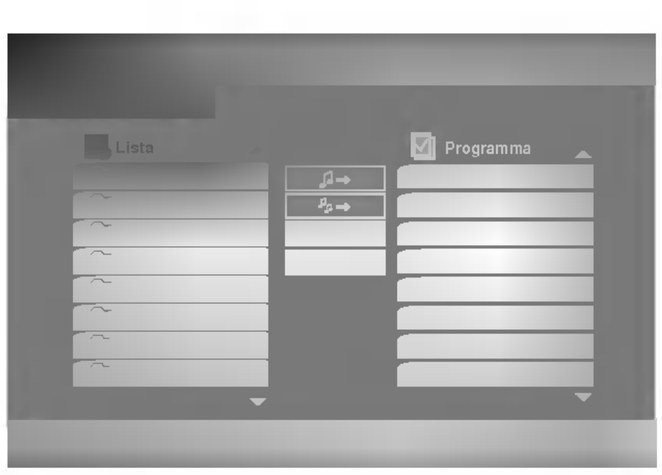
CD audio

Una volta inserito un CD audio, viene visualizzato un menu sullo schermo della TV. Premere ▲ / ▼ per selezionare una traccia, quindi premere PLAY (►) o ENTER/MEMORY per avviare la riproduzione.



MP3 / WMA

1. Premere ▲ / ▼ per selezionare una cartella, quindi premere ENTER/MEMORY per visualizzare il contenuto della cartella.
2. Premere ▲ / ▼ per selezionare una traccia, quindi premere PLAY (►) o ENTER/MEMORY. Viene avviata la riproduzione.



Suggerimento:

- Se ci si trova in un elenco di file e si desidera tornare all'elenco di cartelle, utilizzare i pulsanti ▲/▼ per selezionare 🗀.. e premere ENTER/MEMORY per tornare alla schermata del menu precedente.
- Tenere premuto ▲ / ▼ per passare alla pagina successiva/precedente.
- Nei CD (o DVDs) con contenuti misti (file MP3/WMA e file JPEG), è possibile selezionare il menu MP3/WMA e il menu JPEG. Premere TITLE e MP3/WMA o JPEG nella parte superiore del menu. Utilizzare ◄/► per selezionare MP3/WMA o JPEG, quindi premere ENTER/MEMORY.
- È possibile visualizzare un canale TV o un origine video in ingresso premendo RETURN (↶). Per tornare al menu CD AUDIO o MP3/WMA, premere MENU/LIST.

Note sulla Registrazione di file MP3/WMA

La compatibilità dei dischi MP3/WMA con il Registratore è limitata alle seguenti caratteristiche:

- Frequenza di campionamento: entro a 32 - 48 kHz (MP3), entro 32 - 48 kHz (WMA)
- Velocità bit: entro 32 e 320 kbps (MP3), entro 32 - 192 kbps (WMA)
- Il Registratore non può leggere un file MP3/WMA salvato con estensione diversa da ".mp3" / ".wma".
- Il formato fisico dei dischi CD-R deve essere ISO 9660.
- Se si sono registrati file MP3/WMA utilizzando software che non possono creare un file system (ad esempio, Direct-CD), è impossibile riprodurre file MP3/WMA. È consigliato l'uso di Easy-CD Creator, che crea un file system ISO 9660.
- I nomi dei file devono avere massimo 8 lettere e incorporare un'estensione .mp3 o .wma.
- Essi non devono contenere lettere speciali quali ad esempio / ? * : " < > , ecc.
- Il numero totale dei file sul disco deve essere inferiore a 999.

Il Registratore DVD richiede dischi e registrazioni che rispettano determinati standard tecnici al fine di ottenere la qualità di riproduzione ottimale. I DVD preregistrati sono automaticamente impostati su questi standard.
Esistono molte tipologie differenti di formati di dischi registrabili (inclusi i CD-R contenenti file MP3 o WMA) e sono necessari determinati prerequisiti (vedere sopra) per assicurarne la compatibilità di riproduzione.

È opportuno considerare che occorrono autorizzazioni per scaricare file MP3/WMA e musica da Internet. La nostra società non ha diritti per fornire tali autorizzazioni. Le autorizzazioni devono essere sempre concesse da chi detiene il Copyright.

Pausa

1 Premere durante la riproduzione il tasto PAUSE/STEP (❚❚).
2 Per ritornare alla riproduzione, premere il tasto PLAY (►) o premere di nuovo il tasto PAUSE/STEP (❚❚).

Selezione traccia

- Premere brevemente durante la riproduzione i tasti SKIP ⏮ o ⏭ per saltare alla pista successiva o per ritornare all'inizio della pista corrente.
- Premere brevemente per due volte il tasto SKIP ⏮ per saltare alla pista precedente.
- Per ottenere immediatamente una traccia in un CD audio, utilizzare i tasti numerati per inserire il numero della traccia nell'elenco di tracce, durante la riproduzione.

Ripeti Traccia/Tutto/Disattivato

Premere REPEAT per selezionare la modalità di ripetizione desiderata.
- TRACCIA: ripete la traccia corrente.
- TUTTO: ripete tutte le tracce presenti sul disco.
- DISATTIVATO (nessuna visualizzazione): non esegue alcuna ripetizione.

Modalità casuale

1 Premere durante la riproduzione il tasto RANDOM. L'unità automaticamente inizierà a riprodurre in maniera casuale e sullo schermo TV comparirà l'indicazione "Random".
2 Per ritornare alla riproduzione normale, premere ripetutamente il tasto RANDOM fino a che l'indicazione "Random" non scompaia dallo schermo TV.

Suggerimenti:

Premendo durante la riproduzione I in modalità casuale il tasto SKIP ⏭ l'unità seleziona un'altra pista e quindi riprende a riprodurre in modalità casuale.

Ricerca

1 Premere durante la riproduzione i tasti SCAN (◄◄ o ►►)
Il registratore si porterà in modalità RICERCA.

2 Premere il tasto SCAN (◄◄ o ►►) per selezionare la velocità: ◄◄X2, ◄◄X4, ◄◄X8 (all'indietro) o ►►X2, ►►X4, ►►X8 (in avanti).
La velocità e direzione di ricerca sono indicate sul menù a schermo.

3 Per uscire dal modo RICERCA, premere PLAY (►).

Ripetizione A-B

Per ripetere una sequenza in una traccia:

1 Premere il tasto REPEAT A-B in corrispondenza del punto di partenza scelto.
Sullo schermo comparirà l'icona di ripetizione e l'indicazione 'A-'.
2 Premere di nuovo il tasto REPEAT A-B in corrispondenza del punto finale prescelto.
Sullo schermo TV comparirà brevemente l'icona di ripetizione e l'indicazione 'A-B', e la riproduzione della sequenza inizierà in modo ripetitivo.
3 Per cancellare la sequenza e ritornare alla riproduzione normale premere di nuovo REPEAT A-B.
L'icona Ripetizione scomparirà dal memù a schermo.

Riproduzione programmata

La funzione Programma consente di memorizzare nella memoria del lettore le tracce preferite da qualsiasi disco. Un programma può contenere 99 tracce (CD Audio) o 256 tracce (MP3/WMA).

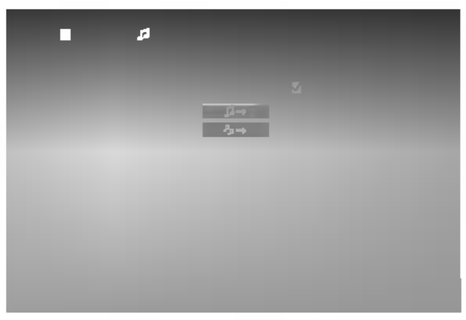
1. Inserire un disco.

   CD audio e dischi MP3/WMA:
   Viene visualizzato il menu CD audio o dischi MP3/WMA.

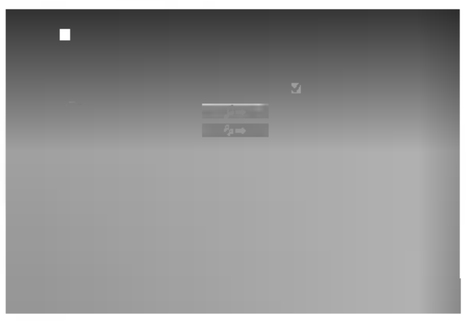
2. Selezionare una traccia dall'Elenco.

3. Selezionare l'icona " ♪→ ", quindi premere ENTER/MEMORY per inserire la traccia selezionata nell'elenco Programma. Ripetere per inserire ulteriori tracce all'elenco.
   È possibile aggiungere tutte le tracce del disco.
   Selezionare l'icona " ♫→ ", quindi premere ENTER/MEMORY.

4. Selezionare la traccia che si desidera riprodurre dall'Elenco Programma. Tenere premuto ▲ / ▼ per spostarsi alla pagina successiva/precedente.



Menu CD audio



Menu MP3/WMA

5. Premere PLAY (►) o ENTER/MEMORY per iniziare. Inizia la riproduzione nell'ordine in cui sono state programmate le tracce. La riproduzione si interrompe una volta completata la singola riproduzione di tutte le tracce programmate nell'elenco.

Ripetizione delle tracce programmate

È possibile riprodurre tutte le tracce presenti su un disco.

1. Premere REPEAT durante la riproduzione di un disco. Appare l'icona di ripetizione.

2. Premere REPEAT per selezionare la modalità di ripetizione desiderata.

   • TRACCIA: ripete la traccia corrente
   • ALL (TUTTO): ripete tutte le tracce presenti nell'elenco programmati.
   • DISATTIVATO (nessuna visualizzazione): non esegue alcuna ripetizione.

Nota:
Se si preme SKIP (►►I) una volta durante la ripetizione traccia, la funzione viene annullata.

Cancellazione di una traccia dall'Elenco Programma

1. Utilizzare ▲ ▼ ◄ ► per selezionare la traccia che si desidera cancellare dall'Elenco Programma.
2. Premere CLEAR. Oppure, selezionare l'icona " ♪⃠ ", quindi premere ENTER/MEMORY per cancellare la traccia selezionata nell'elenco Programma. Ripetere per cancellare ulteriori tracce all'elenco.

Cancellazione di tutto l'Elenco Programma

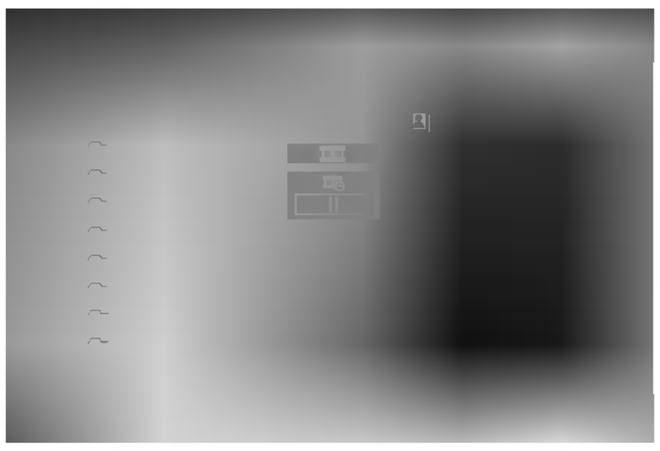
Selezionare " ♪⃠ " e premere ENTER/MEMORY. L'intero programma viene cancellato dal disco.

Nota:
Quando il disco viene rimosso anche la programmazione viene cancellata.

Visualizzazione di un disco di JPEG

Con questo registratore DVD è possibile visualizzare CD-R/RW, DVD+R/RW o DVD-R/RW con file JPEG.

1. Inserire un disco e chiudere il vassoio. Sullo schermo della TV appare il menu JPEG.



2. Premere ▲ / ▼ per selezionare una cartella, quindi premere ENTER/MEMORY. Viene visualizzato l'elenco dei file presenti nella cartella. Se ci si trova in un elenco di file e si desidera tornare all'elenco delle cartelle, utilizzare i pulsanti ▲ / ▼ del telecomando per selezionare l'icona , quindi premere ENTER/MEMORY.

3. Se si desidera visualizzare un particolare file, premere ▲ / ▼ per selezionare un file, quindi premere ENTER/MEMORY oppure PLAY (►). La presentazione inizia dal file selezionato, se l'opzione Speed (velocità) non è II (Disattivata). Durante la visualizzazione di un file, è possibile premere STOP per spostarsi al menu precedente (JPEG menu).

Suggerimento

- Sono disponibili quattro opzioni di velocità di presentazione ( ): >>> (Veloce), >> (Normale), > (Lenta) e II (Disattivata). Utilizzare ▲ ▼ ◄ ► per selezionare le opzioni di velocità ( ). Quindi, utilizzare ◄ / ► per selezionare l'opzione desiderata e premere ENTER/MEMORY.

- Se ci si trova in un elenco di file e si desidera tornare all'elenco di cartelle, utilizzare i pulsanti ▲/▼ per selezionare e premere ENTER/MEMORY per tornare alla schermata del menu precedente.
- Tenere premuto ▲ / ▼ per passare alla pagina successiva/precedente.
- Nei CD (o DVDs) con contenuti misti (file MP3/WMA e file JPEG), è possibile selezionare il menu MP3/WMA e il menu JPEG. Premere TITLE e MP3/WMA o JPEG nella parte superiore del menu. Utilizzare ◄/► per selezionare MP3/WMA o JPEG, quindi premere ENTER/MEMORY.
- È possibile visualizzare un canale TV o un origine video in ingresso premendo RETURN (). Per tornare al menu JPEG, premere MENU/LIST.

Mostra (Presentazione)

Utilizzare i pulsanti ▲ ▼ ◄ ► per selezionare la presentazione (Slide Show), quindi premere ENTER/MEMORY.

Immagine statica

1. Premere PAUSE/STEP durante la presentazione. Il lettore passa nella modalità PAUSE.
2. Per tornare alla presentazione, premere PLAY (►) oppure premere nuovamente PAUSE/STEP.

Passare a un altro file

Premere SKIP (I◄◄ o ►►I) o il cursore (◄ o ►) durante la visualizzazione dell'immagine per passare al file precedente o successivo.

Per ruotare l'immagine

Premere ▲ / ▼ durante la visualizzazione dell'immagine per ruotare l'immagine in senso orario o antiorario.

La compatibilità dei dischi JPEG con il Registratore è limitata alle seguenti caratteristiche:

- A seconda delle dimensioni e numero di file JPEG, il Registratore DVD può impiegare un tempo relativamente lungo per leggere la visualizzazione dello schermo. Se non si vede visualizzazione sullo schermo dopo alcuni minuti, alcuni dei file possono essere troppo grandi – ridurre la risoluzione dei file JEPG a meno di 5M pixel come 2760X2048 pixel e masterizzare un altro disco.
- Il numero totale di file e cartelle sul disco deve essere inferiore a 999.
- Alcuni dischi possono essere incompatibili a causa di un differente formato di registrazione o delle condizioni del disco.
- Accertarsi che tutti i file selezionati abbiano l'estensione ".jpg" quando vengono copiati sul CD.
- Se i file hanno estensione ".jpe" o ".jpeg", rinominarli utilizzando l'estensione ".jpg".
- I file denominati senza estensione ".jpg" non potranno essere letti dal Registratore DVD, anche se i file vengono visualizzati come file immagine JPEG in Esplora risorse.

Registrazione da canali TV

Seguire le istruzioni riportate nel seguito per registrare un programma TV.
La registrazione inizierà immediatamente e continuerà fino a riempire il disco o fino a quando la registrazione non viene fermata.

1 Accendere il registratore e caricare un disco registrabile.
Assicurarsi inoltre che l'ingresso dell'apparecchio TV sia impostato per questo registratore.
Se si carica un disco completamente bianco, il registratore impiega un periodo di tempo, anche se breve, per inizializzare il disco.

2 Impostare il modo di registrazione come necessario premendo ripetutamente REC MODE. (HQ, SQ, LQ, EQ)
HQ (High Quality, qualità alta), SQ (Standard Quality, qualità standard), LQ (Low Quality, qualità bassa), EQ (Extend Quality, qualità estesa)

3 Usare i tasti CH/PR (▲ / ▼) per selezionare il canale TV da registrare.

Cambiamento del canale audio TV
È possibile selezionare il canale audio (lingua) da ascoltare premendo AUDIO durante il programma TV. A schermo viene visualizzato il canale audio corrente.
Trasmissione in modalità Stereo o Mono: Stereo → Sinistra→ Destra
Bilingual broadcast: Principale+ Sub →Principale → Sub

- Se quando impostato su Stereo il suono è di qualità scadente, lo si può spesso migliorare commutando in modalità Mono. (modalità bilingue).
- Questo Registratore è in grado di registrazione audio NICAM o audio regolare. Se l'impostazione NICAM (pagina 20) è impostata su Audio e se la trasmissione è in questo formato, l'audio passa automaticamente a NICAM. Se la trasmissione non è in audio NICAM, sarà registrato sempre l'audio regolare. Se si verificano distorsioni nell'audio NICAM a causa di ricezione non ottimale, è possibile disattivare la funzione NICAM per il programma.

4 Premere una volta il tasto REC (●).
La registrazione inizierà. (L'indicatore REC si illuminerà nella finestra del display.)
- La registrazione continua fino a che non viene premuto il tasto STOP (■) o fino al riempimento del disco.
- Per eseguire una registrazione per una durata di tempo fissa prescelta, vedere sulla destra il paragrafo 'Registrazione temporizzata istantanea'.

5 Premere il tasto STOP (■) per fermare la registrazione.

Per mettere in pausa la registrazione

1 Premere durante la registrazione il tasto PAUSE/STEP (❚❚) per mettere in pausa il disco.
2 Quando si vuole continuare a registrare, premere PAUSE/STEP (❚❚).

Per registrare un programma TV mentre se ne guarda un altro

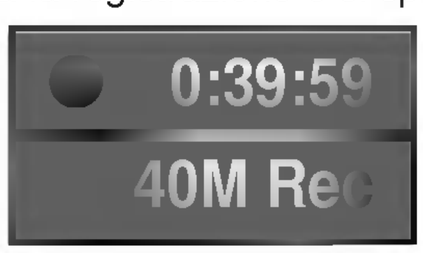
1 Premere TV/DVD per selezionare la modalità TV durante la registrazione. Viene visualizzato l'indicatore TV.
2 Utilizzando la TV, selezionare il canale da vedere.

Registrazione temporizzata istantanea

La funzione di registrazione temporizzata istantanea consente in modo semplice di eseguire registrazioni per una durata di tempo prescelta, senza l'uso di un temporizzatore di programma.

1 Eseguire i passi 1- 4 come mostrato a sinistra (Registrazione da canali TV).

2 Premere ripetutamente il tasto REC (●) per selezionare la durata temporale della registrazione.
La registrazione inizierà dopo la prima attivazione del tasto. Ogni pressione aggiuntiva aumenta il tempo di registrazione di 10 minuti nello spazio libero (massimo 120 minuti). Il tempo di registrazione viene visualizzato sullo schermo TV. Al termina della registrazione, il Registratore DVD interromperà la registrazione e si spegnerà.



Menù Registrazione Temporizzata Istantanea

Controllo del tempo di registrazione

Premere una volta REC (●) per controllare il tempo di registrazione. Sullo schermo TV apparirà il tempo rimanente.

Per estendere il tempo di registrazione

Il tempo di registrazione può essere esteso in qualsiasi momento premendo REC (●).
Ogni pressione aggiuntiva aumenta il tempo di registrazione di 10 minuti nello spazio libero (massimo 120 minuti).

⚠ Avvertenza
Se il Registratore viene scollegato dall'alimentazione (o se vi è un'interruzione della corrente) durante una registrazione, quest'ultima andrà persa.

Registrazioni temporizzate

Questo registratore DVD può essere programmato per registrare fino a 7 programmi entro un periodo di 1 mese. Per registrazioni programmate eseguite automaticamente, il temporizzatore necessità di conoscere i canali da registrare, il tempo di inizio e la durata.

1 **Premere il tasto TIMER REC.**
Comparirà il menù Programmazione reservada.



- **PR** – scegliere un numero di programma memorizzato, o uno degli ingressi esterni da cui registrare.
- **Data** – scegliere la data fino ad un anticipo di un mese.
- **Tempo de inizio** – impostare il tempo di inizio della registrazione.
- **Tempo de terinine** – Imposta l'orario di spegnimento.
- **Mode** – scegliere un modo di registrazione (HQ, SQ, LQ, EQ, o AT).
  La modalità AT (Auto) determina quanto è il tempo disponibile su disco e cambia, se necessario, la modalità di registrazione per completare la registrazione stessa del programma.

  Nota :
  - Quando si imposta l'opzione VPS/PDC su attiva, la modalità AT non è disponibile.
- **Repeti** – scegliere la cadenza desiderata di ripetizione (Una volta, Ogni giorno (da lunedi a vendedì), o Ogni settimana).
- **VPS/PDC** – il sistema VPS/PDC regola automaticamente il tempo di registrazione in modo da non escludere un programma anche se non ne è stata programmata l'esecuzione. Affinché la funzionalità VPS/PDC lavori appropriatamente, si devono fornire in ingresso i dati corretti inerenti l'orario e la data del programma che si vuole registrare. Notare che VPS/PDC può non funzionare con tutte le stazioni.

Note:
- Le stazioni che utilizzando VPS/PDC di solito includono informazioni VPS/PDC nelle pagine guida TV del Televideo. Fare riferimento a queste pagine per l'impostazione del timer di registrazione.
- Questo lettore impiega circa 20 secondi per accendersi e iniziare a registrare. Questo significa che quando si utilizza VPS/PDC, in alcuni casi può succedere che l'inizio del programma non venga registrato.

2 **Introdurre le necessarie informazioni per la registrazione temporizzata.**
- ◄ / ► (sinistra/destra) – muove il cursore a sinistra/destra
- ▲ / ▼ (su/giù) – cambia le impostazioni in corrispondenza della posizione corrente del cursore
- Premere il tasto RETURN (↶) per uscire dal menù Programmazione.
- Premere il tasto ENTER/MEMORY dopo avere compilato tutte le informazioni di programma richieste
- Premere il tasto TIMER REC per visualizzare la Lista di programmazione.

3 **Premere il tasto ENTER/MEMORY, il programma verrà memorizzato nel lettore DVD.**
Per verificare la programmazione, comparirà la Lista di programmazione.
L'indicazione "Rec. OK" del campo di Controlla nell'elenco Lista di programazione informa che il timer di registrazione è programmato correttamente e che è stato inserito un disco registrabile.

4 **Premere il tasto RETURN (↶) per uscire dalla Lista di programmazione.**

5 **Assicurarsi che sia stato caricato un disco registrabile e premere il pulsante di alimentazione POWER per portare l'unità nello stato di Standby.**

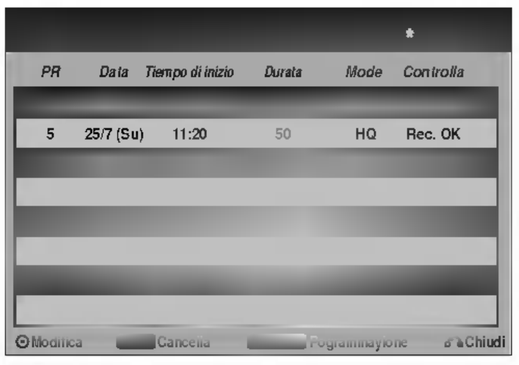
Note:
- Quando il lettore è in Standby con il timer attivo, l'indicatore del timer si accende nel display.
- Per fermare la registrazione temporizzata si deve premere il pulsante POWER.
- Al termine della registrazione con timer trascorre un breve periodo di tempo prima della conferma del programma registrato. Se vengono impostate in sequenza due registrazioni con timer (una immediatamente dopo l'altra) l'inizio del programma successivo non potrà essere registrato.

Registrazioni temporizzate (Continuazione)

Controllo dei dettagli della registrazione programmata

La programmazione può essere controllata in qualsiasi momento dopo aver acceso il Registratore DVD.
Premere due volte il tasto TIMER REC.

- Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare una registrazione temporizzata.
- Premere il tasto **ENTER/MEMORY** per editare il programma selezionato.
  Comparirà il menù Registro Temporizzatore.
- Premere il tasto **CLEAR** per cancellare il programma selezionato dalla lista del Registro Temporizzatore.



Cancellazione delle registrazioni temporizzate

È possibile cancellare le impostazioni di temporizzazione in ogni momento prima della reale riproduzione della registrazione per raggiunta scadenza dei termini temporali.

- Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare un programma che si vuole cancellare dalla Lista di programmazione. Se si vuole cancellare il programma, premere il tasto CLEAR.
  Verrà visualizzato il messaggio di conferma. Utilizzare ◄/► per selezionare “Si”, quindi premere ENTER/MEMORY.

Arresto in corso di una registrazione temporizzata

Dopo che una registrazione temporizzata è iniziata, si può ancora cancellare il programma.

- Premere il tasto POWER.

Malfunzionamenti delle registrazioni temporizzate

Anche in condizioni di temporizzatore impostato, il registratore non eseguirà le registrazioni programmate quando:

- nessun disco è caricato.
- è stato caricato un disco non registrabile.
- La protezione disco è impostata su Acceso nel menù di Setup (vedere a pagina 27).
- L’alimentazione è assente.
- Ci sono già 99 titoli (DVD-RW, DVD-R, DVD+R), 49 titoli (DVD+RW) registrati sul disco.

Un ulteriore programma non può essere temporizzato se:

- Una registrazione è già in corso.
- Il tempo che si vuole impostare è già trascorso.
- Sono già impostati 7 programmi temporizzati.

Se due o più programmi temporizzati si sovrappongono:

- Il programma temporalmente più antecedente ha la priorità.
- Quando il programma più antecedente temporalmente è terminato, inizia quello successivo.
- Se due programmi sono impostati in modo da iniziare esattamente nello stesso tempo, la priorità va al programma inserito per prima.

Se il disco è danneggiato, la registrazione non può essere completata con successo. In questo caso, anche se il campo di verifica indica “Rec. OK”, la registrazione potrebbe in realtà non avvenire nei termini dovuti.

Registrazione da una sorgente esterna

Registrazioni da dispositivi esterni

Si possono effettuare registrazioni da dispositivi esterni, quali videocamere o VCR, connettendoli ad uno qualunque degli ingressi esterni del registratore.

1 Assicurarsi che il dispositivo da cui si vuole registrare sia connesso appropriatamente al registratore DVD. Vedere a pagina 17.

2 Premere ripetutamente il tasto AV/FUNC. per selezionare l'ingresso esterno da cui registrare.
- Sintonizzatore: sintonizzatore incorporato
- AV1: EURO AV1 AUDIO VIDEO montato sul pannello posteriore
- AV2: EURO AV2 DECODER montato sul pannello posteriore
- AV3: AUDIO IN 3 / VIDEO IN 3 montato sul pannello posteriore
- AV4: INPUT 4 (VIDEO, AUDIO (L/R), S-VIDEO IN) montato sul pannello frontale
- DV: DV IN montato sul pannello frontale

3 Caricare un disco registrabile.

4 Selezionare il necessario modo di registrazione premendo ripetutamente il tasto REC MODE. (HQ, SQ, LQ, EQ)

HQ (High Quality, qualità alta), SQ (Standard Quality, qualità standard), LQ (Low Quality, qualità bassa), EQ (Extend Quality, qualità estesa)

5 Premere il tasto REC (●).

La registrazione inizierà. (Nelle finestra del display si illuminerà l'indicatore REC.)
- La registrazione continuerà fino a che non viene premuto STOP (■) o fino al riempimento del disco.
- Per effettuare una registrazione lungo un periodo di tempo fisso prescelto, vedere la sezione Registrazioni temporizzate istantanee a pagina 38.

6 Premere il tasto STOP (■) per arrestare la registrazione.

Nota:

Se la sorgente da cui si registra è protetta dalla copiatura con il sistema CopyGuard, non si potrà registrarla usando questo registratore. Vedere la sezione 'Diritti d'autore' a pagina 8 per maggiori dettagli.

Registrazione da videocamere digitali

Si può registrare da una videocamera digitale usando il connettore jack DV IN situato sul pannello frontale del registratore. Usando il telecomando del registratore, si può controllare sia la videocamera sia questo registratore.
Prima di registrare, assicurarsi che l'audio sia settato per l'ingresso jack DV IN (vedere pagina 26).

Suggerimenti:

- Il segnale sorgente deve sempre essere in formato DVC-SD.
- Alcune videocamere non possono essere controllate usando il telecomando.
- Se si collega un secondo registratore DVD usando un cavo DV, non si può controllare il secondo DVD usando le risorse di comando del primo.
- Non si può controllare questa unità in remoto per mezzo di dispositivi connessi al jack DV IN.
- Non si può registrare le informazioni di data e orario da una cassetta DV.

1 Assicurarsi che la propria videocamera digitale sia connessa al jack DV IN del pannello frontale. Vedere a pagina 17.

2 Controllare che l'ingresso audio DV sia impostato come desiderato.

Si può scegliere tra Audio 1 (audio originale) e Audio 2 (audio sovrainciso).
- L'ingresso DV è impostato dal sotto menù DV Rec Audio del menù di Setup. Vedere la sezione DV Rec Audio a pagina 26 per maggiori informazioni.

3 Premere ripetutamente il tasto AV/FUNC. per selezionare l'ingresso DV.

Sulla finestra del display e sullo schermo del TV comparirà l'indicazione 'DV'.

4 Trovare la posizione nel nastro della videocamera da cui si vuole far partire la registrazione.

Per avere i risultati migliori, mettere in pausa la riproduzione nel punto in cui si vuole far partire la registrazione.
- A seconda della videocamera che si sta usando, si può usare il telecomando di questo registratore per controllare la videocamera usando le funzioni STOP, PLAY e PAUSE.

5 Premere una volta il tasto REC (●) per avviare la registrazione.
- La registrazione si arresterà automaticamente se il registratore non rileva alcun segnale.
- Si può mettere in pausa o arrestare la registrazione premendo il tasto PAUSE/STEP (❚❚) o STOP (■). Non si può controllare la videocamera da questo telecomando durante la registrazione.
- In modalità Video, il fotogramma finale della registrazione potrebbe rimanere visualizzato sullo schermo per un certo periodo successivamente all'arresto della registrazione.
- Per il corretto funzionamento del timer di registrazione di questo Registratore, la videocamera digitale deve essere accesa e in funzione.

Che cos'è l'interfaccia DV?

Usando la porta DV, conosciuta anche come i.LINK, si può connettere a questo registratore una videocamera dotata di interfaccia DV utilizzando un singolo cavo DV per supportare sia l'ingresso sia l'uscita di audio, video, dati e segnali di controllo.
L'interfaccia i.LINK è nota anche come IEEE 1394-1995. "i.LINK" e il logo di "i.LINK" sono marchi di fabbrica.

- Questo registratore è compatibile solo con videocamere basate sul formato DV (DVC-SD). I sintonizzatori satellitari digitali e i registratori video Digital VHS non sono compatibile. **Sintonizzatori satellitari digitali, PC e videoregistratori D-VHS non sono compatibili.**
- Non si può collegare più di una videocamera DV alla volta a questo registratore.
- Non si può controllare questo registratore da apparecchiature esterne connesse via il jack DV IN (incluso due registratori DVD).
- Non sempre è possibile controllare una videocamera connessa tramite il jack DV IN.
- Le videocamere digitali possono usualmente registrare l'audio come stereo a 16 bit/48 kHz, o come combinazione di piste stereo a 12 bit/32 kHz. Questo registratore può soltanto registrare una pista audio stereo.Impostare come dovuto Reg Audio DV su Audio 1 o su Audio 2 (vedete pagina 26).
- L'ingresso Audio al jack DV IN dovrebbe essere a 32 o 48 kHz (no 44,1 kHz).
- L'immagine registrata potrebbe risultare affetta da disturbi se i dispositivi sorgente mettono in pausa la riproduzione o riproducono una sezione non registrata di un nastro, oppure se viene a mancare l'alimentazione ai dispositivi sorgente, o ancora se il cavo DV si scollega.
- Qualora il parametro DV Rec Audio fosse impostato su Audio 2 e il segnale Audio 2 non fosse presente, il parametro Reg Audio DV verrà reinizializzato automaticamente su Audio 1.

Messaggi relativi alla connessione DV

I seguenti messaggi possono apparire sullo schermo TV quando si usa il jack DV IN.

Camcorder non collegato
La videocamera non è collegata in modo appropriato, oppure è spenta.

Troppi apparecchi collegati
Il jack DV di questo registratore supporta la connessione solo di una videocamera.

Controlla Tape
Nessuna cassetta è caricata nel dispositivo collegato.

Apparecchio non controllabile
Questo registratore non può controllare la videocamera.

Aggiorna informazioni
La videocamera sta aggiornando informazioni per la connessione DV.

Camera mode
La videocamera si sta impostando in modalità telecamera.

Analisi dei malfunzionamenti

Se non si riesce a ottenere l'immagine e/o l'audio attraverso la connessione del jack DV IN, controllare i seguenti punti:

- assicurarsi che il cavo DV sia appropriatamente connesso.
- Provare a spegnere e riaccendere l'apparecchiatura collegata.
- Provare a cambiare l'ingresso audio.

Nota:
A seconda della videocamera connessa, potrebbe non essere possibile controllarla usando il telecomando fornito con questo registratore.

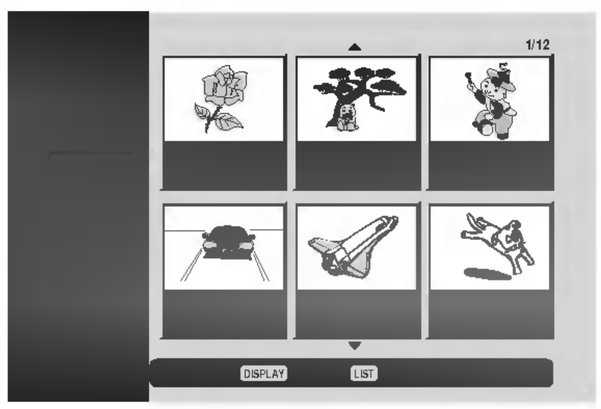
Menu Lista Titoli ed Lista Capitoli

Utilizzo del menu Lista Titoli - Originale

Lista Titoli - Originale è il punto in cui creare e modificare la propria Playlist (elenco da riprodurre), e dove è possibile eliminare titoli ed eseguire altre modifiche al contenuto originale del disco. Da questo menu è anche possibile riprodurre direttamente singoli titoli.
Il registratore deve essere arrestato per poter eseguire modifiche con il menu Lista Titoli - Originale.

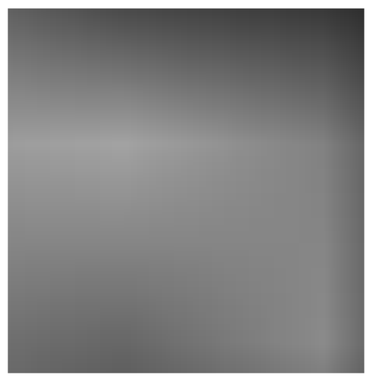
1 Premere ripetutamente MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli - Originale.

- Utilizzare i pulsanti ▲ / ▼ per visualizzare la pagina precedente/successiva nel caso in cui ci siano più di 6 titoli.
- Per chiudere il menu Lista Titoli - Originale, premere RETURN (↶).



2 Per visualizzare le opzioni di Lista Titoli - Originale, selezionare il titolo desiderato e premere ENTER/MEMORY.
Le opzioni del menu Lista Titoli - Originale appaiono a sinistra del menu.

3 Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un'opzione e premere ENTER/MEMORY per confermare.





Riproduzione: inizia la riproduzione del titolo selezionato.

Capitolo: sposta il menu Lista Capitoli - Originale del titolo (vedere a destra in questa pagina).

Cancella: elimina il titolo (pag. 50).

Modifica: seleziona le opzioni di modifica.
- **Nomi Titolo:** modifica il nome del titolo (pag. 51).
- **Cancella Parte:** elimina una parte del titolo (pag. 50).

Lista: aggiunge il titolo alla Playlist (pag. 49).

4 Premere ripetutamente RETURN (↶) per chiudere il menu Lista Titoli - Originale.

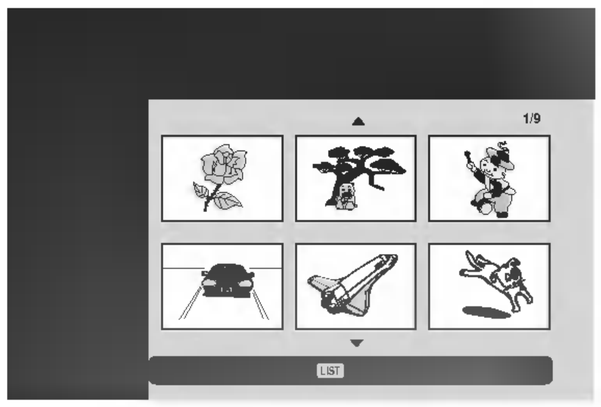
Suggerimento:
Premere DISPLAY per visualizzare informazioni sul titolo più dettagliate relative al titolo selezionato.

Utilizzo del menu Lista Capitoli - Originale

1 Premere ripetutamente MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli - Originale.

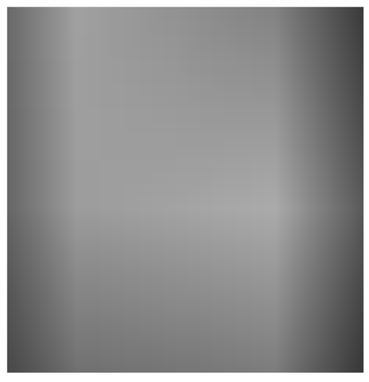
2 Utilizzare ▲ ▼ ◄ ► per selezionare il titolo di cui si desidera visualizzare il menu Lista capitoli - Originale, quindi premere ENTER/MEMORY.
Le opzioni del menu Lista Titoli - Originale appaiono a sinistra del menu.

3 Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare "Capitolo" dalle opzioni "Lista Titoli - Originale", quindi premere ENTER/MEMORY.
Appare il menu Lista Capitoli - Originale.



4 Per visualizzare le opzioni di Lista Capitoli - Originale, selezionare il capitolo desiderato e premere ENTER/MEMORY.
Le opzioni del menu Lista Capitoli - Originale appaiono a sinistra del menu.

5 Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un'opzione e premere ENTER/MEMORY per confermare.





Riproduzione: inizia la riproduzione del capitolo selezionato.

Titolo: sposta il menu Lista Titoli - Originale del capitolo (vedere a sinistra in questa pagina).

Cancella: elimina il capitolo (pag. 50).

Modifica: seleziona le opzioni di modifica.
- **Combina:** combina due capitoli in uno (pag. 51).

Lista: aggiunge il capitolo alla Playlist (pag. 49).

6 Premere ripetutamente RETURN (↶) per chiudere il menu Lista Capitoli - Originale.

Menu Lista Titoli ed Lista Capitoli (Continuazione)

Utilizzo del menu Lista Titoli - Lista

1 **Premere ripetutamente MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli - Lista.**

- Utilizzare i pulsanti ▲ / ▼ per visualizzare la pagina precedente/successiva nel caso in cui ci siano più di 6 titoli.
- Per chiudere il menu Lista Titoli - Lista, premere RETURN (↶).



2 **Per visualizzare le opzioni di Lista Titoli - Lista, selezionare il titolo desiderato e premere ENTER/MEMORY.**
Le opzioni del menu Lista Titoli - Lista appaiono a sinistra del menu.

3 **Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un'opzione e premere ENTER/MEMORY per confermare.**





Riproduzione: inizia la riproduzione del titolo selezionato.

Capitolo: sposta il menu Lista Capitoli - Lista del titolo (vedere a destra in questa pagina).

Cancella: elimina il titolo dal menu Lista Titoli - Lista (pag. 50).

Modifica: seleziona le opzioni di modifica.

- **Nomi Titolo:** modifica il nome del titolo (pag. 51).
- **Cancella Parte:** elimina una parte del titolo (pag. 50).

4 **Premere ripetutamente RETURN (↶) per chiudere il menu Lista Titoli - Lista.**

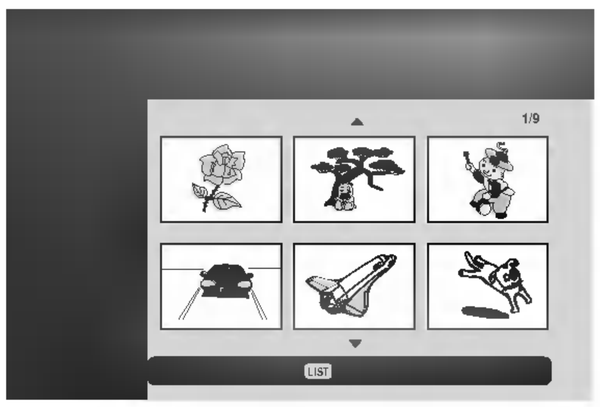
Suggerimento:
Premere DISPLAY per visualizzare informazioni sul titolo più dettagliate relative al titolo selezionato.

Utilizzo del menu Lista Capitoli - Lista

1 **Pripetutamente MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli - Lista.**

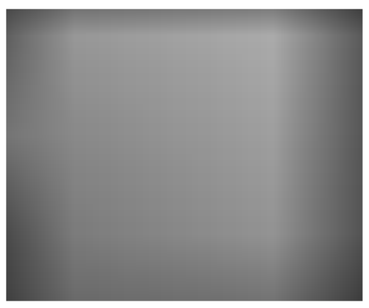
2 **Utilizzare ▲ ▼ ◄ ► per selezionare il titolo di cui si desidera visualizzare il menu Lista Capitoli - Lista, quindi premere ENTER/MEMORY.**
Le opzioni del menu Lista Titoli - Lista appaiono a sinistra del menu.

3 **Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare "Capitolo" dalle opzioni "Lista Titoli - Lista", quindi premere ENTER/MEMORY.**
Appare il menu Lista Capitoli - Lista.



4 **Per visualizzare le opzioni di Lista Capitoli - Lista, selezionare il capitolo desiderato e premere ENTER/MEMORY.**
Le opzioni del menu Lista Capitoli - Lista appaiono a sinistra del menu.

5 **Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un'opzione e premere ENTER/MEMORY per confermare.**





Riproduzione: inizia la riproduzione del capitolo selezionato.

Titolo: sposta il menu Lista Titoli - Lista del capitolo (vedere a sinistra in questa pagina).

Cancella: elimina il capitolo dal menu Lista Capitoli - Lista (pag. 50).

Modifica: seleziona le opzioni di modifica.

- **Combina:** combina due capitoli in uno (pag. 51).
- **Sposta:** sposta un capitolo del menu Lista Capitoli - Lista in una posizione del menu (pag. 52).

6 **Premere ripetutamente RETURN (↶) per chiudere il menu Lista Capitoli - Lista.**

Menu Lista Titoli ed Lista Capitoli (Continuazione)

Utilizzo del menu Lista Titoli

Dalla schermata Lista Titolo si può riprodurre, nominare e cancellare i titoli.
Una volta che un disco in modo video è stato finalizzato, la schermata Lista Titolo cambia il suo aspetto e da essa si possono selezionare i titoli da riprodurre.

1 Premere il tasto MENU/LIST per visualizzare la schermata Lista Titolo.



2 Usare i tasti ▲ / ▼ per scegliere un titolo e quindi premere il tasto ENTER/MEMORY.
Sul lato sinistro del riquadro della schermata Lista Titolo compariranno le relative Lista Titolo.

3 Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare una opzione e quindi premere il tasto ENTER/MEMORY per confermare.





Riproduzione: avvia la riproduzione del titolo selezionato.

Cancella: cancella il titolo dalla Lista Titolo.

Modifica: seleziona le opzioni di modifica.
- **Nomi Titolo:** edita il nome del titolo. (pagina 51)

4 Premere ripetutamente il tasto RETURN (↶) per uscire dalla schermata Lista Titolo.

Suggerimento:
Premere DISPLAY per visualizzare informazioni sul titolo più dettagliate relative al titolo selezionato.

Cancellazione di un titolo

Prima che un disco sia stato finalizzato, si può cancellare i titoli registrati nel disco.

⚠Avvertenza
- Se si cancella un titolo da un disco DVD-R, il titolo scomparirà dall'elenco Lista Titolo, ma il tempo di registrazione disponibile non aumenterà.
- Quando si cancella un titolo da un disco DVD-RW, il tempo residuo disponibile per le registrazioni non aumenta se il titolo cancellato è l'ultimo del disco.

1 Premere il tasto MENU/LIST per visualizzare la schermata Lista Titolo.

2 Usare i tasti ▲ ▼ ◄ ► per scegliere il titolo che si vuole cancellare, quindi premere il tasto ENTER/MEMORY.
Sul lato sinistro della schermata Lista Titolo compariranno le relative opzioni.

3 Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione 'Cancella', quindi premere ENTER/MEMORY per confermare.
Appare il messaggio di conferma dell'eliminazione.



4 Utilizzare ◄ / ► per selezionare "Sì", quindi premere ENTER/MEMORY.
Il capitolo selezionato o il titolo vengono eliminati.
Dopo aver premuto ENTER/MEMORY viene visualizzato il nuovo menu aggiornato.

5 Ripetere i passaggi da 2 a 3 per cancellare ulteriori titoli all'elenco Titoli.

6 Premere ripetutamente RETURN (↶) per eliminare la visualizzazione Elenco titoli.

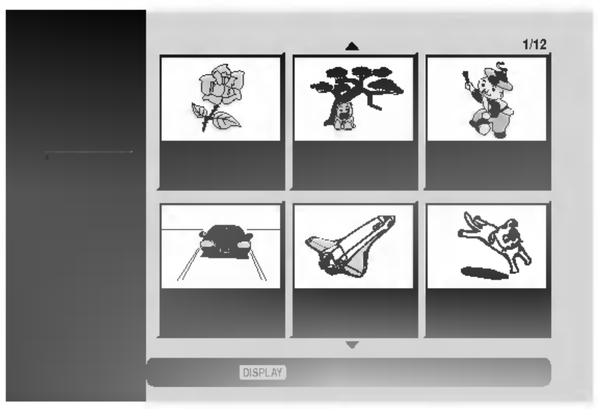
Menu Lista Titoli ed Lista Capitoli (Continuazione)

Utilizzo del menu Lista Titoli

Lista Titoli è il punto in cui è possibile vedere tutti i titoli registrati, e dove è possibile eliminare titoli ed eseguire altre modifiche al contenuto originale del disco. Da questo menu è anche possibile riprodurre direttamente singoli titoli.
Il registratore deve essere arrestato per poter eseguire modifiche con il menu Lista Titoli .

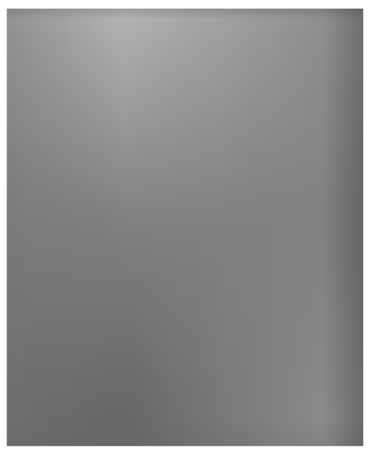
1 Premere MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli .

- Utilizzare i pulsanti ▲ / ▼ per visualizzare la pagina precedente/successiva nel caso in cui ci siano più di 6 titoli.
- Per chiudere il menu Lista Titoli , premere RETURN (↶).



2 Per visualizzare le opzioni di Lista Titoli , selezionare il titolo desiderato e premere ENTER/MEMORY.
Le opzioni del menu Lista Titoli appaiono a sinistra del menu.

3 Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un'opzione e premere ENTER/MEMORY per confermare.





Riproduzione: inizia la riproduzione del titolo selezionato, ad eccezioni dei capitoli nascosti.

Riprod. comp.: inizia la riproduzione del titolo selezionato, inclusi i capitoli nascosti.

Capitolo: sposta il menu Lista Capitoli del titolo (vedere a destra in questa pagina).

Cancella: elimina il titolo (pag. 50).

Proteggi: protegge dalla registrazione, modifica o cancellazione accidentale del titolo. (pag. 52)

Modifica: seleziona le opzioni di modifica.
- **Nomi Titolo:** modifica il nome del titolo (pag. 51).
- **Dividi:** divide un titolo in due titoli (pag. 53)

4 Premere ripetutamente RETURN (↶) per chiudere il menu Lista Titoli .

Suggerimento:

Premere DISPLAY per visualizzare informazioni sul titolo più dettagliate relative al titolo selezionato.

⚠Attenzione

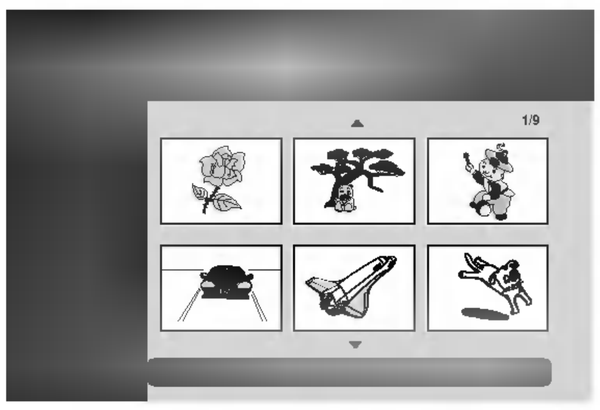
Se si preme REC (●) quando è visualizzato il menu Lista Titoli , il titolo selezionato viene cancellato, quindi si avvia la registrazione (per maggiori dettagli vedere pagina 54).

Utilizzo del menu Lista Capitoli

1 Premere MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli .

2 Utilizzare ▲ ▼ ◄ ► per selezionare il titolo di cui si desidera visualizzare il menu Lista Capitoli, quindi premere ENTER/MEMORY.
Le opzioni del menu Lista Titoli appaiono a sinistra del menu.

3 Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare "Capitolo" dalle opzioni "Lista Titoli ", quindi premere ENTER/MEMORY.
Appare il menu Lista Capitoli.



4 Per visualizzare le opzioni di Lista Capitoli, selezionare il capitolo desiderato e premere ENTER/MEMORY.
Le opzioni del menu Lista Capitoli appaiono a sinistra del menu.

5 Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un'opzione e premere ENTER/MEMORY per confermare.





Riproduzione: inizia la riproduzione del capitolo selezionato.

Titolo: sposta il menu Lista Titoli del capitolo (vedere a sinistra in questa pagina).

Modifica: seleziona le opzioni di modifica.
- **Combina:** combina due capitoli in uno (pag. 51).
- **Nascondi (Visualizza):** nasconde (o visualizza) il capitolo selezionato (pag. 53).

6 Premere ripetutamente RETURN (↶) per chiudere il menu Lista Capitoli.

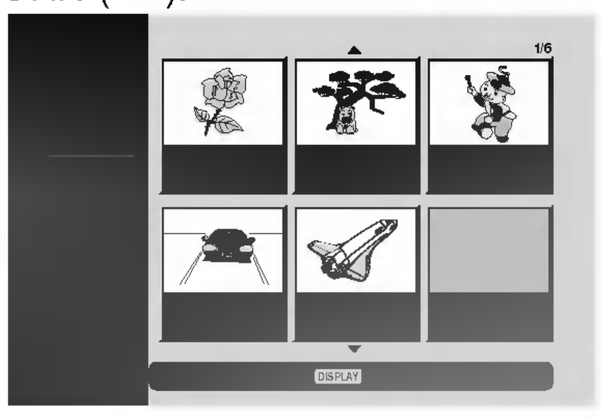
Menu Lista Titoli ed Lista Capitoli (Continuazione)

Utilizzo del menu Lista Titoli

Lista Titoli è il punto in cui è possibile vedere tutti i titoli registrati, e dove è possibile eliminare titoli ed eseguire altre modifiche al contenuto originale del disco. Da questo menu è anche possibile riprodurre direttamente singoli titoli.
Il registratore deve essere arrestato per poter eseguire modifiche con il menu Lista Titoli .

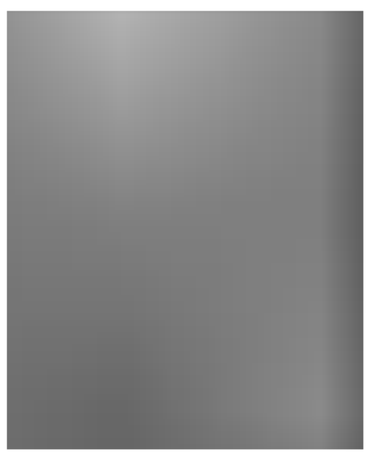
1 Premere MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli .

- Utilizzare i pulsanti ▲ / ▼ per visualizzare la pagina precedente/successiva nel caso in cui ci siano più di 6 titoli.
- Per chiudere il menu Lista Titoli , premere RETURN (↶).



2 Per visualizzare le opzioni di Lista Titoli , selezionare il titolo desiderato e premere ENTER/MEMORY.
Le opzioni del menu Lista Titoli appaiono a sinistra del menu.

3 Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un'opzione e premere ENTER/MEMORY per confermare.



Riproduzione: inizia la riproduzione del titolo selezionato, ad eccezioni dei capitoli nascosti.

Riprod. comp.: inizia la riproduzione del titolo selezionato, inclusi i capitoli nascosti.

Capitolo: sposta il menu Lista Capitoli del titolo (vedere a destra in questa pagina).

Cancella: elimina il titolo (pag. 50).

Proteggi: protegge dalla registrazione, modifica o cancellazione accidentale del titolo.(pag. 52)

Modifica: seleziona le opzioni di modifica.
- **Nomi Titolo:** modifica il nome del titolo (pag. 51).
- **Dividi:** non disponibile (solo dischi DVD+RW)

4 Premere ripetutamente RETURN (↶) per chiudere il menu Lista Titoli .

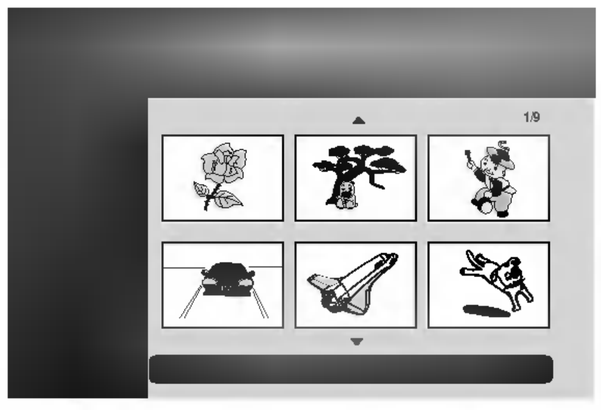
Suggerimento:
Premere DISPLAY per visualizzare informazioni sul titolo più dettagliate relative al titolo selezionato.

Utilizzo del menu Lista Capitoli

1 Premere MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli .

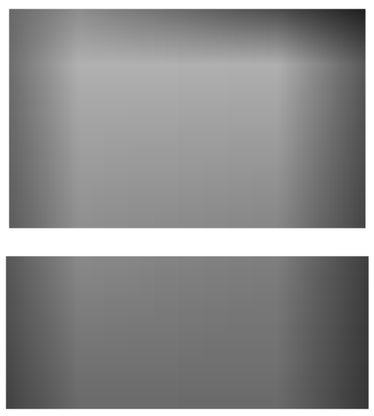
2 Utilizzare ▲▼◄► per selezionare il titolo di cui si desidera visualizzare il menu Lista Capitoli, quindi premere ENTER/MEMORY.
Le opzioni del menu Lista Titoli appaiono a sinistra del menu.

3 Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare "Capitolo" dalle opzioni "Lista Titoli ", quindi premere ENTER/MEMORY.
Appare il menu Lista Capitoli.



4 Per visualizzare le opzioni di Lista Capitoli, selezionare il capitolo desiderato e premere ENTER/MEMORY.
Le opzioni del menu Lista Capitoli appaiono a sinistra del menu.

5 Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un'opzione e premere ENTER/MEMORY per confermare.



Riproduzione: inizia la riproduzione del capitolo selezionato.

Titolo: sposta il menu Lista Titoli del capitolo (vedere a sinistra in questa pagina).

Modifica: seleziona le opzioni di modifica.
- **Combina:** combina due capitoli in uno (pag. 51).
- **Nascondi (Visualizza):** nasconde (o visualizza) il capitolo selezionato (pag. 53).

6 Premere ripetutamente RETURN (↶) per chiudere il menu Lista Capitoli.

Modifica di titoli e capitoli

Le modifiche effettuate al contenuto originale cambiano il contenuto reale del disco. Per esempio, se si cancella un titolo o un capitolo dal contenuto originale (Titolo o Capitolo), quel titolo o quel capitolo verrà cancellato dal disco, liberando tempo di registrazione aggiuntivo. Quando si edita una Lista, invece, non si cambia il contenuto del disco. Per esempio, quando si cancella un titolo da una Lista, si comunica semplicemente al registratore di non riprodurre tale titolo; niente viene realmente cancellato dal disco.

Titoli, Capitoli e Parti

I titoli del contenuto originale dei dischi contengono uno o più capitoli. Quando si inserisce un titolo in una Lista, vengono evidenziati tutti i capitoli inclusi in tale titolo. In altre parole, i capitoli nella Lista si comportano esattamente come fanno i capitoli in un disco DVD Video. Le 'Parti' sono sezioni dei titoli originali o della Lista. Dal menù Originale e Lista si può aggiungere o cancellare delle parti. L'aggiunta di un capitolo o di un titolo alla Lista crea un nuovo titolo costituito da una sezione (cioè un capitolo) di un titolo originale. La cancellazione di una parte rimuove la parte di un titolo dal menù Originale o dalla Lista.

⚠Avvertenza

- Quando si edita usando le funzioni Cancella, Aggiungi e Sposta, il primo e l'ultimo fotogramma potrebbero non essere esattamente come impostato nei punti di visualizzazione iniziale e finale.
- Durante la riproduzione della Lista, si potrebbe notare una pausa momentanea tra i punti di modifica. Questo non va considerato un malfunzionamento.

Aggiunta di marcatori di capitolo

È possibile aggiungere un marcatore di capitolo in qualunque punto di un elenco di riproduzione o di un titolo originale durante la riproduzione.
Quando un titolo viene contrassegnato, è possibile usare la funzione di ricerca titolo, come pure cancellare, combinare e muovere i titoli presenti nell'elenco originale di titoli o menu elenco titoli da riprodurre.

Nota:

I marcatori di capitolo sono inseriti automaticamente ad intervalli regolari.
Si può cambiare questo intervallo dal menù di Setup iniziale (vedere Capitolo Automatico a pagina 27).

1 Riproduzione di un titolo (Originale o Lista).

2 Premere il tasto CHP ADD nel punto in cui si vuole iniziare un nuovo capitolo.
Sullo schermo TV apparirà l'icona di un marcatore di capitolo.
- Si può anche inserire i marcatori durante la registrazione.

Modifica delle miniature dei titoli

I titoli visualizzati nel menu Lista Titoli sono rappresentati da un'immagine in miniatura presa dall'inizio di quel titolo o capitolo.
Se si preferisce, selezionare un fotogramma diverso da un titolo.

1 Riprodurre il titolo (Originale o Lista).

2 Premere il tasto THUMBNAIL per fare sì che l'immagine correntemente visualizzata sia quella che appaia nel menù Originale o Lista.
L'immagine fissa che si seleziona apparirà in entrambi i menù Originale e Lista.

Suggerimento:

È anche possibile cambiare l'immagine in miniatura del titolo nel menu Lista Capitoli - Originale o Elenco capitoli - Lista.
Selezionare un capitolo nel menu Lista Capitoli - Originale o Lista Capitoli - Lista, quindi premere THUMBNAIL. L'immagine della miniatura del titolo che include il capitolo viene cambiata.

Modifica di titoli e capitoli (Continuazione)

Creare una nuova Lista

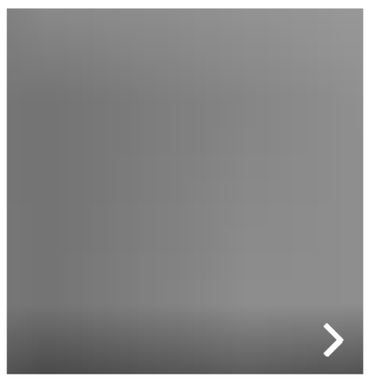
Usare questa funzione per aggiungere titoli o capitoli del contenuto Originale o alla Lista. Quando si fa questo, l'intero titolo viene inserito nella Lista (si possono cancellare successivamente i bit non necessari — vedere a pagina 50 la sezione Cancellazione di un Titolo/Capitolo dai menù Originale e Lista).

Il titolo appare nella Lista completo con tutti i marcatori di capitolo come essi apparivano nel contenuto Originale. Tuttavia, se si aggiungono successivamente ulteriori marcatori di capitolo al contenuto Originale, questi non verranno automaticamente ricopiati nei titoli inclusi nella Lista.

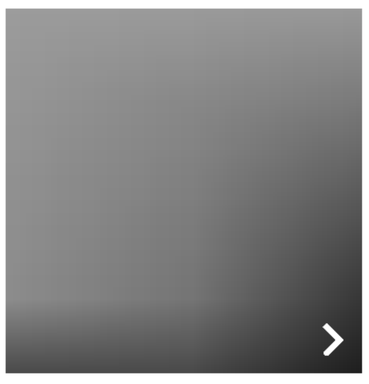
Si possono aggiungere fino a 999 capitoli in un disco. Se si desidera solo aggiungere un capitolo di un titolo, vedere la sezione che segue in questa pagina per l'aggiunta di un titolo o un capitolo nella Lista.

1 Premere ripetutamente MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli - Originale.
Se si desidera visualizzare il meno Lista Capitoli - Originale, vedere "Utilizzo del menu Lista Capitoli - Originale" a pagina 43.

2 Scegliere dal menù Originale un titolo o un capitolo da inserire nella Lista, quindi premere il tasto ENTER/MEMORY.
Le opzioni del menù Originale (titolo o capitolo) compariranno sul lato sinistro del riquadro del menù stesso.



Lista Titoli - Originale



Lista Capitoli - Originale

3 Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare 'Lista' dalle opzioni del menù, quindi premere ENTER/MEMORY.



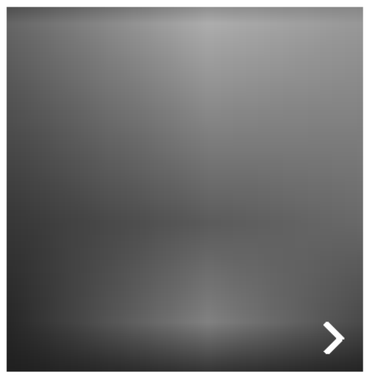
4 Selezionare 'Nuova Lista', quindi premere il tasto ENTER/MEMORY.
Il nuovo titolo comparirà nell'elenco aggiornato della Lista. Tutti i capitoli del titolo verranno aggiunti alla Lista.

Aggiunta di un Titolo/Capitolo alla Lista

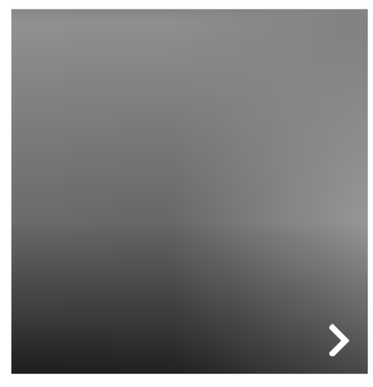
Si può aggiungere un titolo o un capitolo del contenuto Originale ad una Lista che è già stata registrata.

1 Premere ripetutamente MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli - Originale.
Se si desidera visualizzare il meno Lista Capitoli - Originale, vedere "Utilizzo del menu Lista Capitoli - Originale" a pagina 43.

2 Scegliere un titolo o un capitolo dal menù Originale e inserirlo nella Lista, quindi premere il tasto ENTER/MEMORY.
Le opzioni del menù Originale appariranno sul lato sinistro dello schermo.



Lista Titoli - Originale



Lista Capitoli - Originale

3 Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione 'Lista' dal menù Originale, quindi premere ENTER/MEMORY.



4 Scegliere un Lista Titoli - Lista già registrato per inserire un titolo o un capitolo, quindi premere ENTER/MEMORY.
Il titolo o il capitolo appare nel menu Lista aggiornato.

5 Ripetere i passi 1- 4 per aggiungere ulteriori titoli o capitoli alla Lista.

6 Premere RETURN (↶) per uscire, oppure MENU/LIST per tornare al menu Lista Titoli - Originale.

Modifica di titoli e capitoli (Continuazione)

Cancellazione di un titolo/capitolo

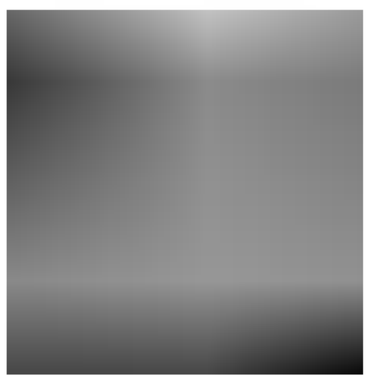
Quando si cancella un titolo o un capitolo nel menu Lista di un disco DVD-RW formattato in modalità VR, l'elemento viene rimosso dal menu Lista, ma resta invariato nel menu Originale.

Se si decide di eliminare un titolo o un capitolo nel menu Lista Titoli o Lista Capitoli, l'elemento selezionato viene effettivamente eliminato dal disco e di conseguenza aumenta il tempo di registrazione disponibile.
I titoli/capitoli eliminati dal menu Originale vengono rimossi anche dal menu Lista.

Nota:
Potrebbe non essere possibile cancellare capitoli aventi lunghezza inferiore a 5 secondi.

1 **Nel menu Lista Titoli o Lista Capitoli, utilizzare ▲ ▼ ◄ ► per scegliere il capitolo o il titolo che si desidera eliminare, quindi premere ENTER/MEMORY.**
Le opzioni appaiono a sinistra dello schermo.

2 **Selezionare 'Cancella' dalle opzioni di menu.**
esempio, selezione di "Cancella" dal menu Lista Titoli - Originale.



3 **Premere il tasto ENTER/MEMORY per confermare.**
Comparirà il messaggio di conferma della richiesta di cancellazione.

4 **Usare i tasti ◄ / ► per selezionare 'Si' quindi premere il tasto ENTER/MEMORY.**
Il capitolo o titolo selezionato verrà cancellato. Dopo aver premuto il tasto ENTER/MEMORY, verrà visualizzato il nuovo e aggiornato menù.

5 **Ripetere i passi 1 - 4 per effettuare altre cancellazioni dal menù.**

6 **Premere ripetutamente il tasto RETURN (↶) per uscire dal menù.**

Note:
- Durante la registrazione in modalità DVD+RW, il nome del titolo eliminato viene sostituito da "Titolo cancellato".
- Se più di due titoli eliminati sono in sequenza, vengono combinati in uno.
- Quando si elimina un titolo o un capitolo, solo l'ultimo su DVD+R/RW aumenta il tempo di registrazione rimanente.

Cancellazione di un parte

Si può cancellare una parte che non si vuole nel titolo.

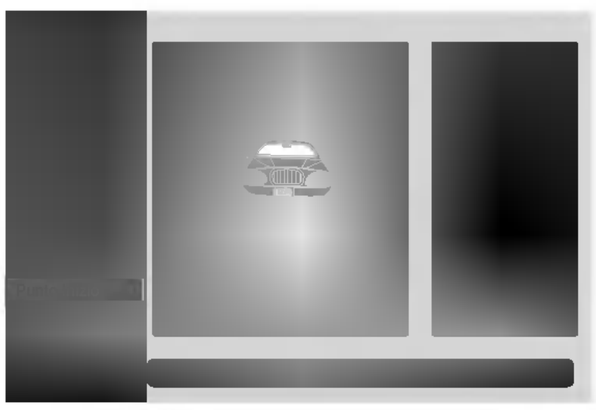
1 **Premere ripetutamente MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli - Originale o Lista Titoli - Lista.**

2 **Usare i tasti ▲ ▼ ◄ ► per scegliere un titolo che si vuole cancellare e quindi premere ENTER/MEMORY.**
Sul lato sinistro del menù compariranno le opzioni del menù stesso.

3 **Selezionare l'opzione 'Cancella Parte'.**
esempio, selezione di "Cancella Parte" dal menu Lista Titoli - Originale.



4 **Premere il tasto ENTER/MEMORY.**
Comparirà sullo schermo TV il menù Modif. del Titolo (Cancella Parte).
Verrà evidenziata l'icona 'Punto Inizio'.



5 **Avviare la riproduzione e usare le funzionalità di pausa, ricerca e scorrimento a rallentatore per trovare il punto di partenza.**

6 **Premere il tasto ENTER/MEMORY in corrispondenza del punto di partenza della sezione che si vuole cancellare.**
Verrà evidenziata l'icona 'Punto Termine'.
La 'parte' verrà indicata nella barra di avanzamento.

7 **Utilizzare le funzionalità di pausa, ricerca e scorrimento a rallentatore per trovare il punto finale.**

8 **Premere il tasto ENTER/MEMORY in corrispondenza del punto finale della sezione che si vuole cancellare.**
Per cancellare il punto selezionato, utilizzare ▲ / ▼ per selezionare l'icona "Annulla" e premere ENTER/MEMORY.

9 **Al termine della modifica, selezionare l'icona 'Eseguito', quindi premere ENTER/MEMORY.**
Comparirà il messaggio di conferma della richiesta di cancellazione.

10 **Utilizzare ◄ / ► per selezionare "Sì", quindi premere ENTER/MEMORY.**
La parte selezionata viene eliminata dal titolo e appare il menu Lista Titoli - Originale o Lista Titoli - Lista.

Modifica di titoli e capitoli (Continuazione)

Assegnare un nome ad un titolo

I titoli possono essere denominati in maniera indipendente.

1 **Nel menu Lista Titoli , utilizzare ▲▼◄► per selezionare il titolo che si desidera denominare, quindi premere ENTER/MEMORY.**
Le opzioni appaiono a sinistra del menu.

2 **Usare i tasti ▲/▼ per selezionare l'opzione 'Nomi Titolo', quindi premere il tasto ENTER/MEMORY.**
Sul lato sinistro del menù compariranno le relative opzioni.

esempio, selezione di "Nomi Titolo" dal menu Lista Titoli - Originale.



3 **Digitare un nome per il titolo. Usare i tasti ▲▼◄► per selezionare un carattere, quindi premere il tasto ENTER/MEMORY per confermare la propria selezione. Seguire il passo 5 illustrato a pagina 28 (Rinomina stazione).**



4 **Selezionare l'icona 'OK', quindi premere ENTER/MEMORY per salvare il nome e tornare al menu precedente.**

5 **Premere ripetutamente il tasto RETURN (↶) per uscire dal menù.**

Note:

- I nomi possono contenere al massimo 21 caratteri.
- Nel caso di dischi formattati con altri registratori DVD, si potrà vedere solo un numero limitato di caratteri.
- Quando si registra su dischi DVD-R, DVD+R o DVD+RW, il nome inserito viene visualizzato sul Registratore DVD dopo la chiusura del disco, ossia a finalizzazione eseguita.

Unire due capitoli in uno solo

Questa funzione consente di fondere insieme due capitoli adiacenti inclusi nel contenuto Originale o in una Lista, ottenendo come risultato un unico capitolo.

Nota:
Questa funzione non è disponibile se il titolo contiene solo un capitolo.

1 **Nel menu Lista Capitoli, selezionare il secondo capitolo dei due capitoli che si desidera combinare, quindi premere ENTER/MEMORY.**
Le opzioni del menu Lista Capitoli appaiono a sinistra del menu.

2 **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione 'Combina'.**
L'indicatore di unione comparirà tra i due capitoli che si vuole unire.
esempio, selezione di "Combina" dal menu Lista Capitoli - Originale.



3 **Premere il tasto ENTER/MEMORY per confermare.**
Dopo avere premuto il tasto ENTER/MEMORY, verrà visualizzato il menù aggiornato.

Modifica di titoli e capitoli (Continuazione)

Spostare un capitolo nella Lista

Usare questa funzione per riorganizzare nel menù Lista (Titolo) l'ordine di riproduzione.

1 Premere ripetutamente MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli - Lista.
Per visualizzare il menu Lista Capitoli - Lista, vedere "Utilizzo del menu Lista Capitoli - Lista" a pagina 44.

Nota:
Questa funzione non è disponibile quando c'è soltanto un capitolo.



2 Selezionare un capitolo dal menu Lista Capitoli - Lista.

3 Premere ENTER/MEMORY.
Le opzioni del menu Lista Capitoli - Lista appaiono a sinistra del menu.

4 Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare dal menù Lista (Capitolo) l'opzione 'Sposta', quindi premere ENTER/MEMORY.



5 Usare i tasti ▲ ▼ ◄ ► per scegliere la posizione in cui si vuole muovere il capitolo, quindi premere il tasto ENTER/MEMORY.
Dopo aver premuto il tasto ENTER/MEMORY, verrà visualizzato il menù aggiornato.

Protezione di un titolo

Utilizzare questa funzione per proteggere il titolo da registrazione, modifica o eliminazione accidentale.

1 Premere MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli .

2 Utilizzare ▲ ▼ ◄ ► per selezionare il titolo che si desidera proteggere, quindi premere ENTER/MEMORY.
Le opzioni appaiono a sinistra dello schermo.

3 Selezionare l'opzione "Proteggi".

esempio, selezione di "Proteggi" dal menu Lista Titoli.



4 Premere ENTER/MEMORY per confermare.
Sulla miniatura del titolo appare un lucchetto.

Suggerimento:
Se si seleziona un titolo già protetto nel menu Lista Titoli , è possibile rimuovere la protezione scegliendo "Proteggi" dalle opzioni del menu. Dopo questa operazione, sarà possibile modificare o eliminare il titolo.

Modifica di titoli e capitoli (Continuazione)

Nascondere un capitolo

Utilizzare questa funzione per nascondere un capitolo nel menu Elenco capitoli.

1 **Nel menu Elenco Capitoli, utilizzare ▲ ▼ ◄ ► per selezionare il capitolo che si desidera nascondere, quindi premere ENTER/MEMORY.**
Le opzioni appaiono a sinistra dello schermo.

2 **Selezionare 'Nascondi' nelle opzioni di menu.**
ad esempio, selezione di "Nascondi" dal menu Elenco capitoli.



3 **Premere ENTER/MEMORY per confermare.**
La miniatura del capitolo viene oscurata.

Suggerimento:
Se si seleziona un capitolo già oscurato nel menu Elenco capitoli, è possibile scoprirlo scegliendo "Visualizza" dalle opzioni del menu. Dopo questa operazione, sarà possibile vedere il titolo.

Dividere un titolo in due

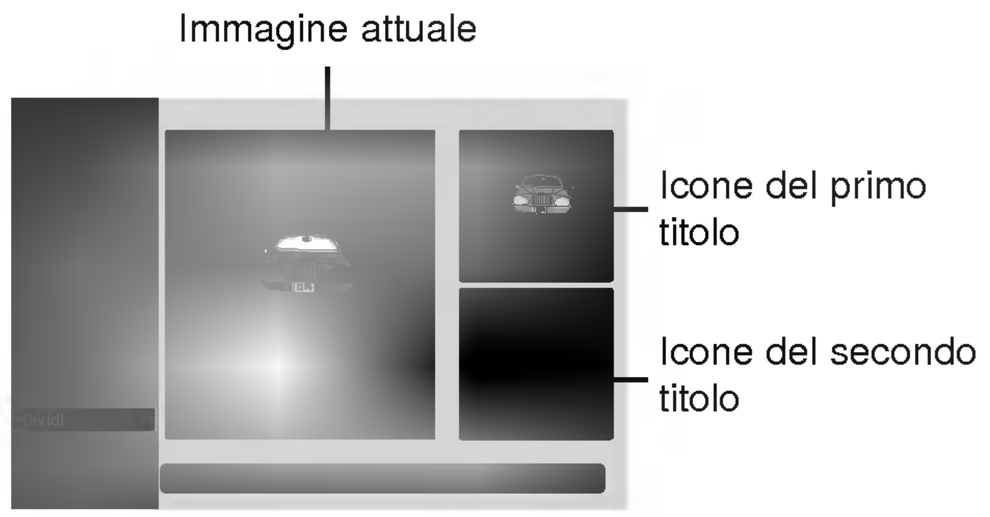
Utilizzare questo comando per dividere un titolo in due nuovi titoli.

1 **Nel menu Lista Titoli , selezionare il titolo che si desidera dividere e premere ENTER/MEMORY.**
Le opzioni del menu appaiono a sinistra dello schermo.

2 **Selezionare "Dividi" dalle opzioni del menu Lista Titoli .**



3 **Premere ENTER/MEMORY quando è selezionata l'opzione "Dividi".**
Il menu Modifica (Dividi) del titolo appare in modalità STOP.



4 **Utilizzare le funzionalità di pausa, ricerca e scorrimento a rallentatore per trovare il punto iniziale desiderato per dividere il titolo.**

5 **Quando viene evidenziata l'opzione "Dividi", premere ENTER/MEMORY al punto desiderato.**

È possibile rimuovere il punto selezionato e uscire dal menu Modifica (Dividi) del titolo; utilizzare ▲ / ▼ per selezionare l'opzione "Annulla", quindi premere ENTER/MEMORY. Il punto di divisione viene così annullato.

6 **Per fissare il punto di divisione, selezionare l'opzione "Eseguito", quindi premere ENTER/MEMORY.**
Il titolo viene così diviso in due nuovi titoli. La divisione richiede circa 4 minuti.

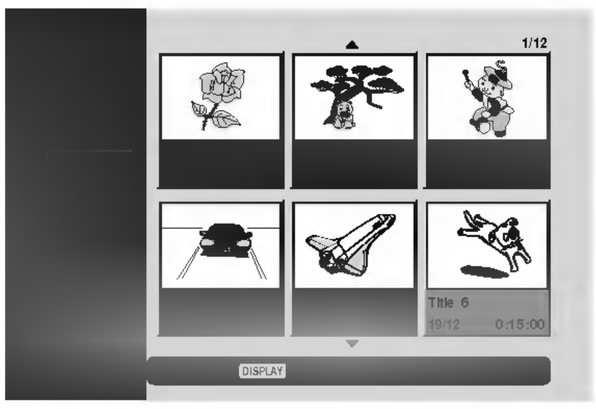
Informazioni aggiuntive

Sovrascrivere la registrazione

Per sovrascrivere una nuova registrazione video a un titolo precedentemente registrato, seguire la seguente procedura. La funzione non è disponibile sui DVD+R, che registrano sempre alla fine del disco.

1 Selezionare l'origine in ingresso che si desidera registrare (canale, AV1-4, DV).

2 Premere MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli .



3 Utilizzare ▲▼◄► per selezionare il titolo che si desidera sovrascrivere.

4 Premere REC (●) per iniziare la sovrascrittura della registrazione.
La sovrascrittura della registrazione si avvia dal punto iniziale del titolo.

5 Premere STOP (■) per interrompere la sovrascrittura della registrazione.
Viene creato il nuovo titolo e il menu viene aggiornato.

Note:

- Questa funzione non è disponibile con un titolo protetto.
- **Se la sovrascrittura procede oltre la lunghezza del titolo attuale, viene sovrascritto il titolo successivo, ma se quest'ultimo è protetto, la sovrascrittura viene interrotta al punto iniziale del titolo.**
- Se la sovrascrittura del titolo selezionato dura meno di 10 secondi, viene sovrascritto il titolo successivo; tuttavia, se quest'ultimo è protetto, la sovrascrittura viene interrotta;

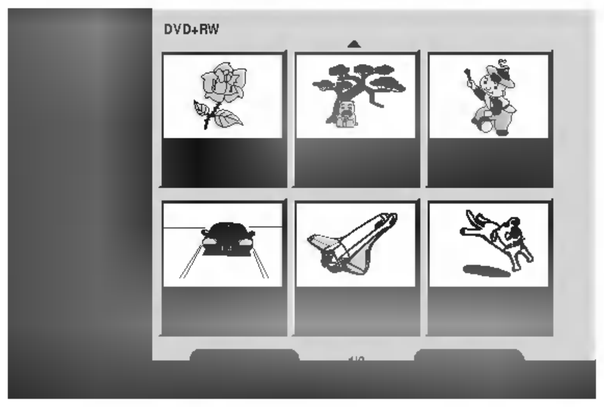
Apertura del menu Lista Titoli visualizzato su altri lettori o registratori DVD

È possibile aprire il menu Lista Titoli visualizzato su un altro lettore DVD capace di riprodurre dischi DVD+RW o DVD+R.

1 Inserire un disco DVD+R o DVD+RW già registrato.

2 Premere TITLE in modalità di riproduzione.
Appare il menu Elenco titoli come riportato sotto.

Suggerimento:
È possibile rimuovere il menu Lista Titoli premendo STOP (■).



3 Per riprodurre un titolo, selezionare il titolo desiderato e premere ENTER/MEMORY o PLAY (►).

Riproduzione delle registrazioni su altri lettori DVD (finalizzazione di un disco)

La maggior parte dei lettori DVD regolari possono riprodurre dischi finalizzati DVD+R o DVD+RW registrati in modalità Video. Un ristretto gruppo di lettori è anche in grado di leggere dischi DVD-RW registrati in modalità VR, finalizzati o meno. Controllare il manuale fornito insieme all'altro lettore per verificare quali tipi di dischi è in grado di leggere.
La finalizzazione "fissa" le registrazioni al loro posto in modo che il disco possa essere letto su un lettore DVD normale equipaggiato con un'unità DVD-ROM adatta.
La finalizzazione di un disco in modalità Video crea un menu per la navigazione del disco stesso. Questo sarà accessibile premendo MENU/LIST o TITLE.
Per finalizzare un disco, vedere la sezione relativa alla Finalizzazione a pagina 28.

Note:

- I dischi DVD+RW non finalizzati sono riproducibili su lettori DVD regolari.
- Il contenuto modificato dei dischi DVD+RW è compatibile con lettori DVD normali solo dopo la finalizzazione.
- Eventuali contenuti modificati del disco DRD+R potrebbero non essere compatibili con i lettori DVD regolari (Nascondi, Combina capitoli, contrassegno capitolo aggiunto, etc.)

Elenco codici lingua e codici paese

Codici di lingua

Utilizzare questo elenco per inserire la lingua desiderata per le seguenti impostazioni iniziali: Linguaggio Audio, Sottotitoli Disco, Menu Disco.

Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Language	Codice
Abkhazian	6566	Figiano	7074	Lingala	7678	Singalese	8373
Afar	6565	Finlandese	7073	Lituano	7684	Slovacco	8375
Africano	6570	Francese	7082	Macedone	7775	Sloveno	8376
Albanese	8381	Frisone	7089	Malgascio	7771	Somalo	8379
Amharico	6577	Gallego	7176	Malese	7783	Spagnolo	6983
Arabo	6582	Georgiano	7565	Malayalam	7776	Sudanese	8385
Armeno	7289	Tedesco	6869	Maltese	7784	Swahili	8387
Assamese	6583	Greco	6976	Maori	7773	Svedese	8386
Aymara	6588	Groenlandese	7576	Marathi	7782	Tagal	8476
Azerbaijani	6590	Guarani	7178	Moldavo	7779	Tajiko	8471
Bashkir	6665	Gujarati	7185	Mongolo	7778	Tamil	8465
Basco	6985	Hausa	7265	Nauruano	7865	Tatar	8484
Bengalese	6678	Ebreo	7387	Nepali	7869	Telugu	8469
Bhutan	6890	Hindi	7273	Norvegese	7879	Thailandese	8472
Bihari	6672	Ungaro	7285	Oriya	7982	Tibetano	6679
Bretone	6682	Islandese	7383	Punjabi	8065	Tigrinya	8473
Bulgaro	6671	Indonesiano	7378	Pashtu	8083	Tongano	8479
Birmano	7789	Interlingua	7365	Persiano	7065	Turco	8482
Bielorusso	6669	Irlandese	7165	Polacco	8076	Turkmeno	8475
Cambogiano	7577	Italiano	7384	Portoghese	8084	Twi	8487
Catalano	6765	Giapponese	7465	Quechua	8185	Ucraino	8575
Cinese	9072	Giavanese	7487	Retoromanzo	8277	Urdu	8582
Corsico	6779	Kannada	7578	Rumeno	8279	Uzbeco	8590
Croato	7282	Kashmiri	7583	Russo	8285	Vietnamita	8673
Ceco	6783	Kazako	7575	Samoano	8377	Volapük	8679
Danese	6865	Kirghiso	7589	Sanscrito	8365	Gallese	6789
Olandese	7876	Coreano	7579	Scots Gaelic	7168	Wolof	8779
Inglese	6978	Curdo	7585	Serbo	8382	Xhosa	8872
Esperanto	6979	Laothiano	7679	Serbo-Croato	8372	Yiddish	7473
Estone	6984	Latino	7665	Shona	8378	Yoruba	8979
Faroese	7079	Lettone	7686	Sindhi	8368	Zulu	9085

Codici dei paesi

Utilizzare questo elenco per inserire il proprio paese.

Paese	Codice	Paese	Codice	Paese	Codice	Paese	Codice
Afghanistan	AF	Etiopia	ET	Malaysia	MY	Arabia Saudita	SA
Argentina	AR	Fiji	FJ	Maldive	MV	Senegal	SN
Australia	AU	Finlandia	FI	Messico	MX	Singapore	SG
Austria	AT	Francia	FR	Monaco	MC	Repubblica Slovacca	SK
Belgio	BE	Germania	DE	Mongolia	MN	Slovenia	SI
Bhutan	BT	Gran Bretagna	GB	Marocco	MA	Sud Africa	ZA
Bolivia	BO	Grecia	GR	Nepal	NP	Corea del Sud	KR
Brasile	BR	Groenlandia	GL	Paesi Bassi	NL	Spagna	ES
Cambogia	KH	Isole	HM	Antille Paesi Bassi	AN	Sri Lanka	LK
Canada	CA	Hong Kong	HK	Nuova Zelanda	NZ	Svezia	SE
Cile	CL	Ungheria	HU	Nigeria	NG	Svizzera	CH
Cina	CN	India	IN	Norvegia	NO	Taiwan	TW
Colombia	CO	Indonesia	ID	Oman	OM	Thailandia	TH
Congo	CG	Israele	IL	Pakistan	PK	Turchia	TR
Costa Rica	CR	Italia	IT	Panama	PA	Uganda	UG
Croazia	HR	Giamaica	JM	Paraguay	PY	Ucraina	UA
Repubblica Ceca	CZ	Giappone	JP	Filippine	PH	Stati Uniti	US
Danimarca	DK	Kenya	KE	Polonia	PL	Uruguay	UY
Ecuador	EC	Kuwait	KW	Portogallo	PT	Uzbekistan	UZ
Egitto	EG	Libia	LY	Romania	RO	Vietnam	VN
El Salvador	SV	Lussemburgo	LU	Federazione Russa	RU	Zimbabwe	ZW

Analisi dei malfunzionamenti

Controllare la seguente guida per verificare le possibili cause dei malfunzionamenti prima di richiedere l'assistenza esterna.ontacting service.

Sintomo	Causa	Soluzione
Assenza dell'alimentazione.	• Il cordone di alimentazione è scollegato.	• Inserire in modo sicuro il cordone di alimentazione nella presa di rete.
Assenza dell'immagine.	• Il modo TV/DVD del registratore è impostato su TV.	• Premere ripetutamente il tasto TV/DVD sul telecomando per scegliere il modo DVD. L'indicatore TV scomparirà dalla finestra del display.
	• L'apparecchio TV non è impostato per ricevere i segnali in uscita dal registratore DVD.	• Selezionare l'appropriato modo di ingresso video sul TV così che l'immagine dal Registratore DVD appaia sullo schermo.
	• Il cavo video non è collegato in maniera sicura e affidabile.	• Collegare in modo affidabile il cavo video.
	• Manca l'alimentazione all'apparecchio TV collegato.	• Accendere l'apparecchio TV.
Assenza del suono.	• L'apparecchiatura collegata con il cavo audio non è impostata per ricevere i segnali in uscita dal registratore DVD.	• Selezionare il modo di ingresso corretto sul ricevitore audio in modo da poter ascoltare il suono dal registratore DVD.
	• I cavi audio non sono collegati in modo sicuro e affidabile.	• Collegare in modo sicuro e affidabile il cavo audio.
	• L'alimentazione dell'apparecchio TV collegato è assente.	• Accendere l'apparecchiatura collegata al cavo audio.
	• Il cordone di connessione dell'audio è danneggiato.	• Sostituire il cordone di connessione dell'audio con un cavo nuovo.
L'immagine riprodotta è di qualità scadente.	• Il disco è sporco.	• Pulire il disco.
Il registratore DVD non inizia la riproduzione.	• Nessun disco è inserito.	• Inserire un disco. (Controllare che l'indicatore di disco presenza disco sia accesso nella finestra del display.)
	• È stato inserito un disco non riproducibile.	• Inserire un disco riproducibile. (Controllare il tipo di disco, lo standard a colori, e il codice regionale.)
	• Il disco è stato inserito in senso capovolto.	• Posizionare il disco con il lato di riproduzione rivolto verso il basso.
	• Il disco non è stato inserito entro le guide.	• Posizionare correttamente il disco nelle guide del cassettino.
	• Il disco è sporco.	• Pulire il disco.
	• È stato attiva la funzionalità di blocco per scene non adatte ai bambini.	• Disattivare la funzionalità di blocco o cambiare il livello di classifica.
L'immagine proveniente dall'ingresso esterno è distorta.	• Il segnale video proveniente dal dispositivo esterno è protetto alla copiatura.	• Non è possibile riprodurre questo tipo di segnali usando questo registratore. Collegare il dispositivo direttamente al vostro apparecchio TV
Alcuni canali vengono saltati quando si usa i tasti ▲ / ▼.	• I canali che vengono saltato non sono memorizzati nel registratore.	• Ripristinare i canali. Vedere "Editazione dei programmi" a pagina 19-20.
Le immagini o il suono di canali radio-diffusi sono deboli o assenti.	• Le connessioni dell'antenna o del cavo sono allentate.	• Serrare le connessioni o sostituire il cavo.
L'immagine della videocamera non viene mostrata.	• La videocamera è spenta.	• Accendere la videocamera e usarla appropriatamente.
L'immagine della videocamera fornita al registratore DVD Recorder tramite l'ingresso A/V o DV IN non viene mostrata. Sullo schermo TV.	• Il canale di ingresso (INPUT SELECT) del registratore DVD non è correttamente selezionato.	• Usare il tasto AV/FUNC. per selezionare il giusto canale di ingresso (AV1, AV2, DV, ecc.)

Analisi dei malfunzionamenti (continuazione)

Sintomo	Causa	Soluzione
Non si riesce a riprodurre su un'altro registratore un disco registrato con questo registratore	• Il disco è stato registrato in modalità Video.	• Finalizzare il disco. (pagina 28)
	• Alcuni lettori non riproducono dischi finalizzati registrati in modo Video.	• Nessuna soluzione.
	• Il disco è stato registrato nel modo VR.	• L'altro lettore deve essere RW compatibile per poter riprodurre questo tipo di dischi.
	• Dischi registrati con contenuti protetti alla copiatura non possono essere riprodotti su altri lettori.	• Nessuna soluzione.
Non si riesce a registrare, o la registrazione è stata eseguita senza successo.	• Lo spazio libero rimanente sul disco è insufficiente.	• Usare un'altro disco.
	• La sorgente che si sta tentando di registrare è protetta alla copiatura.	• Non è possibile registrare questo tipo di sorgenti.
	• Mentre si imposta il canale di registrazione, il canale viene accordato sul sintonizzatore proprio del TV.	• Selezionare il canale del sintonizzatore TV incorporato.
	• Mentre si registra un disco in modalità Video, i programmi che sono protetti alla lettura non possono essere registrati.	• Usare dischi formattati in modo VR nel caso di contenuti copiabili una volta solo.
Non si riesce ad effettuare registrazioni temporizzate.	• L'orologio nel registratore DVD non è impostato con il tempo corretto.	• Impostare l'orologio con il tempo corretto. Vedere "Impostazione automatica dell'orologio" e "Impostazione manuale dell'orologio" a pagina 21.
	• Il temporizzatore non è stato programmato correttamente.	• Riprogrammare il temporizzatore. Vedere "Registrazioni temporizzate" a pagina 39.
	• L'indicatore luminoso di registrazione temporizzata non appare dopo la aver programmato il temporizzatore.	• Riprogrammare il temporizzatore.
L'audio stereo non è presente nelle registrazioni e/o riproduzioni.	• L'apparecchio TV non è stereo compatibile.	• Nessuna soluzione.
	• Il programma radio-diffuso non è in formato stereo.	• Nessuna soluzione.
	• I jack A/V Out del registratore DVD non sono collegati ai jack del TV A/V In.	• Effettuare le connessioni A/V. Il suono stereo è disponibile solo tramite l'uscita A/V del DVD Recorder.
	• L'uscita Audio/Video Out del registratore DVD non è selezionata per la visualizzazione sull'apparecchio TV.	• Selezionare le sorgenti TV di ingresso AUX o A/V.
	• Il canale audio TV del registratore DVD è impostato su mono.	• Impostare il modo del canale audio TV su Stereo. Vedere "Cambio modo del canale audio TV" a pagina 38.
Il telecomando non funziona come dovrebbe.	• Il telecomando non viene puntato contro il sensore remoto del registratore DVD.	• Puntare il telecomando contro il sensore remoto del registratore DVD.
	• Il telecomando è troppo lontano dal registratore DVD.	• Usare il telecomando entro una distanza operativa di 7 m.
	• C'è un ostacolo nel percorso tra il telecomando e il registratore DVD.	• Rimuovere l'ostacolo.
	• Le batterie del telecomando sono esaurite.	• Sostituire le batterie con altre nuove.

Condensazione dell'umidità

L'umidità per condensazione può sussistere quando:	Negli ambienti in cui può formarsi umidità per condensazione:
• Quando il registratore DVD viene spostato da un luogo freddo in un'altro caldo.	• Tenere il registratore DVD collegato ad una presa di rete con il tasto POWER nella posizione di acceso. Questo aiuterà ad evitare la condensazione.
• In caso di condizioni di umidità estremamente elevate.	• Qualora si sia formata umidità per condensazione, attendere qualche ora per fare asciugare il registratore DVD prima di usarlo.

Caratteristiche tecniche

Generalità

Alimentazione	110-240 V c.a, 50/60 Hz
Potenza	30 W
Ingombri (appros.)	430 X 69 X 280 mm (w x h x d)
Massa (approa.)	3.8Kg
Temperatura operativa	da 5 °C a 35 °C
Umidità operativa	dal 5 % al 90 %
Standard televisivo	Standard a colori PAL B/G
Formato di registrazione	PAL

Registrazione

Formato di registrazione	DVD VideoRecording, DVD-VIDEO
Dischi registrabili	DVD-RW, DVD-R, DVD+RW, DVD+R
Tempo registrabile	Appross. 1 ora (modalità HQ), 2 ore (modalità SQ), 4 ore (modalità LQ), 6 ore (modalità EQ)

Formato di registrazione video:

Frequenza di campionamento	27MHz
Formato di compressione	MPEG 2

Formato di registrazione audio:

Frequenza di campionamento	48kHz
Formato di compressione	Dolby Digital

Riproduzione

Risposta in frequenza	DVD (PCM 48 kHz): da 8 Hz a 22 kHz, CD: da 8 Hz a 20 kHz DVD (PCM 96 kHz): da 8 Hz a 44 kHz
Rapporto segnale rumore	Più di 100 dB (Connettore AUDIO OUT)
Distorsione armonica	Meno di 0,008 % (Connettore AUDIO OUT)
Ampiezza della dinamica	Più di 95 dB (Connettore AUDIO OUT)

Ingressi

AERIAL IN	Ingresso antenna, 75 ohms
VIDEO IN	1,0 Vp-p 75 ohm, sinc. negativo, jack RCA x 2 / SCART x 2
AUDIO IN	0 dBm più di 47 kohm, jack RCA (L, R) x 2 / SCART x 2
DV IN	4 pin (standard i.LINK/IEEE 1394)

Uscite

VIDEO OUT	1 Vp-p 75 Ω, sinc. negativo, jack RCA x 1 / SCART
S-VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, negative sinc, Mini DIN 4-pin x 1 (C) 0,3 V (p-p) 75 Ω
COMPONENT VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, sinc. negativo, jack RCA x 1 (Pb)/(Pr) 0,7 V (p-p), 75 Ω, jack RCA x 2
Audio output (audio digitale)	0,5 V (p-p), 75 Ω, jack RCA x 1
Audio output (uscita audio ottica)	3 V (p-p), 75 Ω, connettore ottico x 1
Audio output (uscita audio analogica)	2,0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 Ω, jack RCA (Sinistro e destro) x 1 / SCART

Accessori:

Cavo Scart 1
Cavo video 1
Cavo coassiale RF 1
Cavo audio digitale (Coassiale) 1
Cavo audio (S, D) 1

- Le specifiche e le caratteristiche tecniche sono soggette a modifiche senza alcun preavviso.
- Prodotto su licenza di Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” e il simbolo di double-D sono marchi di fabbrica di Dolby Laboratories.
- DTS e DTS Digital Out sono marchi di fabbrica di Digital Theater Systems, Inc.



P/NO : 3835RH0065F